

PRIMERA PLANA

Año 11 - Buenos Aires, 5 de mayo de 1964 - N° 78 - \$ 40 el ejemplar - Aparece los martes



GENERAL ALSOGARAY
*La lucha
contra los
guerrilleros*



COPET

COMPANÍA PETROQUIMICA I. C. S. A.

La mayor productora latinoamericana de fibras Polyester,

Luxel[®] LA FIBRA CON
MEMORIA MOLECULAR
(fibra Polyester)



Unica fábrica en la Argentina y una de las primeras y más adelantadas del mundo en la producción de fibra propilénica.

LA FIBRA DEL
PREMIO NOBEL

PROLENE[®]
(fibra propilénica)

COPET COMPANÍA PETROQUIMICA I. C. S. A.

Belgrano 1580 - T. E. 38-8220 - Buenos Aires

® **Luxel** Marca registrada por COPET para su fibra polyester.

® **PROLENE** Marca registrada por COPET para su fibra propilénica.

SU NUEVO COCHE SERÁ UN 404

porque el
PEUGEOT 404
posee la calidad
que no se discute!

RESISTENCIA EXCEPCIONAL...

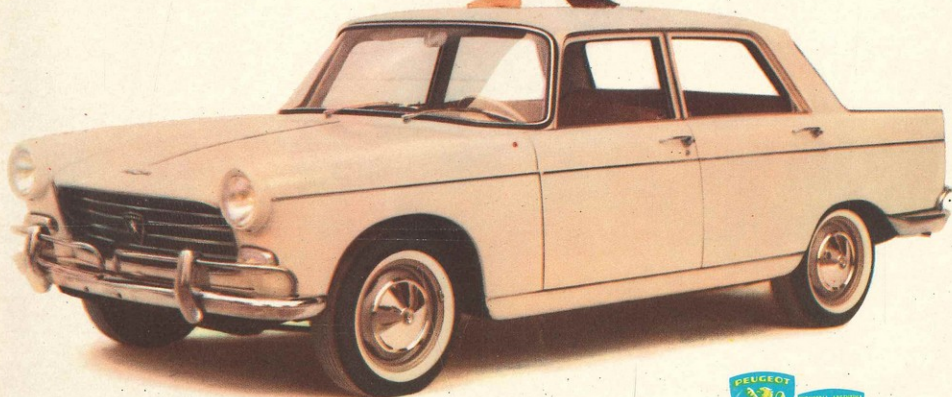
MÁXIMA SEGURIDAD...

EXTRAORDINARIA POTENCIA...

Pero está demás toda argumentación.
Acérquese a un PEUGEOT 404... Observe
cuidadosamente cada detalle... Siéntese al
volante... Manéjelo... y ése será su coche!

PEUGEOT 404

CONSTRUIDO PARA DURAR MAS



19 3075

D. A. P. A. S. A. - PASEO COLON 1070 - T. E. 34-7560/7569 - 30-3807 - BUENOS AIRES



CALENDARIO

El Consejo Honorario de Calificación Cinematográfica (organismo que se encarga de ejercer censura previa sobre los films que se dan en la Argentina) estuvo a punto de afrontar una guerra de guerrillas a principios de la semana pasada, cuando el director Manuel Antín decidió estrenar su película *Circe* (ver comentario en página 41), a pesar del veto impuesto por el Consejo. El lunes 27 de abril, por la mañana, Antín firmó un documento ante el distribuidor de la obra, Vicente Vigo, por el cual se comprometía a pagar todas las multas e indemnizaciones que derivasen de su acto de arrojo. El juego del director tendía a enfrentar a la censura con un hecho consumado, para forzarla a dar la cara. El veto violado hubiera obligado a un pedido de secuestro judicial. No fue necesario: dos días antes del estreno, la prohibición fue levantada.

CINE

El cardenal: Breviario sobre todas las dudas que pueden asolar a un sacerdote (racismo, aborto, amor carnal), contado con artesanía pero también con prudencia exagerada por el ubicuo realizador Otto Preminger.

Cielo despejado: Para denostar a Stalin, el director Grigori Chujrai opta por la actitud dogmática que el dictador prohibía, endulzándola con una anécdota rosácea a propósito de una obrera cuyo novio perece en la guerra y resucita tres años después.

Los compañeros: Las luchas obreras del siglo XIX, en una Turín grisácea, son reconstruidas con sabiduría técnica y tono sentimental por un artesano pulcro (Mario Monicelli) y dos óptimos actores: Folco Lulli y Marcello Mastroianni.

Charada: Una impecable comedia que une la sorna de Hitchcock al refinamiento de quien la realizó, Stanley Donen; el elenco se divierte por su cuenta mientras divierte también al espectador (Cary Grant, Audrey Hepburn).

Los monstruos: Las flaquezas del ser humano descritas en 20 historias de duración y talento dispares; todas revelan que Dino Risi es un artesano superficial y que Ugo Tognazzi es el mejor comediante revelado por Italia en el último lustro.

La pantera rosa: Obra maestra de humor, a propósito de un diamante hindú, un policía cándido (el admirable Peter Sellers) y un trío de ladrones funambulescos. Es casi un ballet, creado por Blake Edwards en la mejor tradición de la comedia lunática norteamericana.

• **SIGUEN EN CARTEL** — El mundo está loco, loco, loco, loco, por un par de horas de diversión debe tolerarse una y media de fatiga; El premio, juego de espías en la corte sueca, donde hay ingenio y falta de imaginación por partes iguales, y La reina y su zángano, crítica de costumbres sobre el matrimonio, según una fórmula que mezcla sensacionalismo con agudeza.

TEATRO

Los millones de Orofino: La comedia fue estrenada por Sarah Bernhardt en 1874, pero ese título de nobleza no alcanza a desempolvirla. Cecilio Madanes consigue arrancarle parte de la cáscara que depositó el autor, Eugène Labiche, a través de una suntuosa reconstrucción de época (San Martín, sala Coronado).

Nuestro fin de semana: Un agudo crítico de costumbres (Roberto Cossa, de 30 años) rastrea en su primera obra el vacío de las vidas burguesas en la calma dominguera de San Isidro (Río Bamba).

Raíces: Segunda parte de una notable trilogía escrita por el inglés Arnold Wesker, a quien sólo ahora conoce el público de Buenos Aires: su idea es que amar al prójimo sirve como justificación del ser humano, y la manera de comunicarla por Jorge Hacker (director) y Alejandra Boero (protagonista) compone un espectáculo de empuñado nivel (Nuevo Teatro).

Rugantino: La Roma de 1830 evocada en la primera comedia musical extranjera que rindió a Broadway: Buenos Aires también cede ante el despliegue de gracia tendido por los autores, Giovannini y Garinei (*Buenas noches, Carina*), el escenógrafo Giulio Coltellacci y el reparto que incluye a Aldo Fabrizi, Ornella Vanoni y Nino Manfredi (Coliseo).

El vestido malva de Valentina: Cinismo, elegancia y chisporroteo verbal en la fútil anécdota de una ninfomana que consigue el perdón de su marido hasta que un adolescente la arrastra en la trampa que ella misma tendió. Afinada dirección de Elise Richard y una actuación memorable de Iris Margá (Odeón).

TELEVISION

MARTES 5 — **Dickens y Fenster:** Una peluca postiza propone 20 minutos de humor menor pero convincente (Canal 11, 20 horas). **Los intocables:** Un periodista acosado por una banda de gangsters, en los Estados Unidos de la década del 30 (Canal 7, 21). **Combat:** La Segunda Guerra, en frente francés, observada con pulcritud e intimismo (Canal 11, 22).

MIÉRCOLES 6 — **Espionaje:** Historias no siempre eficaces, levantadas por una realización impecable y excelentes actores (Canal 13, 22.30).

JUEVES 7 — **Ruta 66:** Tod y Boss, dos jóvenes norteamericanos, reactualizan a Don Quijote y Sancho Panza en una visión de la vida de USA creada por el escritor Stirling Silliphant (Canal 13, 22.30).

VIERNES 8 — **Peter Gunn:** Un detective privado en insólitas andanzas que la realización de Blake Edwards (*La pantera rosa*) y la música de Henry Mancini sustentan con brillo (Canal 7, 20.30). **Chevrolet Supershow:** Notorias figuras del espectáculo europeo, en una hora y media de ritmo y sensibilidad (Canales 7 y 9, 21). **La casa del teatro:**

Nutridos elencos en piezas del repertorio universal (Canal 7, 22.40).

SABADO 9 — **Los Beverly ricos:** El petróleo convirtió en millonarios a los toscos campesinos Clampett; pero su nueva posición los hace protagonistas de las más inesperadas aventuras (Canal 13, 20.30). **Arresto y juicio:** Dura 90 minutos y le sobran algunos, aunque los libretos trazan anécdotas atractivas; con Ben Gazzara y Chuck Connors en los papeles principales (Canal 11, 21.30). **Telecataplum:** Segundo ciclo de una desopilante cabalgata cómica, a cargo de un equipo de autores y comediantes uruguayos (Canal 13, 21). **Los defensores:** Cuando dos abogados no son héroes policiales o investigadores cautelosos sino, simplemente, seres humanos (Canal 13, 22.30).

DOMINGO 10 — **Siempre en domingo:** La actualidad, rescatada con ácido humor por Carlos Warnes y transmitida por Tato Bores con su chispeante estilo (Canal 11, 21). **El show de Dick van Dyke:** Un ciclo donde el buen disparate y el prodigioso Van Dyke se esmeran en competir (Canal 13, 21.30).

LUNES 11 — **Odeó pregunta:** Los consagrados Sarno y Palacio son desafiados sobre el tema Música Sinfónica; un torneo de memoria, con su pizca de suspenso (Canales 7 y 9, 20.30). **Universidad del aire:** El único programa cultural de la TV argentina; entre otros temas, Carlos Gorostiza habla sobre el teatro y Faruk sobre la historieta (Canal 13, 23.40).

NOTICIERO — **El reportero Esso:** Todos los días, de 23 a 23.15 (Canal 11).

ARTE

Spillimbergo: Tercera muestra, después de las de Casa América y Bonino, en homenaje al gran pintor argentino fallecido en Córdoba, en marzo pasado (Teatro del Pueblo, Diagonal Norte 943).

LIBROS

La muralla china y Don Juan o el amor a la geometría, de Max Frisch: La aniquilación de un pobre mudo, en la primera obra, y el retrato de Tenorio en la segunda, le sirven al suizo Frisch (53 años) para intentar dos de sus siniestras alegorías sobre el mundo moderno (Sudamericana, 230 pesos).

Novelas completas y cuentos, de Roberto Arlt: Uno de los pocos escritores argentinos representativos, muerto hace dos décadas, sigue revelando en esta cuidada edición de 3 tomos que su talento es lo que él quería: un violento cross a la mandíbula del lector (Fábril, 2.000 pesos).

La naturaleza del príncipe, de Roger Peyrefitte: En la Venecia del siglo XVI, el príncipe Gonzaga debe demostrar su virilidad; el escabroso tema da pie para una historia donde el hábil Peyrefitte (56 años) consigue combinar la erudición histórica con el aguijoneo humorístico (Sudamericana, 160 pesos).

Río Encuentro, de Luis Feldman Josin: Un balance del conflicto que en Chile se llama *caso Palena*, consumado con ecuanimidad y rigor histórico. (Edición del autor). ♦

PUBLIMEN



Abricoat
Oscense
Corte rigurosamente
europeo

Autcoat
Oscense
Modelo deportivo
con desmontable a
cierra, automático

Prendas invernales **Oscense** con esa calidad de importación que usted siempre deseó vestir.

Nuestro estrecho contacto con los centros más famosos de la Moda europea, nos permiten estar a la vanguardia en la confección de prendas muy finas de fuerte sabor europeo, adaptadas con exclusividad a las exigencias del hombre argentino.

Abricoat y Autcoat **Oscense**, únicamente en casimires y accesorios de gran calidad.

Producidas por LOPEZ VIÑUALES Y CIA. I. y C.S.A.

"La mayor experiencia del país, en la confección de prendas muy finas".



EN SU ZONA HAY UN COMERCIO QUE TIENE PRENDAS INVERNALES **Oscense**

APARECE LOS MARTES Nº 78
 5 DE MAYO DE 1964
 PERU 367 - Piso 12 BUENOS AIRES
 T. E. 33-8576/70
 Dir. Telegráfica: PRPLA
EDITOR RESPONSABLE
 Editorial Danoní S.R.L. (Capital \$ 500.000)
 Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP)
DIRECTOR

JACOBO TIMERMAN
ADMINISTRACION

Victorio I. S. Dalle Nogue
ASESOR DE LA REDACCION

Roberto Socol

JEFES DE REDACCION

Luis E. González O'Donnell
 Ramiro de Casabellas

REDACCION: Armando Alonso Piñero, Alfredo Andrés, Diego Baracchini, Oscar Delgado, Norberto Firpo, Sara Gallardo, Hugo Gambini, Alberto A. Gellon, Carlos M. Hirsch, Tomás Eloy Martínez, Fernando Más, Rodolfo Pandolfi, Enrique Raab, Ernesto Schóo, Mario Sekiguchi, Osiris Troiani, Carlos Villar Araujo, Roberto Zubieta.

DIAGRAMACION: Francisco Rojo Anglada y Leonardo R. Worenkrant.

FOTOGRAFIA: Jorge Miller y Jaime González Cociña. Servicio fotográfico de The Associated Press.

ARCHIVO: Manuel F. Oliveira y Carlos M. Zecca.

CORRECCION: Dardo Bañuecas, Alberto Carlos Cousté y Osvaldo M. Turconi.

ASESOR LEGAL DE LA REDACCION: Dr. Emilio Weinschelbaum

Servicios mundiales exclusivos para la Argentina de las revistas Newsweek, de Nueva York, y Vita, de Roma.



villa miseria de Buenos Aires están trabajando para elevar el standard de vida de sus habitantes, no había querido, en modo alguno, sugerir que los jóvenes estudiantes fueran comunistas. Esta anécdota podría figurar en una divertida antología humorística si no reflejara una penosa realidad: los temores, los prejuicios y las irracionales prevenciones con que los habitantes de la capital argentina tratan de tapar el lacerante problema que plantean las villas.

Con respecto a las villas y a sus habitantes se ha creado una situación que, al menos metafóricamente, podría llamarse esquizofrenia colectiva. Cuando el invierno se desploma sobre la ciudad, cuando llueve durante semanas y la sudstada tapona con barro y frío los callejones de la ribera, corre de casa en casa una onda eléctrica de lástima y conmiseración: entonces se amontonan frazadas y camisetas para los "pobrecitos" de las villas, y algunas señoras sensibles llegan a desprenderse de sus abrigos de pieles. Dos días después, sin embargo, las mismas señoras explican, mientras sorben el té, que "esas gentes" son irredimibles, que gastan todo lo que ganan en alcohol, que viven en casillas pero tienen televisores y lavarropas... sin que nunca haya prendido el argumento irrefutable de que, en el 90 por ciento de las villas, no hay suministro de electricidad. Una profunda aunque por momentos resistida y sabotada investigación hecha por sociólogos y universitarios contribuye, empero —ver páginas 32-33— a revelar una realidad no menos amarga que la que se intuía, pero con mejores posibilidades de superación.

bra había sepultado la inmensa obra del sacerdote y pensador italiano Antonio Rosmini, una obra a cuyo olvido contribuyó el Santo Oficio. Pero el paso del tiempo fue demostrando, luego, que Rosmini no sólo había sido un apasionado ministro de Dios sino, además, un filósofo de imponente magnitud. Sus defensores comenzaron a surgir en el mundo entero; Paulo VI insinuó, inclusive, la posibilidad de un desagravio definitivo por parte del Vaticano. En la Argentina (página 35), la reivindicación de Rosmini también tiene su epicentro: es una entidad que funciona en San Andrés, provincia de Buenos Aires, cuyos integrantes creen que el espíritu del Segundo Concilio ya estaba, en germen, en las renovadoras ideas de Rosmini.

* * *

BODAS: La princesa Irene llamó por teléfono a la reina —su madre— y le pidió por última vez que asistiera a sus esponsales. "Es imposible —contestó Juliana de Holanda—. Veré la ceremonia por televisión." Al día siguiente, Carlos Hugo de Borbón y Parma desposaba a Irene en una basílica romana y se cerraba un agitado ciclo de polémicas que durante cuatro meses conmovió a la familia real, al parlamento neerlandés y a toda una tradición religiosa. Cuatro meses durante los cuales una muchacha rubia, de 24 años, tuvo que escoger entre perpetuar las inflexibles normas de su casa (la de Orange-Nassau, que lleva 4 siglos y medio en el poder) o ponerse a tono con la realidad de la época que vive. Optó por lo segundo: sus lágrimas del miércoles pasado, en Roma, debieron recorrer casi 2.000 kilómetros para llegar a un castillo holandés, al receptor frente al cual se habían agolpado sus parientes (ver páginas 20 y 21).



Irene y Carlos

SUMARIO

Calendario	1
El país	4
El mundo	12
Gente en Primera Plana	18
Bodas	20
Justicia	22
Automovilismo	22
Arte/Arquitectura	26
Córdoba: Conflicto entre el gobierno y la Iglesia	28
Medicina	30
Investigaciones	32
Educación	34
Religión	35
Libros	36
Especiales:	
Cine	40
Teatro	44
Técnica	46
Economía	48
Cartas de los lectores	58
Deportes	64

Precio del ejemplar: \$ 40

Uruguay: \$ 8 oro

Número atrasado: \$ 50

SUSCRIPCION ANUAL: Argentina: \$ 1.800. Exterior, U\$S 20. Cheques y giros a nombre de Editorial Danoní S. R. L. Prohibida la reproducción. Hecho el depósito que marca la ley. Registro de la Propiedad Intelectual Nº 745.916.

Distribuidor para Capital Federal y Gran Buenos Aires: Distribuidora Rubbo, José María Moreno 359; Interior y Exterior: SADY S. A., México 625, Capital, Impresa en los Talleres Gráficos de la Compañía General Fabril Financiera S. A., Iriarte 2035, Buenos Aires.

* * *

RELIGION: Cuando murió, hace ya más de una centuria, la som-

Hasta el próximo martes.

EL DIRECTOR

Correo Argentino
 Central "g"
 y Sur, Cabeceras
 TARIFA REDUCIDA.
 N° 7017
 TELEFONO VARIADO
 CONCESSION N° 171 P. 3027



Illia lee su mensaje: Se esperaba un análisis de la realidad y un planteo de objetivos nacionales. Fue apenas una modesta rendición de cuentas.

El país

Ahora se conoce mejor al gobierno

Los radicales incorporan con suma frecuencia una costumbre curiosa: se consideran lo mejor que tiene el país, con lo cual cada vez que se produce algún hecho, les encanta formular comparaciones. Así, para el intendente de la Capital Federal, Francisco Rabanal, el mensaje del presidente Illia a la Asamblea Legislativa, la semana pasada, es "de los más serios que se hayan escuchado en los últimos tiempos", mientras que el vicepresidente Perette insiste en que "hace mucho tiempo que no ha oído palabras tan precisas y tan justas".

Más curioso resulta aún haber comprobado que las radios oficiales que maneja con especial firmeza la señorita Nélida Baigorria, el mismo día del mensaje presidencial, transmitían precisamente opiniones laudatorias de la señorita Baigorria sobre dicho mensaje, aparentando que esa opinión le fue solicitada por los periodistas.

Sin embargo, el panorama que se ofrecía en el país no era exactamente igual a como se veía a través de los ojos oficialistas y radicales.

El mismo día que Illia leía su mensaje, la CGT anunciaba que debía comenzar a poner en marcha la segunda parte de su plan de lucha, ya que no había encontrado en el gobierno la predisposición para solucionar los graves problemas que aquejan a la masa trabajadora, especialmente en el campo de la desocupación obrera. La ocupación de fábricas, que podría comenzar a aplicarse dentro de 13 días, fue así

un balde de agua fría sobre las optimistas palabras del presidente de la República. Al mismo tiempo, el comité unificador docente, que agrupa a los maestros, anunciaba un paro total. Y aquí se registra un hecho curioso: los maestros no logran cobrar sus sueldos de acuerdo con escalas de actualización determinadas por una ley que les ha otorgado el salario vital y móvil. Sin embargo, el gobierno aspira a extender el salario mínimo, vital y móvil a todos los sectores de la actividad a pesar del ejemplo que significan ahora los maestros.

Tampoco encaja dentro del panorama idílico trazado por el presidente Illia, lo ocurrido en Córdoba: a la lectura del mensaje con que el gobernador radical Páez Molina dejó inaugurado el período parlamentario provincial, no concurrieron los dignatarios de la Iglesia Católica ni el comandante de la guarnición local: a siete meses de gobierno ya existe un enfrentamiento que aun cuando pueda resolverse en lo circunstancial, ha dejado una experiencia que constituye sin duda una clara advertencia para los sectores católicos y militares.

En definitiva, las presunciones que existían sobre el gobierno de la UCR del Pueblo parecen confirmarse. Si bien diversos observadores esperaron con impaciencia este primer mensaje presidencial inaugurando un período parlamentario, el mensaje —que generalmente constituye un análisis de la realidad nacional al mismo tiempo que un enunciado de los objetivos del país— ratificó la imagen de un gobierno balbuceante, sin un plan claro y concreto para la solución de los problemas más importantes. Quien quizá mejor ejemplificó estos hechos fue el diputado por UDELPA, doctor Héctor Sandler: "El presidente ha hecho la reseña más o menos realista de su ad-

ministración, exponiendo objetivos generales que constituyen lugares comunes para un mensaje de este tipo. En cambio, ha soslayado el planteo de gravísimos problemas que frenan la marcha del país, y el enunciado de su correspondiente solución. La República no sólo necesita de discursos: necesita una política audaz y renovadora que termine con el estancamiento."

Es importante señalar esta opinión del legislador aramburista, ya que no ha sido precisamente del sector de UDELPA de donde el actual gobierno ha recibido las críticas más importantes. Quizás este desencanto de núcleos que actuaron positivamente frente al gobierno es el indicio más nitido del proceso de crisis política que enfrenta a partir de ahora. Y en el mismo orden de cosas debe subrayarse especialmente la opinión del diputado alendista Horacio Domingorena, representante de un sector con el cual incluso hoy el gobierno cuenta para ampliar su base de operaciones política. El doctor Domingorena expresó sobre el mensaje presidencial: "Lamento decir que el presidente Illia ha defraudado la expectativa pública, que aspiraba a informarse del rumbo que piensa darse a la Nación. El primer mandatario manifestó que era necesario vigorizar la fe del pueblo, pero esta fe no habrá de crearse si el gobierno empieza por silenciar sus propósitos. Un país detenido que no cuenta con el coraje y la decisión de sus gobernantes está condenado a prolongar su agonía."

Por último, para comprender los acontecimientos que se avencinan, es necesario subrayar la opinión del diputado democristiano Enrique de Vedia, representante de un partido que acaba de romper con el gobierno después de haberlo sostenido en diferentes oportunidades. El doctor de Vedia expresó sobre el mensaje presidencial: "Es la rendición de cuentas de un administrador honrado, pero nada más. No justifica la mora en poner en marcha el país. Sus anticipos de futuro no pasan de generalizaciones, sin que separen hasta ahora, a ciencia cierta, cuáles son los propósitos concretos del gobierno en materia económica y social." ♦



Domingorena (con Alende): "El presidente Illia ha defraudado".

Difamación como técnica importadora

Un día antes de declarar, la semana pasada, ante la Comisión Investigadora del Petróleo, el doctor Silenzi di Stagni —asesor jurídico del grupo Mínera Aluminé durante varios años—, realizó varias visitas a miembros de esta comisión, en un intento por acomodar algunas preguntas. No logró su objetivo, pero durante la entrevista que mantuvo, en presencia de otras personas, con el diputado justicialista salteño Cornejo Linares, alguien le recordó —y este legislador confirmó— que el escritor Raúl Scalabrini Ortiz siempre sostuvo que Silenzi di Stagni era un agente inglés. Silenzi di Stagni respondió que eso era un infundio. De todos modos, diversos sectores vinculados al desaparecido Scalabrini Ortiz recordaron en los últimos días que este experto en actividades británicas en el Río de la Plata constantemente formulaba advertencias sobre la acción de Silenzi di Stagni y su condición de agente inglés.

Lo que Scalabrini Ortiz indicaba, se resumía del siguiente modo: en todos los casos, Silenzi di Stagni sostendría teorías que llevarán a la Argentina a depender del exterior para sus abastecimientos de maquinarias, hierro, carbón y petróleo. Durante mucho tiempo, el principal abastecedor de estos productos fue Inglaterra.

Es a la luz de esta circunstancia que algunos observadores, e incluso funcionarios del gobierno, explicaban las declaraciones de Silenzi di Stagni ante la Comisión Investigadora y el escándalo subsiguiente. Sostenían que, en realidad, Silenzi no aportó prueba alguna que avalara sus afirmaciones: las pocas veces que la comisión le solicitó las pruebas, dijo que eran de carácter reservado y no podía entregarlas. Buscó el escándalo en una ofensiva sincronizada con el secretario y subsecretario de Energía y Combustibles, Antulio Pozzio y Juan Sabato. Esta ofensiva aspira a que, contra la opinión del presidente Illia, se ocupen de inmediato las áreas y los yacimientos petrolíferos



Silenzi di Stagni: Según Scalabrini Ortiz, es un agente inglés.

donde las compañías contratistas privadas extraen combustibles para YPF.

Las conclusiones de Facundo Suárez e Illia son de que YPF no está en condiciones de ocupar esas áreas y de mantener la producción adecuada para el abastecimiento del país. En caso de ocupar las áreas y no poder explotárselas en forma adecuada, debería procederse a la importación de petróleo. Por otra parte, en caso de no contar el país con divisas para esa importación, seguramente debería procederse al racionamiento, lo que constituiría en la actualidad un caso único en el mundo entero.

En el seno de las Fuerzas Armadas se siguió con mucha atención esta mecánica del escándalo al mismo tiempo que las presiones ejercidas sobre el presidente Illia y el doctor Facundo Suárez para que ocupen las áreas de explotación. Esta atención se debe a que recientemente las autoridades de YPF realizaron un interesante esfuerzo por conocer la opinión de las Fuerzas Armadas sobre el problema del petróleo y la anulación de los contratos, así como sus ideas sobre la política que se debe seguir en la materia.

La encuesta reveló algunos puntos curiosos: 1) la anulación de los contratos era aceptada como un acto de gobierno, y lógicamente no se deseaban formular juicios sobre el derecho del gobierno a tomar una medida a la cual se había comprometido durante la campaña electoral; 2) no se deseaba entrar en la discusión de los beneficios o perjuicios económicos que esa medida determinaba; 3) no se deseaba abrir juicio sobre la política futura que debería desarrollarse en materia de abastecimiento petrolero; 4) quedaba muy en claro que en opinión de las Fuerzas Armadas no se podía, de ningún modo, importar petróleo o racionar el consumo de combustibles; en otras palabras, el autoabastecimiento debía quedar asegurado en forma que no dejara lugar a dudas.

Dentro de esta encrucijada se hallaba el gobierno, buscando una fórmula que resolviera el problema, cuando se inicia en forma virulenta, y buscando el escándalo, la ofensiva de quienes aspiran a ocupar las áreas como paso previo a la importación de petróleo.

En cuanto a Silenzi di Stagni, una denuncia anterior —contra el administrador de Gas del Estado, Esteban Pérez— motivó un juicio por difamación y calumnias en el cual la justicia lo condenó al pago de una indemnización de un millón de pesos, que el ingeniero Pérez donó a la Casa Cuna.

Este antecedente constituye un nuevo elemento de juicio sobre los acontecimientos de la semana última. ♦

Viajeros

Un argentino en busca del mundo

El doctor Mario Amadeo (53 años, ex canciller, ex embajador en la UN, actual asesor en política internacional de la Unión Industrial Argentina) realizó hace poco una amplia gira (40.000 ki-



Mario Amadeo: "Europa desterró las viejas guerras ideológicas."

lómetros) por Europa, Estados Unidos y Brasil, con el objeto de analizar las posibilidades económicas argentinas a la luz de la actual coyuntura mundial.

Indudablemente, Amadeo pudo recoger, como simple viajero particular, experiencias que se distorsionan en las visitas diplomáticas. Conversó con la gente como un hombre al que no es necesario prefabricarle un panorama para influirlo; asistió a la misa de Pascua de Resurrección en Notre Dame de Paris; pudo dialogar con comerciantes y conductores de taxímetros; conversó con Paulo VI; discutió en Río con Juscelino Kubitschek.

Al regresar, pronunció una conferencia en la Unión Industrial Argentina para contar sus observaciones. Su conclusión básica es que la etapa histórica iniciada al término de la Segunda Guerra Mundial se cerró definitivamente, al diluirse el peligro de guerra nuclear. Una creciente prosperidad marca la tónica de los grandes países occidentales. La división en dos de los países comunistas es otra de las características de la actual etapa histórica.

Un hecho singular completa ese panorama: los pueblos europeos no aceptan ya las viejas guerras ideológicas; en todo el mundo occidental, la gente se desinteresa progresivamente de las luchas políticas y se acentúa la búsqueda de bienestar material.

El panorama también presenta algunos matices curiosos: en Estados Unidos parece surgir un neo-aislacionismo. Algunas decepciones favorecen ese brote, que según Amadeo no puede prevalecer: la situación internacional lo impide. Por lo demás, el país del Norte vive un momento de notable prosperidad, que se refleja en un aumento vertical de la producción, el consumo y las transacciones comerciales.

La ola de prosperidad se extiende a los países del Mercado Común Europeo. No obstante, hay problemas: en Alemania y en Francia la gran abundancia de demanda provocó un excesivo incremento del costo de la vida, y en Italia hay dificultades derivadas del aumento de los costos de producción y del déficit de la balanza de pagos. Ahora, Amadeo intentará convencer a la Argentina de que busque su propio lugar, en forma urgente, en la movida dinámica mundial. ♦

Difícil situación para el oficialismo

Azorados dirigentes del radicalismo del Pueblo señalaron la semana pasada que la ofensiva de Julio César Cueto Rúa contra la conducción nacional de la Federación de Partidos de Centro podría ser un inesperado precipitante de una crisis de gabinete. El conservadorismo se convirtió en uno de los pilares indispensables para la alianza oficialista en la Cámara de Diputados, y el deterioro de la línea Hardoy puede

obligar ahora a los radicales del Pueblo a una revisión de los acuerdos con otros bloques.

En una reunión realizada en el comedor de la Cámara de Diputados, un observador apuntó recientemente que, en realidad, existen tres bloques concretos: el oficialista, con 95 diputados (73 radicales del Pueblo, 12 conservadores, 5 socialistas democráticos y 5 de la Confederación de Partidos Provinciales); el llamado desarrollista, con 36 legisladores (21 del MIR y 15 de UDELPA) y la entente neoperonista-alendista, que cuenta con 47 parlamentarios, incluyendo el respaldo de socialistas argentinos y democristianos (19 alendistas, 15 neoperonistas, 7 democristianos y 6 socialistas argentinos). Vacilando entre esta entente y los desarrollistas están los 12 demoprogre-



Diputado Aguirre Cámara: Contra la política económica del P. E.

sistas (Theydy trata de renovar el acuerdo con Aramburu y busca ampliarlo mediante una alianza con el MIR; Camilo Muniagurria tiende a ver con simpatía al alendismo). Completan el panorama los dos autonomistas, que pueden ser adscriptos a una línea semioficialista.

El quórum se forma con 97 diputados. Los oficialistas, a pesar de sus alianzas, no alcanzan a totalizar esa cifra, pero como los otros partidos no integran hasta ahora un frente sólido de oposición, el gobierno no encontró mayores inconvenientes para sancionar las leyes que necesitaba.

Sin embargo, dentro de su actual estrategia, el oficialismo no puede aspirar a un mayor respaldo parlamentario y tiene agotadas sus posibilidades en materia de combinaciones. Su posición, en cambio, es susceptible de sufrir deterioros por varios motivos:

- La escisión de la Federación de Partidos de Centro no se reflejó todavía en actitudes concretas del bloque, excepto algunas manifestaciones del diputado nacional José Aguirre Cámara (Córdoba). Pero diversos distritos son permeables a actitudes progresivamente opositoras, en especial Córdoba (dos diputados). Al mismo tiempo, la presión de Cueto Rúa obliga a la corriente oficialista del conservadorismo a intentar demostrar libertad de juicio con respecto al gobierno.

- En la coalición alendista-neoperonista no hay fuerzas que puedan volcarse directamente a la acción de la UCRP. En cambio, en los distintos partidos que la componen aumentan las presiones para que se asuma una actitud más francamente opositora. Los democristianos terminan de divulgar una declaración tajante contra la administración actual, que mantiene al país, según expresa, "en la derrota y en el aburrimiento". Y en el bloque justicialista, los representantes de la línea Iturbe coinciden en muchos aspectos de la acción parlamentaria —sobre todo en la oposición a la política económica del Poder Ejecutivo— con las variantes más adversas al oficialismo. ♦



Futura sede del BANCO DEL ESTE

El Banco del Este se complace en informar a sus clientes y amigos, que ha convenido con la COMPANIA NAVIERA PEREZ COMPANC el traslado de su sede en Buenos Aires al

EDIFICIO

PEREZ COMPANC

Construyéndose por la COMPANIA NAVIERA PEREZ COMPANC en la esquina de su propiedad, RIVADAVIA y ESMERALDA.

DIRECTORIO

PRESIDENTE
Dr. CARLOS PEREZ COMPANC
VICEPRESIDENTE 1°
Dr. JUAN M. BUSTOS FERNANDEZ
VICEPRESIDENTE 2°
Dr. PABLO ROBERTO FOSSATI

DIRECTORES
D. GREGORIO PEREZ COMPANC
D. JOSE PEDRO DAMIANI
D. ALCIDES SALANAVE
D. MIGUEL ALFREDO NICUQUES

DIRECTORES SUPLENTE
Dr. LUIS L. PEREYRA IRAOLA
Dr. AGUSTIN PESTALARDO
D. JOSE M. GONZALES CHAVEZ
D. JOSE A. GARIN



BANCO DEL ESTE

FUNDADO EN 1934
CANGALLO 547 - BUENOS AIRES
Casa Matriz:
25 DE MAYO 521 - MONTEVIDEO
Correspondencia:
BANKEST OVERSEAS CURAÇAO N.V.
DE RUYTERPLEIN 2 - P. O. BOX 305
CURAÇAO N.A.

Albrieu: Revisar la doctrina y la práctica

Desde el momento en que estalló el enfrentamiento entre el peronismo oficial y el neoperonismo, se esperó un pronunciamiento ideológico concreto de esta última corriente. La definición doctrinaria fue ahora formulada por Oscar Albrieu (extrovertido riojano de 49 años; abogado; ex radical; ex diputado nacional justicialista y último ministro del Interior de Perón; actual director de Yacimientos Petrolíferos Fiscales en representación de Neuquén) durante un banquete que le ofrecieron sus amigos con motivo de ser designado en el ente estatal de petróleo.

Mitos y motores

Para Albrieu, "una cosa es el mito que impulsa a las masas" y otra "la doctrina que coordina y orienta, hacia una acción constructiva, la labor de los dirigentes". En cuanto al mito, considera que no solamente es promovido por algunos peronistas sino, fundamentalmente, "por las corrientes extrapartidarias interesadas en aprovechar la masa electoral del peronismo, para lo cual levantan el mito, y quieren hacer olvidar la doctrina". En la

misma alocución, Albrieu señaló a Eva Perón como "el verdadero motor del espíritu revolucionario del justicialismo" y, expresamente, se refirió a la necesidad de actualizar la programática ajustada a la doctrina.

El ex ministro de Perón entiende que hay una doctrina justicialista cuyos objetivos centrales son "luchar por una Argentina socialmente justa, económicamente libre y políticamente soberana", que sigue vigente. Connotando esa doctrina, hay circunstancias que, en cambio, no hacen a la esencia y deben ser revisadas: "El autoritarismo de estado no pertenece a la esencia de la doctrina justicialista. O ha sido una necesidad revolucionaria del gobierno peronista o ha sido una deformación profesional de Perón, que es militar. Los errores del peronismo derivan de ese autoritarismo de estado, y son fácilmente corregibles para el caso de que llegue otra oportunidad de gobernar. Ningún político puede desear la experiencia. Pero esos errores no hacen a la esencia del peronismo. El peronismo no era doctrinariamente autoritario. La reforma constitucional de 1949, por ejemplo, dejó subsistente, y aun amplió, el régimen de libertades públicas."

Ventajas de la amistad

Para Albrieu, el neoperonismo no debe ahora tender a la escisión del movimiento, sino a hacer oír sus puntos de vista en el justicialismo, partiendo de la premisa de que "Perón hace nueve años que está fuera del país,

desubicado por los informes interesados que recibe desde adentro y desde afuera del movimiento. Hay que aceptar —agrega— la organización que el peronismo se proporcione legalmente, siempre que se convierta en un partido estructurado sólida y democráticamente, con un sentido federalista, con posibilidad de diálogo".

No parece preocupado por el hecho de que la corriente "rebelde" aparezca a veces como amiga del oficialismo: "No nos importa eso —dice Albrieu—. Quisiéramos ser amigos de todos... Las leyes que se sancionan están enraizadas con muchas de las cosas que hicimos nosotros. Esto significa la aceptación, por los radicales del Pueblo, de que los postulados justicialistas concuerdan con las necesidades del país."

Sin embargo, sostiene que el "neointegracionismo" imputado al vicepresidente Perette repetiría "el error de Frigerio: los peronistas están por la pacificación, pero no quieren renunciar a sus estructuras ni que se les introduzcan caballos de Troya". Reconoce que coincide, a veces, con el alendismo: "Creo que Alende puede desvincularse del desarrollismo frondista, y en ese sentido es útil, como podrían ser útiles los sabatinistas si dejaran de crear problemas con la Iglesia."

Al neoperonismo le interesa ir estableciendo coincidencias concretas en la acción práctica de cada día, y la Cámara de Diputados es ideal —acota— para ensayar esa política. ♦

EXECUTIVES solicita

JEFE DE VENTAS INTERIOR

Para empresa prestigiada en los medios rurales y especializada en la comercialización de bienes intangibles.

Se trata de una posición de amplias posibilidades para una persona que reúna las siguientes condiciones:

- Sólida experiencia en ventas.
- Posea un amplio conocimiento del área rural y buenos contactos dentro de ella.
- Capacidad de planificación y desarrollo de nuevos mercados para empresa.
- Habilidad y tacto en la relación con grupos de todos los niveles socio-económicos.
- Posibilidad de viajes por largos periodos.
- Edad: entre 35 y 45 años.

Rogamos enviar curriculum - vitae. La información será considerada con absoluta reserva.

EXECUTIVES

Sociedad Anónima

Consultores en Selección de Personal Técnico y Ejecutivo (G.U.)

VIAMONTE 1181 - 8° PISO - BUENOS AIRES

EXCLUSIVO

Guerrilleros

Los problemas de la seguridad nacional

Prácticamente han concluido las operaciones contra los guerrilleros en la zona de Salta. Es la primera vez en este siglo que en la Argentina se producen acontecimientos de este tipo. Esto crea una serie de interrogantes en torno de un asunto delicado: la seguridad nacional. Sobre este tema, dos redactores de PRIMERA PLANA efectuaron un reportaje a quien dirigió las operaciones contra los guerrilleros del norte, el general Julio Alsogaray, director nacional de Gendarmería. A continuación, la versión taquigráfica del diálogo:

PRIMERA PLANA: Señor general, ¿podría calificar con la mayor exactitud posible el real peligro que reviste la actividad de los guerrilleros en nuestro país?

General Alsogaray: Es muy posible calificar ese peligro que usted menciona. Esto requiere una exposición no muy corta. Es un hecho nuevo en nuestro país, con mucha similitud a los que ya han ocurrido en otros, especialmente en nuestro continente. Digo esto porque la técnica y táctica utilizadas, incluso en los mínimos procedimientos, son casi iguales a hechos producidos en otros países. Hasta es similar el aspecto físico de las personas que han actuado.

Si apreciamos entonces la evolución que las acciones guerrilleras han tenido en otros países y sus resultados, comprobamos que aquí también pueden tener la misma evolución y llegar a los mismos resultados.

Evidentemente, hemos tenido la suerte, o el acierto, de atacar ese proceso incipiente en plena organización al descubrir al grupo de hombres que actúa en Salta. Algunos errores cometidos por ellos y la eficiencia con que ha actuado el personal de Gendarmería, nos han llevado al éxito de la empresa.

La eficiencia puesta de manifiesto por todo el personal de Gendarmería ha aportado sus buenos resultados. La acción guerrillera estaba en una etapa incipiente, ya que no estaba en condiciones de operar, o emplear sus armas con todo acierto, y eso hizo abortar este primer intento organizado de guerra subversiva.

Momentáneamente, puedo afirmar que en la zona en que actuó Gendarmería: Orán, Urundel, Yuto, etc., puede darse por terminado tácticamente el peligro, ya que ha desaparecido o se ha destruido el órgano táctico de dicho grupo. Se continúa la búsqueda y se realizan patrullajes, de tal manera que por esas razones expreso que el peligro ha desaparecido.

P. P.: Cuando señala que el peligro ha terminado con la eliminación de los guerrilleros por la vía militar, ¿implica que quizás el peligro no ha terminado políticamente?

Gral. Alsogaray: Exactamente. Pero

esto requiere una breve explicación. En nuestra terminología, el término que acompaña a lo táctico es lo estratégico. El hecho táctico ha quedado solucionado. Estrategia y política son expresiones más o menos aproximadas. De modo que, respondiendo a su pregunta, tácticamente hemos tenido éxito, con el consiguiente fracaso de ellos. Estratégicamente, ellos han obtenido una ventaja, dado que han demostrado que en la Argentina existen guerrilleros.

Todos los que ideológica o románticamente se sienten atraídos por esas actividades saben dónde pueden ir e incorporarse a esta gente. Ellos ya tienen dos héroes o mártires, que son aspectos que se pueden explotar, y nosotros, a la vez, hemos demostrado que existen guerrilleros en nuestro país. Esto es importante desde nuestro punto de vista, porque considero que para todas las personas que tienen que tomar cartas en este asunto, lo ocurrido es un toque de atención. Ahora tienen la verdadera imagen del problema.

P. P.: Este hecho puede ser decisivo, porque tengamos presente que en Cuba, Venezuela y Colombia, las actividades guerrilleras comenzaron siempre por grupos minúsculos, quizás románticos, que luego han tenido una continuidad política. En Cuba, con los resultados ya conocidos. En Colombia, desde hace años existe lo que se ha dado en llamar "la violencia", que es una verdadera guerra civil, y en Venezuela continúan las actividades guerrilleras en forma permanente. El hecho de que el país se haya dado cuenta de que existen guerrilleros, desde luego es importante. Sin embargo, los periodistas notamos que en las esferas de gobierno, y en algunas civiles y políticas, existe un cierto escepticismo sobre la profundidad de estos operativos. ¿Ha notado usted esa actitud de indiferencia ante la peligrosidad real de los episodios?

Gral. Alsogaray: Sí, evidentemente lo he advertido claramente. Como expresé antes, este hecho es nuevo en el país, y los argentinos creen que no puede ni debe ocurrir aquí. La gente de la llanura o de la ciudad piensa que esto es imposible que pueda ocurrir. Diré más, piensa que esto es cosa de otro continente y hasta de otro planeta.

Yo mismo, que fui al terreno a ver los acontecimientos de la primera etapa, volví con una idea mucho más clara de la realidad, y me costó bastante convencer a las esferas oficiales y también a otros círculos de que estos hechos han existido y que revisten suma gravedad. El que no ve estos hechos en el terreno, o en la realidad, y que sólo los sigue a través de las noticias de los diarios, no vive la real situación.

Usted ha expresado que en otros lugares, estas actividades se iniciaron con un pequeño grupo. Aquí ha ocurrido algo similar. Al parecer, este pequeño primer grupo se estaba organizando para formar los conductores o "líderes" y ampliar el movimiento e incorporar a otras personas en forma masiva. En ese sentido habían elegido bien la zona por su topografía, ya que permite el ocultamiento así como llevar una vida al margen de la sociedad, y por la ubicación económica de la

región. En los próximos días, por un tiempo bastante prolongado, van a aproximarse a la zona todos los trabajadores del azúcar. Muchos de ellos provienen del país vecino del Norte, y pese a que existe un control del ingreso de esta gente, no es del todo minucioso como para impedir que parte de ellos vengan con ese fin y se incorporen a las actividades guerrilleras.

Para darle una idea, se calcula más o menos que 25.000 hombres llegarán a esa zona en pocos días. Muchos de ellos pueden incorporarse para formar parte de los grupos guerrilleros, e integrar así un conjunto numeroso que, dirigido por gente adiestrada, podría crear problemas mucho más graves.

P. P.: En 1960 ó 1961, cuando aparecieron los grupos del comandante Utrunco, se pensó que no podían tener éxito dado que tropezarían con un problema insuperable, el logístico. General, ¿cree usted que ése es un problema insuperable para estos brotes?

Gral. Alsogaray: No, de ninguna manera.

P. P.: Algunos técnicos expresaron que Sierra Maestra, en Cuba, se encontraba en un lugar apto para el abastecimiento de los guerrilleros, por estar en zonas montañosas pobladas, condición que no se da en la Argentina. Algo similar a Sierra Maestra podía ser la Cordillera de los Andes, pero quedarían completamente aislados y no costaría gran esfuerzo rodearlos, ya que no podrían solucionar el abastecimiento de las tropas.

Gral. Alsogaray: Esto requeriría una explicación de cómo sería el procedimiento. Si tomamos los hechos de Orán, vemos que si hubieran podido aguantar 15 días más, se hubiesen organizado mejor y habrían podido saquear una comisaría, ya que son hombres aptos y decididos, e incluso, hubieran intentado asaltar un cuartel, es decir, que el hecho hubiera tomado cuerpo desde el punto de vista militar-guerrillero.

Lo importante, para tener un apoyo logístico adecuado, es captarse la simpatía de la población, ya que es una zona poblada y donde hay muchos medios de subsistencia, con zonas adyacentes importantes y la cercanía de la ciudad de Salta. Vale decir, que ellos tratan de captarse la simpatía y voluntad de los pobladores para organizarse. Tenga en cuenta que fueron a los mercados. Una misma persona realizó compras importantes que llamaron la atención, hecho que contribuyó a llevar a esta gente a este primer fracaso. A poco que obtengan el apoyo mencionado, el problema logístico lo tienen asegurado.

P. P.: En estas primeras escaramuzas o encuentros, la experiencia que ha recogido Gendarmería debe de haber permitido llegar a alguna conclusión. Si bien este hecho aparentemente es un peligro terminado, la Gendarmería, en lo que respecta a armamento, ¿está en condiciones de enfrentar situaciones semejantes? Ha quedado demostrado en toda América latina que estos problemas se reproducen por razones políticas y sociales. ¿Qué capacidad tiene Gendarmería para enfrentar estos peligros en lo sucesivo?

Gral. Alsogaray: La capacidad que tiene Gendarmería para actuar contra estos sujetos está basada en dos cosas:

la aptitud del personal y su adiestramiento, y el equipo.

Lo primero está ampliamente cubierto, porque muchos gendarmes, oficiales y suboficiales son de la zona, conocen el medio en que actúan y están acostumbrados a sus inconvenientes; además, tienen un elevado espíritu y gran patriotismo para actuar y resolver estos problemas.

En donde tropezamos con un déficit importante es respecto del equipo en general: transportes, comunicaciones, equipo personal, buena ropa, calzado y algunos elementos propios de la vida en la selva como ser mosquiteros, suero antiofídico, etc., cosas que los guerrilleros tienen en abundancia. Nuestro equipo es corriente, bastante disminuido por razones de presupuesto. En general, en la Institución, el equipamiento está en malas condiciones.

No obstante, al aparecer este brote se llevarán más medios, aportados por el Ejército en parte. Podemos decir que estamos operando en condiciones aceptables. Pero si esto se prolonga, requeriría un reequipamiento total, porque hasta la ropa se destruye rápidamente al actuar en la selva.

P. P.: *Estos acontecimientos implican seguramente que a partir de ahora la Gendarmería tendrá que ser de un nuevo tipo, tener nuevos objetivos. Antes, su misión era la custodia de fronteras; ahora entra a jugar un nuevo ingrediente, como es la vigilancia de estos procesos políticos guerrilleros. ¿Está Gendarmería en condiciones humanas, de presupuesto, de armas y equipo como para enfrentar esa nueva situación que se ha producido en el país?*

Gral. Alsofaray: Contestarle con un monosílabo sería un poco complejo, porque tendría que optar entre un sí o un no, y ante esto debo expresar que no está en condiciones.

P. P.: *¿Y eso no resulta peligroso para el país?*

Gral. Alsofaray: Sí, evidentemente. Pero resolver en forma efectiva este problema requiere una serie de medidas. En este momento, dadas las condiciones de economía deteriorada que afronta el país, es imposible contar con disponibilidad de dinero como para lograr un nuevo reequipamiento.

P. P.: *¿No cree que hay ciertas prioridades? Terminamos de vivir un episodio en la Argentina, que incluso ha llevado al combate y costado vidas humanas, por primera vez en muchos años. ¿No cree que eso determina una situación completamente nueva, casi diríamos revolucionaria en nuestras costumbres y modo de ser, y exige o plantea al gobierno la obligación de resolver el problema? ¿Se ha planteado esa inquietud?*

Gral. Alsofaray: Sí, señor periodista. Personalmente lo hice en repetidas oportunidades y con la mayor claridad posible. Gendarmería depende orgánicamente de la secretaría de Guerra, autoridad donde expuse toda esta situación. De modo que por vía de la secretaría de Guerra y del ministerio correspondiente tiene que venir el apoyo material indispensable para desarrollar esa actividad.

Podemos citar cifras concretas a fin de tener una idea del conjunto, que como ya expresé anteriormente tienen su fundamento en la situación eco-

nómica deteriorada. Dejando a un lado gastos en personal, sueldos, todos los demás gastos —vida, evolución, capitalización y funcionamiento de Gendarmería— en todo el país alcanzan a 250.000.000 de pesos anuales. Con esto hay que vestir, alimentar, adquirir materiales, realizar desplazamientos de efectivos y hacerlos operar en zonas difíciles. La sola mención de la cifra es sumamente clara. Las autoridades competentes están tratando de aumentarla, pero por el momento Gendarmería no cuenta más que con esa cifra para desenvolverse.

P. P.: *¿Se podría hacer una comparación del armamento con que cuenta Gendarmería con el de los guerrilleros?*

Gral. Alsofaray: El armamento individual de la Gendarmería está basado en la pistola calibre 45, y como arma larga en la carabina o fusil 1891 y 1909, y pistolas ametralladoras Halcón (arma corta de tiro rápido). Esta última es muy apta para el combate en esa zona. A los guerrilleros se les tomó armamento distinto, por ejemplo el fusil automático liviano (F.A.L.), arma muy moderna que utiliza la NATO, también nuestro Ejército y en muy poca cantidad, Gendarmería.

Se les tomaron también pistolas ametralladoras y gran cantidad de explosivos como ser granadas de mano, antipersonal, antitanque, todo material sumamente moderno de fabricación extranjera y algunos con inscripciones rusas. Además, se tomó buena cantidad de explosivos como ser trotil, mechas, etc., para ser empleados en voladuras y en actos de sabotaje. Para aclarar el concepto y extremando un poco los términos, tomemos por ejemplo la muerte del gendarme Romero, que iba armado con una pistola calibre 45 y una carabina modelo 1891; en cambio, los guerrilleros estaban armados con F.A.L.

P. P.: *Es evidente que la actividad de los guerrilleros tiene relación con las actividades políticas. Es el resultado de una actitud política; luego, debe tener sus conexiones con grupos políticos del país, porque no puede haber surgido de la nada. ¿Se han tomado medidas para determinar cuál es el sector político que ha dado lugar al nacimiento de las guerrillas? ¿Quiénes han educado a sus partidarios para ir a las guerrillas y les han dado instrucción?*

La anulación de las guerrillas, ¿no debería comenzar antes del momento del combate?

Gral. Alsofaray: Eso requiere algunas aclaraciones previas. En forma directa, poder afirmar que el sector político tal apoya o dirige a estos guerrilleros es difícil. Probar que el dinero sale de tal o cual sector, que los hombres pertenecen a tal o cual partido, y que son afiliados de tal o cual organización no es fácil decirlo, dado que hay que probarlo. La acción indirecta es evidente. Poniéndole un título, se puede decir castro-comunista. El aspecto físico de la gente es un detalle probatorio. Ellos se autocalifican de nacionalistas de izquierda. Es lo que me han dicho. Quizá se cuiden de la palabra comunista, porque ésta en nuestro país no tiene todavía aceptación, y por eso le colocan ese nombre. De acuerdo a las circunstancias, se los

puede calificar de castro-comunistas.

En el Ejército hemos dividido teóricamente lo que se llama guerra revolucionaria en cinco etapas, que no deben producirse obligatoriamente en forma correlativa, pero pueden mezclarse en una u otra etapa. 1) Despliegue e infiltración de las personas que entran al país; es decir la gente que viene al país adocotrada, la que se despliega infiltrándose en las instituciones, en las universidades, en los centros industriales, en las esferas de gobierno, etc. Esta es la primera parte: infiltración. Ya ha ocurrido en nuestro país.

2) Consolidación de los elementos y desarrollo de su actividad. Tomando contacto se organizan y desarrollan sus actividades. Suele ser acompañada esta etapa con sabotaje, terrorismo selectivo o sistemático, desórdenes callejeros populares, que también ha vivido nuestro país.

3) Intensificación de la violencia por el terrorismo y sabotaje.

4) Formación de bases donde hacen pie para arrastrar al país a la subversión. Y finalmente, la acción de las guerrillas. Teóricamente, estamos en la tercera etapa, pero las dos primeras que han ocurrido son el sustento ideológico y político de ésta.

Cuando un funcionario del gobierno declara: "yo no soy castro-comunista", a mí me parece que esto no tiene sentido. El funcionario no debe decir eso. Es probable que no lo sea, pero el solo hecho de que lo diga, de que hayan conseguido que lo diga, lo pone en la situación de lo que ya es común llamar "idiota útil".

Cuando un funcionario dice que "la infiltración comunista en la Argentina no es vasta ni penetrante" y por el otro lado tenemos hechos a la vista como el presente, puedo afirmar que yo me penetrante y vasta, puesto que ya tenemos muertos en la Argentina.

En el sentido del apoyo, captación o deformación de la mente ciudadana, aparecen estas organizaciones raras con nombres muy importantes y humanos: "Defensa de los derechos humanos", "Defensa de los derechos de la mujer", "Pro-Paz", "Defensores del petróleo", etc., que confunden a la opinión pública y pareciera que son los únicos que quisieran defender al país. Estos hechos no son cosas nuevas y es una de las técnicas para lograr el desprestigio del funcionario, atacando su honestidad. Pareciera que en este momento de la vida política ningún funcionario es honrado, y así se crea un escepticismo de la masa popular y también una división entre la masa y el dirigente. Esa es la técnica utilizada por el comunismo.

P. P.: *Quizá se puede establecer la siguiente relación de circunstancias: esa actividad subsiste y estos individuos pueden determinar un clima por el cual un joven de 20 años crea que una forma de luchar por la defensa del país sea directamente las guerrillas. Es decir que en este caso la guerrilla es un resultado espiritual utilizado por toda esta demagogia o deformación ideológica.*

Y así se explica que haya activadas terroristas en las grandes ciudades argentinas, y en el norte del país, guerrilleros con grandes depósitos de armas. ¿Cómo es posible entonces que ante esta situación no se haya definido

aún el gobierno? Hubo una definición de Gendarmería, que tuvo que luchar; una definición de la Policía, que debió actuar contra asesinos y grupos terroristas. Lo que no hay es una definición de la instancia máxima del país. Tampoco hay una mecánica actualizada y orgánica para poner fin a esas actividades: cada sector lucha en su esfera. ¿No debiera existir una organización nacional que aúne todas estas fuerzas?

Gral. Alsogaray: Eso tendría que lograrse rápidamente y requiere ante todo el convencimiento por parte de la autoridad de que el movimiento guerrillero existe y que el problema es grave. Es decir, que si se va a iniciar una acción, hay que hacerla con entusiasmo. Crear un comando que trate el problema y que requiera las medidas militares de Gendarmería y FF. AA. en una faz final, y también que se requiera la figura jurídica que encuadre perfectamente esas actividades. Ya ha habido muertos, es decir que se los encuadra por homicidio. Pero antes de eso era difícil encuadrarlos legalmente. Existe un decreto ley llamado represivo, pero las penalidades del mismo son muy leves.

Los medios materiales los tenemos y los podemos mejorar. Hay convencimiento de que hay que actuar y está en marcha la acción; lo que falta todavía es el encuadramiento, o sea darle el nombre correspondiente porque el término guerrillero no figura en ningún código. Dejarse crecer la barba e ir a vivir a la montaña no es motivo de encuadramiento legal.

P. P.: Si tenemos ya la realidad de un guerrillero combatiendo en la selva, estamos casi en la guerra civil.

Gral. Alsogaray: Sabemos que la actividad existe, sólo falta darle el nombre y prever las variantes. Creado el enemigo, hay que atacarlo con todos los medios necesarios, materiales y jurídicos.

P. P.: En dos ocasiones, dos diarios distintos vincularon directamente a personal del Ejército, sin dar nombres, con estas actividades de guerrilleros. ¿Cree que existe infiltración en la superioridad del Ejército?

Gral. Alsogaray: Rotundamente, afirmo que no. Si hay algún integrante del Ejército que tenga esas ideas, no puedo afirmar que sea imposible. A título personal, él lo sabrá y pertenece a su conciencia. En cuanto a que un general en actividad tenga contacto con estas acciones, le puedo asegurar categóricamente que no. Estas versiones forman parte de lo que ya hemos hablado, del desprestigio de las autoridades y funcionarios, de las instituciones, ante la opinión pública.

P. P.: ¿Prevé nuevas actividades guerrilleras para el futuro?

Gral. Alsogaray: Creo que sí. Hay que prever que, con los hechos ocurridos y de la zona que se trata, muy cerrada, del tiempo transcurrido entre la primera etapa y la segunda, en que no hubo novedades hasta la muerte del gendarme, un capataz y dos guerrilleros, no sería nada raro que dentro de algunos días, a lo mejor mañana, pueda haber algún otro choque dentro de la zona grande en que estamos actuando.

Como expresé anteriormente, en la región de las operaciones puede darse

por terminada la acción. Pero aunque no hay pruebas terminantes, es muy probable que existan organizaciones en Formosa, Chaco, Santiago del Estero y norte de Santa Fe; y con menos fundamentos en Catamarca y Mendoza, pero no se ha podido confirmar.

P. P.: La experiencia de América latina y los acontecimientos de los últimos años demuestran que en este continente se ha llegado a un punto crítico en materia de actitudes subversivas: las guerrillas, punto máximo de la actividad subversiva; luego viene la guerra propiamente dicha. ¿No ha llegado el momento de dictar una ley de seguridad nacional para reemplazar el escepticismo y la forma liviana con que se enfoca este problema?

Gral. Alsogaray: Eso es una necesidad nacional. Crear una ley que sea un respaldo jurídico para actuar. Nuestras leyes y la Constitución hablan de guerra y paz. Si hay guerra intervienen las FF. AA. y todo el país; en la paz, no hay problemas, cada uno se dedica a sus actividades de paz.

Hace muchos años que en el mundo no se vive ni en paz ni en guerra, sino en lo que se ha dado en llamar guerra fría, y esto es lo que no está configurado jurídicamente.

En estas circunstancias, vendría muy bien una ley de seguridad nacional que prevea todo este tipo de guerrillas, conmoción interior; en fin, el nombre no interesa mucho, pero sí la finalidad. Eso sería muy saludable y evitaríamos también una deformación de la opinión pública, porque la sola palabra represión es desagradable ya que da la impresión de coartar la libertad individual.

¿Qué le puede perjudicar a un obrero que se imponga la pena de muerte? Al que no es delincuente, no le importa esta medida. Aclaro que no propongo la pena de muerte, pero pongo esto como figura máxima. ¿Qué le puede perjudicar a un hombre honesto que al que no lo es se le imponga una pena de 20 años de cárcel?

Una ley como la que se menciona, desde el momento en que es promulgada debe tender a llenar el vacío que existe entre la paz y la guerra. Hay que llenar ese vacío sin pérdida de tiempo para que permita a las fuerzas actuar inmediatamente con la mayor eficacia.

Gendarmería ha actuado en esta zona porque es su jurisdicción. Se produjo este hecho y actuó sin ninguna orden previa, cumpliendo con su misión. Pero si eso ocurre a 400 kilómetros más adentro, no hubiese podido actuar como tampoco hubiese podido actuar el Ejército, sino que debía haberlo hecho la policía. Está el caso de Córdoba.

P. P.: Es comprensible que las Fuerzas Armadas se abstengan de intervenir en lo que no está dentro de sus funciones específicas, pero cuando como en este caso se llega a la batalla y entramos en el proceso político-militar, ¿no deberían realizar una campaña de difusión de cuál es el problema moderno de la seguridad nacional?

Gral. Alsogaray: Esa tarea de ilustrar a la opinión pública sobre los peligros que deben enfrentar las Fuerzas Armadas es una tarea permanente. Usted puede tener razón, o mejor dicho tiene razón, de que la ilustración

no se intensifica en la medida necesaria para crear esa conciencia contra el peligro externo e interno.

Las Fuerzas Armadas tienen sus representantes ante el gobierno nacional y son los responsables de que esas tareas se realicen.

En mi esfera de Gendarmería Nacional, esta charla tiende a llenar los recaudos expresados de dar la mayor difusión posible a estas circunstancias.

P. P.: Con cierta frecuencia se ha denunciado que en algunos sectores de las Fuerzas Armadas y en los Servicios de Seguridad e Información se ha protegido a grupos extremistas de extrema derecha, con el argumento de que si bien no eran legales, servían para luchar contra el comunismo. La experiencia demuestra que en los países de extrema derecha es muy fácil pasar a la extrema izquierda. ¿No cree que se ha obrado con cierta insensibilidad e imprudencia con esos grupos?

Gral. Alsogaray: Usted se refiere... P. P.: Al grupo Tacuara.

Gral. Alsogaray: En razón de mis funciones no me he ocupado de seguir este asunto en detalle, pero creo que en su pregunta está la contestación: cualquier extremismo tiene que valerse de la violencia para conseguir su fin. Cuando se entra en ese camino es muy lógico y natural que esos extremos se junten en un punto determinado.

P. P.: Cuando se toleraba a la Tacuara de derecha, ¿se previó que podía aparecer una Tacuara marxista?

Gral. Alsogaray: Yo no estoy en los detalles de las investigaciones; le puedo contestar a título personal. Por otra parte, el tema en sí es de carácter reservado, no le puedo dar una contestación categórica o real de los hechos. Ya que hablamos de una ley de seguridad nacional, dentro de la misma tendrían que figurar los elementos o instrumentos para reprimir los elementos extremos mencionados, y si se juntan reprimirlos en conjunto.

P. P.: Creemos que hubo tolerancia con esos grupos por parte de los poderes públicos.

Gral. Alsogaray: Yo no sé si es tolerancia, inacción, indiferencia, etc., pero todo esto hace pensar en que se está girando alrededor del tema, pero no se actúa con la eficacia y organización que la situación requiere.

P. P.: Para concluir, señor general, ¿puede decirse que después de los episodios como la lucha de los guerrilleros en el Norte, episodios como el del grupo Tacuara, que asaltó al Policlínico Bancario, después de los acontecimientos de la C.G.T. en Rosario, debiera haber una nueva actitud respecto de lo que es la seguridad nacional?

Gral. Alsogaray: Evidentemente, hay suficientes elementos de juicio a través de todos los hechos por usted mencionados como para enfrentar a este enemigo con toda la seriedad e importancia que el caso requiere.

Con toda seguridad que los funcionarios responsables de la conducción del país comparten esta preocupación; creo que faltan la unificación de esa conducción y la planificación adecuadas.

P. P.: Esto es todo, señor general; hemos agotado el tema. ♦

RIQUEZA
EN LA
SOMBRA...

EN LA PENUMBRA DE UNA PROFUNDA "CAVE"
SE ENRIQUECE DURANTE AÑOS EL

COÑAC
CONSULAR

CUERPO Y ESPIRITU DE LEGITIMO COÑAC!

*Destilado según las tradicionales
normas de Cognac, con vinos de
cepas especialmente seleccionadas
y estacionados en vasijas
de roble.*



GARCIA REY



COÑAC GRAN RESERVA MENDOZA



LICOR DE LA SOBREMESA

DESTILADO, AÑEJADO Y ENVASADO POR
ORANDI Y MASSERA S. A. I. Y C.

LAVALLE 1646

BUENOS AIRES

Por qué Lübke viene a Sudamérica

En momentos en que el presidente de Alemania Occidental preparaba su viaje a la Argentina, se hallaba en Bonn el enviado especial de PRIMERA PLANA, señor Osiris Troiani: fue el único periodista no alemán que asistió a una reunión de prensa reservada en la cual el doctor Lübke explicó los motivos de su gira por América latina. A continuación, el informe enviado desde Bonn:

"Tres cosas me interesa observar en Iberoamérica —dijo el presidente Heinrich Lübke (69 años) en vísperas de iniciar su viaje de tres semanas por Perú, Chile, la Argentina y el Brasil, en cumplimiento del cual llega a Buenos Aires—. Se trata de saber qué hay de cierto en la transformación de estos países, que estarían pasando del estado agrario al estado industrial; en su integración, por medio de esfuerzos como el de la ALALC, y en su afán de alcanzar una independencia efectiva."

El erguido anciano de baja talla y movimientos vivos se acercó al pequeño grupo de periodistas alemanes que al día siguiente partirían con él, en un gigantesco Boeing, y les explicó las razones de este viaje, sobre las cuales se había mantenido un porfiado y sugestivo silencio oficial.

El articulista Wilfred Saliger advertía simultáneamente en el *General Anzeiger* que Lübke "encontraría su camino empujado de recuerdos románticos de la Alemania de ayer, pero también de exageradas esperanzas sobre la de hoy".

Aludía así al hecho de que aun siendo la República Federal Alemana el segundo asociado comercial del área latinoamericana, y la que le proporciona del 10 al 20 por ciento del capital importado, no logró todavía ofrecer a la opinión de este continente una imagen adecuada de sí misma. Muchos siguen pensando en el ingenuo esplendor del Imperio guillermino y muchos en la atroz epopeya del nazismo, y les cuesta reconocer a Alemania bajo el aspecto de una moderna y laboriosa democracia que ya no es sujeto sino objeto de la política internacional.

Lübke intenta actualizar esa imagen por medio del primer viaje de un jefe de estado alemán al continente donde varias generaciones de sus compatriotas volcaron la más apreciada combinación de capital y trabajo que Iberoamérica haya reconocido a lo largo de su historia. Testimonio de ese reconocimiento es el hecho de que los cuatro países inscriptos en su itinerario devolvieron las propiedades alemanas incautadas durante la guerra.

Pero también procura aclarar que las mal comprendidas noticias sobre un "milagro económico" alemán no autorizan la atrevida conclusión de algunos dirigentes iberoamericanos sobre la posibilidad de una mayor concurrencia de esa nación al desarrollo de sus propios países. No faltaron, en Bonn,

diplomáticos que expresaran su desilusión por el hecho de que el ministro de Economía, Kurt Schmuecker, y el de Cooperación Económica, Walter Scheel, no hayan acompañado al presidente Lübke como el ministro de Relaciones Exteriores, Gerhard Schroeder, que forma parte de la comitiva.

"Vamos a conocer —añadió el presidente— las reacciones y los sentimientos de aquellos países con respecto a Alemania, cómo nos ven y qué podemos hacer por ellos." A su juicio, la industrialización, la integración y la creciente independencia abren posibilidades para relaciones mutuamente provechosas entre el Mercado Común Europeo y las naciones iberoamericanas.

Indicó que, por consideraciones emocionales, los Estados Unidos y Gran Bretaña no siempre encuentran en estas latitudes una actitud cordial, y que el prestigio alemán, de carácter científico y técnico es, según sus noticias, más actual que el de Francia, cifrado en su influencia literaria sobre las viejas élites iberoamericanas.

El viaje del presidente Lübke aparece como un preludio del que debería cumplir, en setiembre y en octubre, su colega francés de Gaulle, y no ha provocado suspicacia alguna en los Estados Unidos, porque se reconoce que ninguna nación industrial puede brindar ayuda suficiente para que la región iberoamericana consiga zafarse de su estancamiento. El gobierno de Washington está obligado a aceptar —y la ha solicitado reiteradamente— la participación de los países europeos en sus programas de ayuda al continente tantas veces postergado. Conviene recordar que en la última conferencia del presidente de Gaulle con el jefe del gobierno alemán, Erhard, se habló de unificar los programas de ayuda francés y alemán a las naciones iberoamericanas. En realidad, se trata de una iniciativa obvia que no ha pasado de tal.

Pero quienes cuentan con que la asistencia alemana, ni siquiera sumada a la francesa, sea una alternativa válida a las decepciones que trajeron consigo los primeros años de la Alianza para el Progreso, sobrestiman, sin duda alguna, las posibilidades y los recursos del gobierno de Bonn. Es inútil esperar un brusco crecimiento de los créditos y de las inversiones alemanes,



Erhard: Alemania negociará, siguiendo sus normas económicas.

una expansión desmedida del comercio o una moratoria indefinida de las deudas pendientes, dará a entender la misión Lübke.

Mientras Lübke y Schroeder visitaban a Perú, el redactor de PRIMERA PLANA consultaba en Bonn al doctor Fischer, del ministerio Federal de Economía, sobre el estado de las relaciones económicas con las naciones iberoamericanas, en especial la Argentina.

Las inversiones alemanas en esta área no se reanudaron hasta 1951, puesto que a fines de la guerra los vencedores prohibieron toda exportación de capitales de ese origen. En 1963, esas inversiones sumaban 1.480 millones de marcos (unos 370 millones de dólares). A ello hay que agregar las reinversiones. Los países iberoamericanos que habían expropiado bienes alemanes durante la guerra, indemnizaron con la condición de que esas sumas volvieran a invertirse.

"Se ha reconocido —añadió el doctor Fischer— que Iberoamérica constituye el campo más propicio. La mitad de las inversiones privadas alemanas fuera de Europa se ha dirigido a esos países." En ellos, la tasa de inversión creció regularmente hasta el año pasado, cuando la inestabilidad política brasileña —país que ocupa el primer puesto en esa tabla— "tornó reacios a buena parte de los empresarios alemanes".

En cambio, la inversión de fondos públicos se orientó hacia otras regiones —la India y Pakistán fueron especialmente favorecidas— porque, hasta los últimos años, "los gobiernos iberoamericanos no presentaron solicitudes" a Bonn. Recientemente se acordaron 200 millones de marcos al Brasil y cantidades menores a Chile (por el terremoto) y a Paraguay.

La Argentina —que ocupa el primer puesto dentro del área, en las importaciones y exportaciones alemanas— no ha gestionado créditos de gobierno a gobierno, si se excluye su deuda comercial, consolidada en 1957 y en 1963. En realidad, el Estado alemán prestó dinero a los importadores para que pudieran comprar en la Argentina, y esa es, acaso, su contribución más importante al equilibrio de nuestra economía.

En cuanto a la deuda, asciende a 896 millones de marcos (unos 224 millones de dólares). Este año deben cancelarse 319 millones de marcos; en el resto de la década, la Argentina debería abonar a la República Federal, año por año, 214 millones de marcos, 136, 85, 59 y 82. Estas obligaciones forman parte de otras, más amplias, para las cuales los acreedores formaron el llamado *Club de París*.

Interrogado sobre la posibilidad de que los alemanes acepten escalonar aún más el pago de esta deuda, el doctor Fischer declaró: "Es una pregunta espinosa." Pero admitió que "si la Argentina puede demostrar que no está en condiciones de pagar este año 75 millones de dólares, se encontrará, sin duda, alguna solución". Esta respuesta pareció satisfactoria al periodista, pero su interlocutor añadió inmediatamente que el año pasado la Argentina obtuvo el mayor saldo de intercambio de toda una década, y que este año promete ser mayor aún. A su vez, hubo de admitir que ese



Fischer: "El campo más propicio para inversiones es Iberoamérica."

saldo positivo se logró en buena parte gracias a la reducción de las importaciones y que ello conspira contra el desarrollo económico.

En todo caso, el alto funcionario alemán había subrayado con rojo unas declaraciones formuladas por el doctor Eugenio Blanco a su regreso de Europa. En la conferencia de prensa del 9 de abril, el ministro de Economía argentino afirmó en Buenos Aires que no había tratado de negociar la consolidación de la deuda; pero más adelante sostiene que se llegó a un acuerdo con algunos acreedores europeos. Tanto el doctor Blanco como el presidente del Banco Central, doctor Elizalde, estuvieron, efectivamente, el 31 de marzo en el despacho de Fischer. No se mencionó el tema de la deuda. Pero en Bonn ha causado extrañeza la alusión a ciertos acuerdos con otros acreedores del Club de París, porque nunca podrían ser bilaterales, sino negociados en conjunto.

Lo que expusieron los visitantes argentinos fue el anuncio de un plan quinquenal. El gobierno alemán espera con interés el envío de ese plan por parte de su autor, el doctor Roque Carranza, para —después de conocer las prioridades que él señale— decidir en qué medida podrá contribuir a financiar algunos proyectos de infraestructura —con tipos de interés bajo y a largo plazo— y otros, de carácter industrial, que se amortizarían rápidamente con su propio rendimiento. Se desea saber, por ejemplo, si se otorgará la primera prioridad a los trabajos hidroeléctricos de Salto Grande o a los de El Chocón. En el primer caso —que es, como se sabe, una obra argentino-uruguayana—, el gobierno de Bonn ha sido informado oficialmente, como el de Washington y otros; estima, por su parte, que es una idea "prometedora", y está dispuesto a participar, bajo la égida del Banco Mundial. En cuanto al proyecto patagónico, la información con que se cuenta en Bonn es todavía extraoficial.

El gobierno alemán estimula, aliviando los impuestos, la radicación de capitales en los países en vías de desarrollo, y concediendo créditos a los exportadores que les vendan bienes de capital. Interrogado el doctor Fischer sobre la permanencia de esa política,

ahora que la coyuntura económica alemana parece atravesar una fase declinante, aseguró que sólo se trata de una pausa, pero que el auge continuará. Las actuales dificultades se deberían, según dijo, a las tendencias inflacionistas que aparecieron en Francia y en Italia, las cuales repercuten en los demás miembros del Mercado Común. Aun así, está ingresando en la República Federal un volumen creciente de capitales extranjeros —que huyen de aquella inflación— de tal modo que, para restablecer el equilibrio, el gobierno alemán necesita fomentar la exportación de capitales. También afirmó que si el auge continúa —como él supone—, aumentarán las importaciones alemanas, con provecho para sus abastecedores tradicionales, como la Argentina.

En la medida en que el presidente

Lübke y sus acompañantes hablen en la Argentina sobre asuntos económicos, es seguro que su lenguaje no diferirá considerablemente del empleado por el hombre que dirige la sección iberoamericana de la política económica exterior.

Dirán, en suma, que Alemania es más consciente que nunca de su conveniencia en contribuir al desarrollo argentino, pero que ya no tiene los recursos de otros tiempos, por haber visto mermadas en la última contienda las posibilidades de una política internacional de potencia y haber perdido una parte apreciable del patrimonio nacional. Pero está dispuesta, naturalmente, a compartir con este país su prosperidad, dentro de las normas de la economía social de mercado, cuyo líder mundial es, precisamente, el canciller Ludwig Erhard. ♦

BIENVENIDO

SEÑOR PRESIDENTE DE LA
REPUBLICA FEDERAL ALEMANA

Dr. H. C. HEINRICH LÜBKE

INDUSTRIA AUTOMOTRIZ SANTA FE S. A.
FABRICA ARGENTINA DE VEHICULOS D.K.W. - AUTO UNION





Desde EE. UU.

Manifestaciones

Por Art Buchwald *

WASHINGTON — Cuando algo anda mal en cualquier parte del mundo, los estudiantes organizan siempre una manifestación contra la embajada de USA. Tanto los países amigos como los enemigos consideran sano que sus estudiantes descarguen su agresividad rompiendo una ventana de nuestras oficinas o el auto de un diplomático norteamericano.

Durante un tiempo, el Departamento de Estado se preocupó por esas demostraciones; pero últimamente comprendió que de ellas podían extraerse provechos. La mejor prueba es que existe ahora una Subsecretaría de Manifestaciones Antinorteamericanas y que, la semana pasada, pudo entrevistar al nuevo asistente del titular.

Cuando entré en su despacho, lo primero que me llamó la atención fueron unas inmensas fotografías de automóviles en llamas. Detrás de su escritorio se extendía un enorme mapa en el que, mediante alfileres, se indican los lugares en los que hubo actos contra USA durante el año último. Eran tantos los alfileres, que resultaba difícil descifrar el nombre de los países.

En el escritorio del asistente había una figurilla de bronce que representaba un tomate deshecho. Me lo mostró.

—Este tomate fue arrojado al rostro de Richard Nixon, en Venezuela. Fue una de las seis crisis que tuvo que atravesar —proclamó orgullosamente—. Lo guardé por razones sentimentales.

—Parece que su sección es importante.

—Está creciendo a pasos agigantados —contestó alegremente—. Y cuantas más manifestaciones se registren, más personal tendré a mis órdenes.

—¿Estimula el Departamento de Estado las demostraciones antinorteamericanas?

—Por supuesto.

—¿Por qué?

—Por su status. El Departamento de Estado comprende que cuando los estudiantes atacan una embajada norteamericana, señalan de algún modo su interés por los Estados Unidos. Para mantener ese interés, estamos asumiendo muchas culpas con las que, en realidad, nada tenemos que ver.

—Pero ese sistema, ¿no es contraproducente?

—No, por Dios. Hoy forma parte de nuestra política. Fíjese que estamos apoyando a muchos gobiernos impopulares en todo el mundo. Prefe-

rimos que los estudiantes organicen sus demostraciones contra nosotros y no contra sus propios gobiernos. No queremos que esos gobiernos caigan.

—¿Y qué hace su sección?

—Bueno, uno de los logros más importantes de este año, y además un verdadero beneficio para nuestros contribuyentes, es el envío al extranjero de automóviles usados que ya estaban listos para ser liquidados. Nuestros empleados los estacionan en las inmediaciones de la embajada norteamericana y cuando los estudiantes llegan, los destruyen en vez de ensañarse con los nuevos. Así, de paso, se soluciona el problema del excedente de nuestros coches viejos.

—Es realmente una buena idea —aprobé.

—Mi gente trabaja asimismo en un nuevo proyecto de bunker, que deberá construirse debajo de los mástilés donde ondean las banderas norteamericanas. El bunker estará repleto de banderas, de modo que cuando los estudiantes derriban una, se pueda izar otra de inmediato, sin peligro para nadie.

—¿Qué es esto? —pregunté, señalando una caja.

—Son nuestros equipos para manifestaciones antinorteamericanas. A cada diplomático se le entrega una unidad. Si una demostración lo sorprende en medio de un muchedumbre hostil, deberá colocarse una insignia para hacer ver que simpatiza con los manifestantes. También tenemos varios slogans antinorteamericanos que el diplomático podrá vociferar en caso de apuro. El equipo incluye cinta adhesiva, entablillado para roturas y un folleto de primeros auxilios. Con todos estos elementos, los estudiantes suelen quedar satisfechos.

—¿Y las roturas de ventanas?

—Cada embajador es responsable de sus propias ventanas. Si alguna se rompe, es su culpa por permitir que los extranjeros se acerquen a las embajadas.

—¿Hay reglas precisas que los diplomáticos deban cumplir estrictamente durante las manifestaciones?

—Sólo hay una, respecto de la cual somos particularmente severos. Cuando un diplomático de USA es agredido con legumbres podridas o huevos durante una manifestación, de ningún modo puede responder de la misma manera. Esa actitud significaría un grave desprestigio para el país. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA and The New York Herald Tribune.

Filatelía

Shakespeare rompe la tradición inglesa

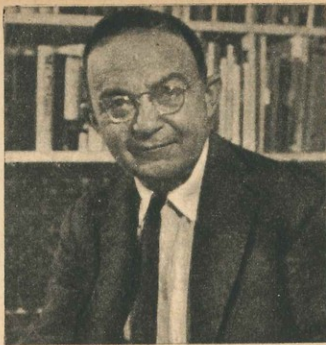
Desde hace una semana, Gran Bretaña se ha visto invadida por las primeras estampillas dedicadas a un personaje que no pertenece a la realza: el dramaturgo William Shakespeare, de cuyo nacimiento se festeja el cuarto centenario. Pero, por más que se trate de uno de sus más altos poetas, la sorpresa cunde todavía en todos los sectores del país.

Antes de tan insólita emisión, la Cámara de los Comunes se vio envuelta en airados debates e interpeleciones. El honor de recorrer el mundo en el diminuto cuadro de una estampilla ya les había sido negado a los príncipes Alberto, consorte de la reina Victoria, y a Felipe de Edimburgo. Hubo que llegar a una solución transaccional: no se celebraría a Shakespeare, sino al vasto festival nacional que recordará su cuarto centenario. En una palabra, se rendiría homenaje a una decisión del gobierno.

La emisión consta de cinco series, y en las cinco, como para que la innovación resultara menos violenta, aparece la imagen de la reina Isabel. En las primeras cuatro, su retrato está flanqueado por el de Shakespeare, y en el centro, hay escenas de famosas piezas del autor: El sueño de una noche de verano, La tempestad, Romeo y Julieta y Enrique V. En la serie restante, el rostro de Isabel convive con un grabado de Hamlet, calavera en mano. Todas llevan la leyenda: "Shakespeare Festival".

El estupor causado en Gran Bretaña por el anuncio de esta emisión especial tuvo su primer reflejo en la pregunta de un diputado: quería saber si la ruptura con la tradición filatélica inglesa reportaría algún beneficio. Ray Mawby, viceministro de Correos, se apresuró a contestar que la impresión de las estampillas costaba 14.000 libras esterlinas (unos 5.300.000 pesos argentinos) y se calculaba una ganancia de 300.000 libras esterlinas por la venta. Vale decir que un millón de sellos, por lo menos, terminarán en los álbumes de los coleccionistas.

Pero el caso más curioso lo protagonizó un diputado por Escocia. Su discurso recordó que, en 1959, el gobierno rechazó una propuesta para colocar el rostro del poeta Robert Burns —se cumplieran, entonces, dos siglos de su nacimiento en Escocia— en las estampillas. En la Cámara de los Comunes se le replicó que no tenía sentido ubicar, sobre un mismo nivel, a Burns con William Shakespeare. Otros colegas apoyaron esta opinión, que derivó en una discusión especialmente literaria. Finalmente, sintiéndose acorralado, el representante de Escocia criticó la selección de obras de Shakespeare formulada para adornar los sellos. "¿Por qué —exclamó— desecharon Macbeth, esa egregia inmortalización de un soberano escocés?" ♦



White: "No somos los únicos con más problemas que ideas."

USA

Un experto piensa en las elecciones

"Johnson hará aprobar, más fácilmente de lo que hubiera logrado Kennedy, la reducción de impuestos y los derechos civiles para los negros. Es un político de primera calidad, y el hecho de que defienda con tanto calor esas dos concepciones de su antecesor — aunque sus convicciones son, ciertamente, diversas— lo honra. En todo caso, se tiene la impresión de que el designio general de una política se ha confundido, esterilizado. Aun sin contar las reformas que sufrirán en su trámite parlamentario, uno cae en la cuenta de que, bajo Johnson, esas leyes no serán sino retoques marginales a la estructura de la sociedad norteamericana."

Un redactor de PRIMERA PLANA encontró, en un café de Via Nazionale, en Roma, a Theodore White, el famoso autor de *The Making of a President* (publicado en español bajo el título *Candidato a presidente*), relato de la campaña electoral norteamericana de 1960, que algunos consideran una especie de vademecum para cualquier futura batalla comicial en los Estados Unidos. White es un gigante de cabellera nevada, próximo a los 60 años, con aire de petrolero texano, pero inusólitamente fresco e incisivo en sus argumentos, así tenga que verterlos en un italiano rudimentario.

"Donde esto se ve mejor es en la política externa —agregó—. ¿Quién puede decir hoy que los Estados Unidos tengan un propósito claro? Aquella inercia de los hechos por la cual la Agencia Central de Inteligencia (CIA) pudo atacar a Cuba después de la toma del poder por Kennedy, bajo el impulso de una acción preparada antes, dilata —y lo hará, todavía, por cierto tiempo— el prestigio más alto que él había conferido a la imagen de su país. Pero ya no hay una política. Todos estamos esperando. Por suerte, nada trágico aparece en el ho-

rizonte; a fin de cuentas, no somos los únicos con más problemas que ideas", insinuó, sonriente.

"Es imposible —continuó White— contestar a esto: ¿Qué son los Estados Unidos sin Kennedy, después de Kennedy? La inmensa burocracia no sabe para qué trabaja. Tampoco los laboratorios, los hombres de ciencia, los profesores universitarios, fuerzas que deben estar en continuo movimiento de búsqueda. Y son el aparato burocrático, la inteligencia técnica, los que hicieron de los Estados Unidos la primera potencia del mundo. Tampoco se procura hoy una nueva definición de las relaciones entre el poder político y el económico o, para ser más claros, entre Washington y Nueva York. Y esas relaciones deben cambiar con

fluidez, según las circunstancias internas y externas que vive el país..."

Pero, ¿qué trae el futuro en su seno, qué mensaje saldrá del misterio de las próximas elecciones? "El cuadro me parece gris —respondió el escritor—. Ningún hombre, ningún movimiento, han conseguido impresionar la imaginación del país como lo hizo Kennedy. Por ahora, no vale la pena confrontar a Goldwater con Rockefeller, a Nixon con Scranton, a Romney con Cabot-Lodge; tampoco cabe hacer cálculos sobre las decisiones de Johnson: elección de vice, nuevo programa para el partido demócrata..."

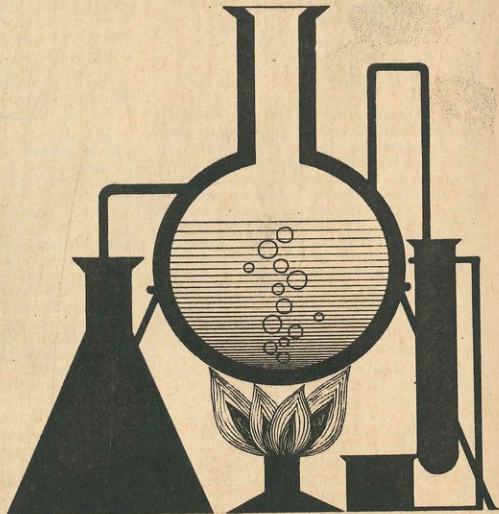
¿Ha perdido White su interés por la política como combate de personalidades, ideas y métodos? Ciertamente, no. "Cuando preparaba mi libro sobre las

PRIMERA PALABRA EN QUIMICA MODERNA

Este sello identifica a la Empresa Química más importante de Sudamérica. Sus poderosas plantas fabriles y modernísimos complejos industriales producen la más completa línea de productos especializados, que ocupan en el mercado un permanente lugar de primer plano, conquistado sobre la base de su calidad, rigor científico y responsabilidad industrial. Asimismo, importa una extensa variedad de productos químicos, originarios de su asociada Imperial Chemical Industries Ltd., de Inglaterra, el nombre de mayor magnitud en la industria química, y de la cual "Duperial" recibe el invalorable beneficio de su experiencia, sus investigaciones y su profundo conocimiento sobre la mejor manera de hacer las cosas.



LO LLEVA PASO A PASO CON EL PROGRESO



elecciones de cuatro años atrás, exploré a fondo, según creo, la realidad política norteamericana, desde las zonas periféricas hasta los centros de poder. No comparto las tesis moralizantes sobre nuestra clase política. En conjunto, diré que se trata de gente apasionada, seria, con un margen de venalidad y escándalo que no supera al de ningún otro grupo social. Es, ciertamente, una clase política de nivel relativamente alto, comparada con la de otros países. El problema —si puedo permitirme este grado de simplificación— está en las ideas. Los mejores, entre nosotros, viven de las ideas de Roosevelt, viejas de cuarenta años, y los jóvenes con las esperanzas de Kennedy no comprenden que ellas tienen menos esperanzas de sobrevivir a su héroe. En este sentido, he dicho que no interesa discutir, por ahora, a los candidatos que salen a la palestra. No traen ninguna idea nueva.

"Mi país es el frente avanzado de la sociedad industrial. No puede contar con los otros, ni sobre su pasado. Tampoco sirve recordar a Roosevelt ni olvidar que Kennedy ya no está con nosotros. Cualquier movimiento nuestro, por nimio que sea, altera el equilibrio del mundo. Ninguno de los principales líderes ha sabido, hasta ahora, inculcar esta idea a quienes votarán en noviembre."

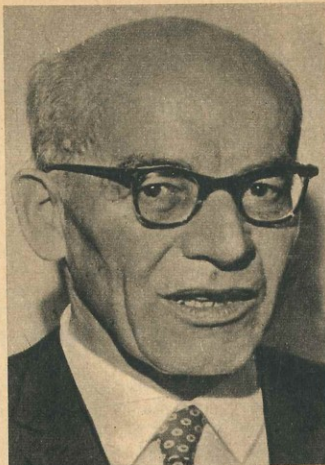
"White hará otro libro sobre las próximas elecciones. Está por volver a su país para seguir el proceso día por día. "Hallaré a muchos hombres trabajando para llegar al poder y contaré su historia, haré su retrato; pero no creo que, en la página final de este nuevo libro, habrá una respuesta a tales interrogaciones. Concluidas las elecciones, me retiraré a una casita de campo para escribir una larga novela." ♦

Polonia

La revuelta de los 34

El primer ministro polaco, Wladislaw Gomulka, volvió la semana pasada a Varsovia, después de asistir en Moscú a las festividades del 70º cumpleaños de Kruschchev. En los dos próximos meses, como primer secretario del Partido Obrero Unificado Polaco (comunista), se dedicará a la preparación del IV Congreso, que hubo de celebrarse el año pasado. El órgano supremo del partido se reunirá el 15 de junio y ya se sabe que tratará sobre la grave situación económica. Pero, en lo inmediato, son las relaciones entre el poder y los intelectuales las que preocupan a Gomulka.

Ese ha sido siempre el problema número uno para los comunistas polacos. Su régimen consiguió eliminar finalmente la resistencia de los grupos intelectuales tradicionales, pero cada día está más viva la de los católicos y la de los propios comunistas que defienden su independencia. Hace ocho años, fue una rebelión antistalinista iniciada en un círculo literario la que arrancó



Gomulka: Los intelectuales son, ahora, su preocupación principal.

a Gomulka de la cárcel y lo estableció en el poder. Actualmente, el margen de libertad obtenido por los intelectuales polacos es el más amplio que exista en los países socialistas.

Papel y censura

Sin embargo, a fines de marzo comenzó a circular en Varsovia el rumor de que 34 escritores, sabios y profesores habían dirigido un manifiesto al primer ministro Cyrankiewicz. Gesto extraordinario, porque se trataba de un acta de acusación contra la dirección del partido, no la del gobierno. Entre los firmantes figuran comunistas y liberales, católicos y aun anti-comunistas declarados. Hay nombres célebres, como los de Leopold Infeld (que trabajó con Einstein), Jerzy Andrzejewski (autor del guión de la película *Cenizas y diamantes*) o Jan Kott (profesor de literatura y especialista en Shakespeare).

El memorial había sido entregado el 19 de marzo. Era una protesta contra la reducción de las entregas de papel; en esencia, contra la censura. "La limitación de las cuotas de papel para libros y revistas y la severidad creciente de la censura de prensa crean una situación que pone en peligro a la cultura. Los firmantes, considerando que la existencia de un derecho a la crítica, de la libre discusión y de una información objetiva son elementos indispensables del progreso, exigen el cambio de la política cultural polaca, en el espíritu de las leyes garantizadas por la constitución del Estado polaco y que corresponden a las aspiraciones de la nación."

La audaz iniciativa se conoció inmediatamente, pero la prensa guardó un silencio total. La reducción de las entregas de papel es un medio indirecto de hacer una selección entre las casas editoras, entre los autores más o me-

nos ortodoxos y, sobre todo, entre las revistas. Los escritores se lamentan de que siempre se encuentre papel para imprimir a Marx, Lenin o Mao, que luego se pudren en los sótanos de las librerías, mientras que apenas se consigue para Thomas Mann, Hemingway o Kafka.

Es difícil asegurar que se hayan adoptado sanciones contra los firmantes. Según parece, algunos fueron interrogados por la policía y otros perdieron los programas que tenían en la radio o la TV. Las autoridades desmintieron que hayan suspendido a profesores, pero admiten que el semanario católico de Cracovia *Tygodnik Powszechny* —cuyo director firmó la petición— debió reducir su tirada de una semana a la otra, de 40.000 a 30.000 ejemplares, por escasez de papel. En cambio, no se cree que les hayan retirado sus pasaportes y, por consiguiente, la posibilidad de viajar a Occidente.

Pero pronto se hizo visible una tensión sobrecogedora en los círculos intelectuales. El hecho más claro fue la manifestación de centenares de estudiantes de Varsovia, en favor de su profesor, uno de los 34 que firmaron el manifiesto.

Por ahora, Gomulka parece empeñado en resolver esta crisis sin demasiado ruido. No hubo réplica del partido al manifiesto de los 34. La mayor preocupación de Gomulka seguirá siendo el deterioro de la economía: el plan quinquenal, que expira en 1965, es un fracaso. Sus dos objetivos —o sea la elevación de la renta nacional en un 40 por ciento y el crecimiento de la exportación por encima de la importación— no serán alcanzados. Antes de 1970, debe crearse un millón de empleos nuevos. Gomulka no puede, pues, permitirse un grave conflicto con sus intelectuales, que no tardaría en extenderse a otros sectores de la vida pública. ♦



Infeld: Firmó el manifiesto que protesta contra la censura.

todo el mundo
es de
CINZANO

EL VERMOUTH
QUE CONQUISTO
AL MUNDO



CALIDAD QUE RINDE

CASA FUNDADA EN TURIN EN 1757



Perette: La inicial de su apellido es posible que sirva como slogan.

Imágenes

BUENOS AIRES — Los asesores de prensa y relaciones públicas del doctor Carlos Perette se han fatigado, en los últimos días, tratando de determinar la imagen exacta que debe crearse del vicepresidente de la Nación. Hubo quienes sugirieron una distribución masiva de postales con su efígie, y alguna frase alentadora como "Amigo de los humildes" o similar. Más cautos, otros propusieron una serie de charlas televisadas, al estilo de aquellas famosas que pronunciaba por radio Franklin D. Roosevelt durante su primera presidencia, cuando en términos sencillos explicaba su acción de gobierno a un pueblo que aún no había salido del desastre de la depresión económica. Por último un asesor, más audaz, y pensando en las relaciones del doctor Perette con los grupos neoperonistas, estimó que quizás había llegado el momento de acuñar una frase revolucionaria: "Después de la P de Perón, viene la P de Perette". Por ahora, nada hay decidido sobre el tema.

Moda japonesa

TOKIO — La visita a Japón de la Venus de Milo despertó, en el público, menos curiosidad que la Gioconda en su gira norteamericana. Así lo sostiene la prensa de Tokio; sin embargo, centenares de espectadores circulan frente a la estatua, y han desencadenado una ola comercial cada día más ingente: los últimos reflejos del boom son los cigarrillos Venus y los corpiños Venus. Más popularmente, la estatua ha inaugurado nuevos giros idiomáticos: "¡Lo juro por Venus!" "¡Que se rompa Venus si miento!" o "¡Maldita sea Venus!" se convirtieron en cotidianas expresiones.

La familia

NAPOLIS — Dejó de llamarse Jenny Ann, volvió a su verdadero nombre de Pia Lindstrom e inició, la semana pasada, su carrera de actriz: es la hija mayor de Ingrid Bergman y tiene 25 años. Su primer papel no parece demasiado agradable: encarna a una prosti-

tuta en *Casamiento a la italiana*, pero Pia sólo comentó: "¡Vieran qué vestidos me prepararon! Apenas puedo sentarme." Luego de esta experiencia inicial, se trasladará a Grecia para intervenir en *Zorba, el griego*, al lado de Anthony Quinn, que acaba de terminar *La visita*, junto a Ingrid Bergman (y de inscribir en el registro civil de Roma al segundo hijo que le ha dado Jolanda Addolori, aunque sigue casado con Catherine DeMille). "Espero que note alguna diferencia entre mamá y yo —dijo Pia Lindstrom—. Después de todo, ella me lleva 20 años de diferencia."

Pianistas

BUENOS AIRES — En 1961, el músico ruso Igor Stravinsky vino a la Argentina para dirigir algunas de sus partituras en el Colón. Durante una reunión, alguien le preguntó qué opinaba de Castro (autor de la ópera *Proserpina y el extranjero*, premiada en Italia por un jurado que integró el propio Stravinsky). El compositor eludió la respuesta con elegancia y humor: "No sé nada de política y menos todavía de lo que pasa en Cuba." La semana pasada, el virtuoso Friedrich Gulda fue menos elegante y humorístico cuando pidieron su opinión sobre los pianistas argentinos: "No los conozco a fondo. Pero ustedes tienen un gran valor, Martha Argerich, que fue mi alumna en Austria." Y, a continuación, Gulda formuló apreciaciones personales sobre Martha Argerich, que sus contentulios recibieron asombrados. Hizo falta que alguien recordara el idilio que maestro y discípula sostuvieron en Viena.

Los premios

MOSCU — La semana pasada, cuando se confirieron los premios Lenin a la actividad cultural, cundió la decepción entre los círculos intelectuales progresistas del mundo soviético. Esperaban que el galardón recayera en el novelista Andrés Soljenitsyn, autor de *Un día en la vida de Iván Denisovich*, vigoroso testimonio sobre los campos de concentración stalinistas, que entre 1962 y 1963 logró la celebridad internacional (ver PRIMERA PLANA, N° 28). Quien más campaña hizo en favor de Soljenitsyn fue Tvardovsky, director de la revista *Novy Mir*, que recibió 55 cartas de adhesión. Sin embargo, siete días antes del otorgamiento de los premios, el diario *Pravda*, bajo la forma de comentarios de los lectores, desató una velada ofensiva contra Soljenitsyn: "Su novela no es mala, pero carece de los valores suficientes como para optar a un Lenin." Resultado: el trofeo se concedió a un oscuro escritor ucranio, Oles Gontchar, cuyos libros sobre la Segunda Guerra, inflados de patriotismo, le valieron un par de los entonces denominados premios Stalin, los mismos que ahora llevan el nombre de Lenin.

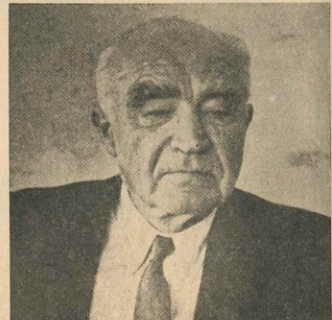
El millonario

SAN JUAN — Era lógico el alborozo con el que Nathan Leopold recibió,

hace poco, el fallo de un juez de Chicago, en su casa de Puerto Rico: ese fallo le permitirá cosechar, dentro de unos meses, cerca del millón y medio de dólares. Leopold, de 59 años, pasó 33 en la prisión por el asesinato de un estudiante de Chicago, que cometió con Richard Loeb. En 1963 quedó en libertad y abandonó Estados Unidos; pero, antes, inició querrela contra los responsables de la novela *Compulsión* (autor: Meyer Levin) y el film homónimo (director: Richard Fleischer, con Bradford Dillman y Orson Welles), inspirados en el caso Leopold-Loeb. Los tribunales dieron la razón al demandante: ahora, un séquito de personas y empresas deberán indemnizar a Leopold por haber utilizado su fotografía con fines publicitarios.

Abdicación

NUEVA YORK — Después de la muerte del septuagenario Ben Hecht, cuya influencia sobre el periodismo norteamericano es indeleble, la noticia que más agitó los ambientes de la prensa neoyorquina, en estos días, fue la renuncia de Henry Robinson Luce a su cargo de *editor-in-chief* (máxima autoridad periodística) de la empresa Time Inc. Su sucesor se llama Hedley W. Donovan, ex alumno de las universidades de Minnesota y Oxford, oficial de inteligencia durante la Segunda Guerra, y que cumplía, desde 1959, funciones de director editorial en la compañía (su salario de 1963 alcanzó a 113.000 dólares). El doble anuncio del retiro de Luce y el ascenso de Donovan, que tiene 49 años, se formuló en la reciente reunión de directorio de Time Inc., luego de comunicarse las ganancias obtenidas en el último ejercicio: 356.999.000 dólares. Luce, que con su discípulo Briton Hadden y 86.000 dólares fundó, en 1923, el semanario *Time*, permanecerá en la empresa como principal accionista (controla el 16,2 por ciento). Le ha llegado el tiempo de descansar: en 4 décadas vio agregarse al *Time* otras 6 revistas, entre ellas *Fortune* y *Life*, y crecer la circulación de su emporio a 13 millones de ejemplares.



Luce: A los 66 años cede el centro periodístico de Time-Life.

**¡NOVEDAD
EXCLUSIVA!**

Desde ahora... su ambo
MODELCO
tiene **PANTALON**
CON RAYA
ETERNA

J.H.811 INDEFROISSABLE
PLI - PERMANENT

Sensacional proceso químico
que ya se aplica para asegurar
raya eterna ¡siempre impecable!
a sus pantalones de lana.

¡Sólo **MODELCO**
puede ofrecer esta ventaja
exclusiva!



J.H.811
INDEFROISSABLE
PLI - PERMANENT

cuando pida una copa pida una BOLS



porque

GINEBRA BOLS

es la bebida pura, genuina.

CADA DIA UNA COPITA
ESTIMULA Y SIENTA BIEN

GINEBRA BOLS
400 AÑOS DE TRADICION
Y CALIDAD
EN TODO EL MUNDO!



*Irene de Holanda y Carlos Hugo de Borbón y Parma.
El amor es poderoso pero también lo es el siglo XX.*

Bodas

La monarquía no pudo perdonar a la princesa Irene

La rubia princesa Irene de Holanda (24 años), aprisionada en su vestido de organdi, estuvo a punto de desvanecerse en la mañana del miércoles pasado, en plena basílica romana de Santa María la Mayor. "Es la emoción", susurraron algunos. Era, también, algo más: el climax de una batalla política y religiosa que empezó a principios de 1964 y que sacudió al férreo trono neerlandés.

Una batalla que volvió a mostrar sus asperezas ese mismo miércoles —día de boda y boato—, cuando la melodía del himno holandés cubrió el templo y cuando Irene recordó que sus primeros versos dicen: "Soy Guillermo de Orange, hombre de coraje. / He servido al rey de España y no lo traicioné. / Pero soy un hombre libre."

Una hora y media duró la ceremonia matrimonial, oficiada por el cardenal Paolo Giobbe, y diez minutos la audiencia que los contrayentes mantuvieron con el Sumo Pontífice. A 1.900 kilómetros, detrás de las paredes blancas del castillo de Soestdijk, en La Haya, la reina Juliana veía casarse a su segunda hija por la pantalla de un televisor.

Quizá esa esmerilada pantalla simbolizaba mejor que ningún otro comentario la violenta pugna entre el ayer y el hoy que subyace bajo el afilado vaivén de una cadena de sucesos que condujeron a los más inesperados enfrentamientos: el de una hija con sus padres, con las reglas de su estirpe, con su religión, con el gobierno, con el pueblo de su país, con ella misma y sus convicciones.

El viejo tinte de fábula que inevitablemente tiñe acontecimientos como los de la boda de Irene y Carlos Hugo de Borbón y Parma (34 años), no parece bastar hoy. Los soberanos que desposan a actrices de cine o las princesas que se unen con vasallos son realidades cotidianas, menos almiradas y pacíficas que la literatura que las rodea. Una mujer de 24 años que se decide a quebrar hasta los vínculos familiares, seguramente obra por amor. Seguramente, también, porque se sabe habitante de la segunda mitad de un siglo pródigo en cambios, de cuya esencia no puede aislarse.

Esas modificaciones y progresos —que hacen posible a una cámara de televisión vencer 2.000 kilómetros de distancia— no tocaron demasiado de cerca a la madre de Irene, una soberana nacida precisamente cuando las grandes casas reales se deslizaban por su última penúltima. Juliana de Holanda (55 años) sabe, desde la cuna, que sólo una rígida fidelidad a las normas de su clase mantiene la vigencia de un trono que lleva 4 centurias y media

en el poder. Lo sabía su madre, la reina Guillermina, cuya valentía y severidad admiraron a Winston Churchill. Y lo sabían, finalmente, el parlamento y la propia Irene.

Al consagrar el matrimonio de la princesa con el pretendiente español, el cardenal Giobbe consagraba la materialización de un sentimiento y, además, una necesidad de vivir al compás de la época que comparte la Iglesia Católica, la misma a la que Irene recurrió en busca de otro credo. Este acto fue el que puso en erupción al volcán.

La pequeña historia

El miércoles 29 de enero último, Irene y una amiga entraron en el templo de San Gerónimo, en Madrid, para rezar. Un fotógrafo la retrató, y el mundo se enteró, entonces, que la princesa —segunda, después de su hermana Beatriz, en línea de sucesión— se había convertido al catolicismo. Arreciaron las versiones: su resolución, dijeron unos, provenía de la prédica ecuménica de Juan XXIII; su amor por el príncipe, dijeron otros, era la causa.

Si el amor es ciego, no lo debe ser tanto como para ignorar que en medio siglo el catolicismo ha ganado numerosos adeptos en un país donde la casa reinante es protestante (ver página 35 de este número). Pero a los holandeses también los desorientó que Irene no hubiera comunicado su conversión, que un ocasional fotógrafo fuera el encargado de revelar tan trascendental noticia. Es curioso que entre los indignados figuraran políticos de tendencia izquierdista.

De ahí en adelante, la historia se precipitó: en Holanda el pasado tiene fuerza, y no olvida las sanguinarias tropelías del duque de Alba, en el siglo XVI; tampoco olvida que el general Francisco Franco colaboró con el Eje. La imagen de Carlos Hugo no podía ser la del "príncipe encantado" que Juliana y Bernardo esperaban para Irene.

El 4 de febrero, después de idas y venidas, una fuga de Irene y una reconciliación con los padres en el aeropuerto de Madrid, la casa de Orange-Nassau anunció que el noviazgo quedaba roto. El 9, anunció lo contrario; pero ya Irene había renunciado a sus derechos de sucesión y a vivir en Holanda. Un reflejo del pequeño escándalo que estas tramitaciones suscitaron, lo ofreció un titular del diario francés *Combat*: "Un país se venga de sus problemas y sus impotencias en ocasión de una desgracia."

A mediados y fines de abril, Irene y Carlos Hugo —cuyo padre, Xavier, de 74 años, aspira al trono español como descendiente de la fracción *Carlista*— intentaron vencer la intranquencia holandesa. Sólo consiguieron la promesa de que la reina Juliana presentaría por televisión el casamiento, que debía realizarse fuera del país.

Sin embargo, algunos corresponsales extranjeros se asombraron de las pretensiones de Carlos Hugo, nacido en Francia: quería 28.000.000 de dólares de dote, matrimonio católico en la mayor iglesia protestante de Amsterdam y el reconocimiento, por parte del gobierno holandés, de sus derechos al trono de España.

La oposición de la familia real tronchó toda negociación. El miércoles pasado, después de la boda, el primer ministro Victor Marijnen cerró el caso con melancólicas palabras pronunciadas ante el Senado:

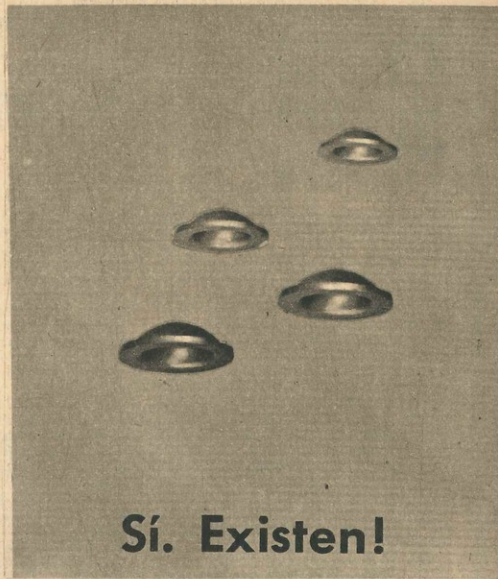


Reina Juliana: La tradición congénita con la TV.

"Cuánto nos hubiera gustado asistir al matrimonio de la princesa Irene en nuestro propio país!" Una vez más, las reglas de la monarquía pasaban por alto las menos complicadas y a menudo más sinceras reglas de las relaciones humanas.

De todos modos, como señaló un comentarista, quizá Irene alcance alguna vez el regío futuro al que renunció, si su marido asciende al trono español. El síntoma de esa posibilidad ya está en una diadema de 5.000 dólares que su suegro Don Xavier regaló a la novia. Claro que el camino de Carlos Hugo a Madrid está obstaculizado por Don Juan, el hijo de don Jaime de Borbón Battenberg.

No parece peregrino creer que, a esta altura de su vida, a Irene nada le importa la pompa real. ♦



No son un producto de la fantasía. Existen... y son cuatro. Disgregadas en la nafta, producen un fino polvo metálico que llega a la cámara de combustión y realiza tres importantes funciones: RELLENA DESPERFECTOS - AJUSTA ASIENTOS DE LAS VALVULAS - EVITA LAS FUGAS DE ACEITE POR AROS PEGADOS. Cómo? Platos voladores? No, Señor! Automóviles... de cualquier marca o modelo, como el suyo, por ejemplo. Puede que usted no lo crea. Pero... por qué no prueba? **METAL-DEN vale \$ 850.-**

- Se echa la tableta N° 1 en el tanque de combustible y a los 20 km empieza a descarbonizar cilindros y válvulas.
- A los 200 km se echa la tableta N° 2. El motor comienza a recuperar su compresión normal.
- A los 500 km se echa la tableta N° 3, que evitará el excesivo consumo de aceite.
- A los 1.000 km se echa la tableta N° 4, que continuará ajustando el motor durante 30.000 km.

ADQUIERIR EN LOS COMERCIOS DE CAPITAL Y GRAN BUENOS AIRES



Metal den

Fabricante en Sudamérica

AUTO-DEN S. A.

Carlos Pellegrini 27 - T. E. 37-6870 - Buenos Aires

Señor Director Técnico - AUTO-DEN S. A. - C. PELLEGRINI 27 - Bs. As.

Sírvase enviar información del producto sobre el siguiente vehículo:

MODELO _____ AÑO _____
 CONSUMO DE ACEITE EN 1.000 KM _____
 KILOMETRAJE _____
 NOMBRE _____
 DIRECCION _____
 LOCALIDAD _____
 PAIS _____



JUSTICIA

El cheque

Por el Dr. Ival Rocca *

Nuestra palabra "cheque" es una españolización del vocablo inglés "check" y alude a un documento que permite a la persona que lo libra y firma al pie, retirar para sí o mandar retirar por terceros, fondos disponibles que se encuentran depositados en una institución bancaria. Todos sabemos lo que es un cheque. Por definición, para que exista "cheque" —por lo menos entre nosotros— debe tratarse de una orden librada contra institución bancaria, y deben existir fondos depositados en ese Banco, o bien una decisión de éste en el sentido de que el o los cheques se paguen igual, como si hubiera fondos: es lo que se conoce con el nombre de "descubierto", por apócope o simplificación de la frase correcta, "descubierto autorizado".

Hay discusión sobre si el cheque nació efectivamente en las ferias de Lyon o en la baja Inglaterra o aun en las compensaciones que en el siglo XII se realizaban entre comerciantes de Milán y de Venecia. Pero lo que no hay duda es que desde sus orígenes el cheque no constituyó (a diferencia del "pagaré" o de la "letra de cambio") un instrumento de crédito en favor del tenedor, sino una orden de pago (en todo caso, la entrega de una orden de pago importa reconocer un crédito; pero lo que se quiere significar es que el cheque no representó nunca una obligación de "pago a plazo", sino una obligación de "pago contado"). De ahí la exigencia de la existencia de fondos.

• Con el correr de los años y la mayor avidez comercial de las gentes, unida a operaciones civiles y comerciales cada vez más complejas, el pago casi seguro de los instrumentos de crédito (vales, pagarés, letras de cambio, etc.) fue trastocándose en una mera posibilidad de cobro; en esta situación, el deudor fue necesitando ofrecer mayores seguridades al acreedor para obtener más o mejor crédito, y a su vez los acreedores se sirvieron del cheque para facilitar el cobro (porque el librador se ve compelido a pagar ante el peligro de la sanción penal).

Nuestro Código de Comercio —con poco menos de 50 artículos dedicados al respecto— indica las características fundamentales del cheque, y el Código Penal —con sus leyes modificatorias— en su artículo 302 (delitos contra la fe pública) establece prisión de 1 a 6 meses para quien dé en pago un cheque sin provisión de fondos o autorización de giro y no lo abone dentro de

las 24 horas de ser protestado. La reforma de 1963 (decreto-ley 4776-12.VI.1963), luego de determinar las condiciones formales del cheque, estatuye una serie de responsabilidades agravadas de orden civil; e incluso se modifica sensiblemente el aspecto y la responsabilidad penal (decreto-ley 4778-12.VI.1963), resultado del art. 19 del decreto-ley 4778 inspirado en parte en el informe de la Comisión Asesora en Materia Penal (creada a su vez por decreto 14.036/62), y así: "Será reprimido con prisión de 6 meses a 4 años... el que librare cheques sin fondos, siempre que no concurra un delito más grave" (estafa, por ejemplo).

• Creemos que constituye un acierto del gobierno actual, el promover la reforma de la legislación penal acrecentando aún más las responsabilidades del librador de cheques sin fondos. Los países más adelantados —EE. UU., Suiza, Suecia, Francia, etc.— han tratado de disminuir la mayor seriedad al movimiento chequero de las cuentas corrientes bancarias, tratando de separar el concepto "cheque", del concepto "crédito". Quien pide o da crédito, que se maneje con "instrumentos de crédito" (pagarés, por ejemplo), en lugar de aferrarse al cheque. Y es imprescindible que se despoje al cheque de su actual carácter de encubridor de un crédito porque si así no fuera y ante la legislación penal repressiva existente o a crearse, estaríamos permitiendo implícitamente la "prisión por deudas".

• En el proyecto que el P. E. ha remitido al Congreso se establece que además de la represión de 6 meses a 4 años por el libramiento de cheques sin fondos, habrá para el librador inhabilitación especial de 1 a 5 años. Entendemos —eso sí— que debiera incluirse alguna disposición punitiva respecto de quienes reciben cheques como encubrimiento de operaciones de crédito (porque es esta una cuestión que afecta al orden público y se basa en razones superiores de moral y buenas costumbres: evitar que vaya preso el que a sabiendas de quien recibe el cheque ha documentado una "operación a plazo" sirviéndose de un medio de "pago contado"; hay allí tanto dolo de quien paga como de quien recibe; y ambas actitudes son peligrosas en cuanto violentan el orden legítimo establecido por las leyes). ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

Automovilismo

TC: Velocidad y grandes inversiones

Hace dos semanas, en el Autódromo Municipal, de Buenos Aires, el corredor Jorge Cupeiro sorprendió al público cuando colocó en línea de partida un rutilante Chevrolet 400, al lado de las tradicionalmente adustas cupés de guardabarros recortados y trompas caídas. Algunos competidores hasta se cruzaron miradas maliciosas y recordaron que una escena parecida habían presenciado tres años antes, cuando el mismo Cupeiro largó con una Giulietta Standard y al cabo de la competencia llegó último. "Este insiste con los coches sin chasis —se oyó—; habrá que darle la llave del Autódromo, para que cierre..."

Sin embargo, el Chevrolet 400 se colocó primero en el penúltimo circuito y obtuvo la serie inicial. En la clasificación definitiva escoltó al ganador, a escasos 4 segundos de diferencia. De la sorpresa al asombro, de la burla a la perplejidad, el Chevrolet de Cupeiro sintetizó todas las variables de la opinión de miles de aficionados y, por supuesto, de mecánicos y corredores. "El coche me lo preparó José Froilán González; el mérito es de él", se limitó a decir el héroe de la jornada.

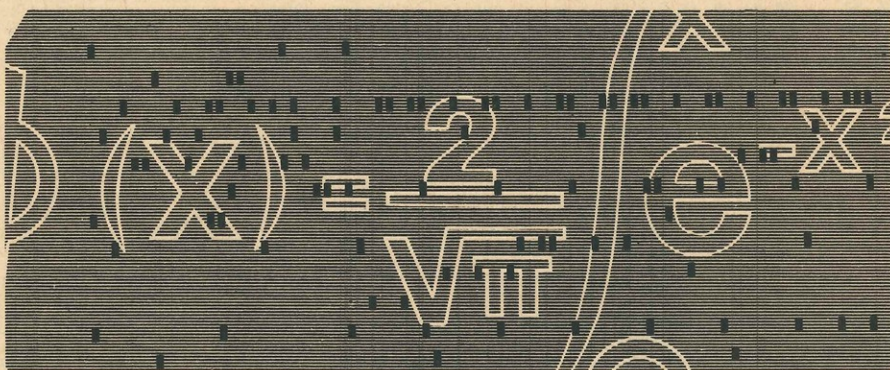
Aun cuando *prima facie* la frase debe evaluarse en kilómetros-hora, implica también otras dos cosas: Cupeiro y su Chevrolet habían quebrado el mito de que sólo las cupés 1937-40 podían competir en categoría turismo carretera (TC), y corroboraba la sin embargo impopular creencia de que las carreras se ganan de antemano en el taller.

Desde el Gran Premio Argentino de 1937, punto de partida del TC (la denominación data de 1935 y sirvió para despistar a un decreto nacional que prohibía las carreras automovilísticas en todos los caminos del país), los talleres mecánicos constituyeron el nervioso cerebro de un deporte y una industria *sub-generis* destinada a hacer andar más velozmente a los coches.



González: Ahora probará un Chevrolet 400, 4 puertas, en ruta.

del abecé a...



La creación, preparación y formación de especialistas es tarea de todos, no solo de los establecimientos de enseñanza. Así lo entiende IBM que tiene en marcha un programa educacional vasto y total, que abarca las siguientes especialidades:

Cursos para perforadores, operadores y programadores; cursos para supervisores y ejecutivos; cursos para universitarios y alumnos de enseñanza media, seminarios para ejecutivos y conferencias para divulgación de conocimientos básicos. Estos cursos forman la escuela de clientes. Para el personal de IBM la enseñanza incluye representante de ventas, ingeniero de sistemas electromecánicos. A estos cursos concurren más de 10.000 alumnos por año. De esta forma IBM hace algo más que fabricar computadoras. Crea hombres capaces de manejarlas para que sean una herramienta útil y da a esos hombres, la oportunidad de ser especialistas en una nueva rama del saber.

IBM IBM World Trade Corporation
Av. Pte. R. Sáenz Peña 933 - Buenos Aires

JOAQUIN E. FORT

Médico Especialista del Servicio de Otorrinolaringología del Hospital Durand.
Médico fonoaudiólogo.

Comunica a su clientela que trasladó su consultorio a Pasteur 163, 7º piso.

47 - 5716
48 - 3463

EL
CORREDOR
DE
SEGUROS

es su ángel protector

INDIA
COMPAÑIA DE SEGUROS CENTRALES S.A.
CLARIN
COMPAÑIA DE SEGUROS S.A.

Bolívar 173-177 Bs. As. T. F. 9.6001.08

gun a expensas de contrasentidos como éste: el Ford de Oscar Gálvez, por ejemplo, está dotado de piezas Chevrolet, Dodge y otras marcas, al punto de que su primigenia apariencia es tan sólo un símbolo.

La existencia de una *técnica del injerto* permite deducir que la actuación de un piloto tiene directa relación con la respuesta que dé a este interrogante: ¿Cómo y dónde preparó su coche? E, indirectamente, a este otro: ¿Cuánto dinero invirtió en él? Una consulta a la Asociación de Corredores de Turismo de Carretera hizo posible arribar a esta conclusión: las aptitudes de un corredor deben estar materialmente respaldadas por un taller solvente, por el número de mecánicos que coloque a lo largo de la ruta, por su stock de repuestos y hasta por la asistencia de avionetas que sigan su trayectoria desde el aire.

Frente a tan compleja organización, la temeridad de un piloto representa la parte meramente deportiva de un engranaje que comprende otros rubros acaso tan fundamentales: el técnico y el económico. El primero, en última instancia, sucedáneo del segundo. Así pues, ¿cuánto cuesta poner un coche TC en la línea de largada?

Una recorrida por los más importantes talleres de preparación de automóviles de carrera de Buenos Aires hizo posible obtener pautas bastante concretas:

- Los modelos Ford y Chevrolet 1937 al 40 pueden adquirirse a precios que oscilan entre los 150.000 y 180.000 pesos. Invariablemente los talleres aconsejan proceder a su "vaciado" total: lo único aprovechable resulta el casco y, no siempre, el chasis.

- Las principales erogaciones que supone el posterior "llenado" del casco son: el motor (450.000 pesos), diferencial (50.000) y caja de cuatro velocidades (95.000). Los neumáticos cuestan no menos de 20.000 pesos cada uno y sirven, a juicio de un vendedor, "para una carrera larga o dos cortas". A excepción de las cajas, que también se fabrican en el país (se venden a 55.000 pesos), los demás elementos mecánicos que comprende la preparación de un TC proceden, habitualmente, de los Estados Unidos. Un conocido volante explicó a PRIMERA PLANA que "casi todas las piezas se obtienen por la tortuosa vía del contrabando". Y agregó: "De pagarse por ellas los precios legales, desde hace muchos años en nuestro país no se correrían más carreras."

- El costo total de preparación de un coche a nivel de honrosa competencia está supeditado a un factor: los valores descienden o suben toda vez que un corredor disponga o no de un taller propio. Para los hermanos Emiliozzi, que ejecutan su propio equipamiento, la erogación resulta de 800.000 pesos. Para Juan Manuel Bordeu, que lo prepara en taller ajeno, la cifra asciende a alrededor de 1.200.000.

- El precio de un coche listo para correr depende también del taller de procedencia: "Emiliozzi prepara sólo *caballos ganadores*", apuntó sonriente un veterano mecánico. Confesó que "los Emiliozzi ya han vendido un par de máquinas a precios de escalofrío: más de 2.000.000 de pesos".



Menditeguy: "Los TC son un orgullo de la artesanía nacional."

- Ya con el motor en marcha, en la largada, el volante debe disponer de por lo menos cuatro mecánicos (en una competencia de dos o tres días) diseminados en estratégicos puntos del recorrido, lo que supone una inversión de aproximadamente 40.000 pesos en salarios y viáticos.

- "No hay que hacer muchos números para darse cuenta que, para quien lo practica, el automovilismo deportivo es en nuestro país una pasión deficitaria", explica José Froilán González (42 años; 2 hijos; dos veces subcampeón mundial con coches especiales, tipo circuito), quien, en cierto modo, justifica así su retiro dé las competencias. "Todavía podría correr, pero no aquí: en Europa", subraya. La afirmación obedece, en el fondo, a que en la Argentina los triunfos son tan magramente remunerados que invitan a una cautelosa reflexión; para quienes, como para González, "la vida se circunscribe casi por entero a los fierros", la parábola deportiva desemboca invariablemente en un taller.





- Coautor del "batacazo" de Cupeiro, González se siente satisfecho de haber demostrado que un lujoso pero reforzado Chevrolet 400 puede "tanto o más que las recias cupés del 37 al 40".


- Pero esta opinión está lejos de ser unánime en el mundo del automovilismo. Carlos Menditeguy (50 años, practicó polo, tiro, tennis, natación, fútbol, golf, paleta y aeronáutica) discute públicamente la conveniencia de apartarse de los tradicionales TC: "De esta manera se derrumbará estrepitosamente la mecánica deportiva y los artifices de una artesanía que es orgullo del país pasarán a ser simples desocupados." Menditeguy tampoco comparte la teoría de González en cuanto al profesionalismo: "Yo corro porque me gusta. Lo de Cupeiro es una intromisión de intereses empresarios que los deportistas no debemos tolerar."



- En la pasada semana el pleito se hallaba en su fase de ebullición. Dos asambleas y posteriores conciliábulos resultaron hasta ahora inconducentes y sólo sirvieron para enfrentar a quienes pugnan y se oponen a la creación de una nueva categoría: el *turismo nacional*. O sea, las competencias entre coches preparados por las propias fábricas de origen. ♦



POR QUE ES POPULAR ANGORA

ANGORA  no es el fruto de la improvisación. Producirla con la legitimidad de , que fabrica sus propios hilados para asegurarle una sola calidad, demanda ardua labor de clasificación de cabañas cuniculoras, raza de animales y clima. Sin embargo, esas garantías del producto a menudo no se cumplen por lucrar con un tipo de mercadería que, al no poseer la autenticidad de las prendas , ni de los sweaters elaborados con depurados métodos, no solo lesiona los intereses del público de buena fé y de los comerciantes desprevénidos que los adquieren, sino también el prestigio y la calidad general del rubro angora. No así de la titulada ANGORA . Lo prueban todos sus clientes y amigos, convertidos en los mejores y más representativos vendedores de dichas prendas que no pierden los colores, son lavables, no se apelmazan y dan óptimo resultado.

Y lo ratifica la BRAND BAROMETER AMERICAN ASSOCIATION al distinguir a ANGORA  con la Cinta Azul, de la Popularidad. Por ello, retribuyendo tanta confianza y estímulo,  compromete sus mayores esfuerzos para satisfacer una demanda cada vez más creciente... ¡SIEMPRE CON SUPERIOR CALIDAD!

Compruebe la legitimidad de las prendas ANGORA : exija su presentación en la ya famosa bolsita impresa, con la etiqueta en el cuello bordada en oro y plata y la etiqueta colgante indicando su lavado. RECUERDE: sin estas 3 etiquetas ...!NO ES !



Avellaneda 2771 - T. E. 41266
MAR DEL PLATA

Cangallo 2394 - T. E. 48-6227
BUENOS AIRES

Arte

Ver y Estimar 1964: Ironías y sorpresas

"No entiendo cómo pudo dividirse el premio", observaba, hace pocos días, una elegante espectadora, al filo de la clausura del V Premio Ver y Estimar, que durante el mes pasado se desplegó en el anexo del Museo Nacional de Bellas Artes, en Buenos Aires. Tampoco lo entendieron la mayoría de los visitantes ni —según lo confiaron a PRIMERA PLANA— los propios consagrados: Ileana Rabin (22 años, soltera, estudiante de cuarto año de Derecho) y Jorge Roberto Tapia (24 años, soltero, dedicado "full-time" a la pintura).

Como es habitual, de las obras enviadas por los 48 participantes (tres cada uno), el jurado hizo una selección previa de cinco autores, y luego, de éstos, extrajo dos. En ese momento, los abundantes jueces (el profesor Jorge Romero Brest, Raquel Edelman, Alicia Piccione, Luisa Vehil, Alberto Celesia, Mario Garrone, Osvaldo López Chuhurra y Samuel Oliver, director interino del Museo) se habían dividido exactamente en sufragio de Rabin y de Tapia.

A Jorge Libedinsky, actual presidente de la Asociación Ver y Estimar, le correspondía desempatar, pero optó por repartir su voto entre los dos competidores, provocando así la repartición de un magro premio en dinero (20 mil pesos) y de la sala "de la calle Florida" —presuntamente Van Riel—, donde se auspiciará una exposición de los laureados.

La crítica periodística fue dura con el Ver y Estimar de este año. Sobre todo, la influyente columna que, en La Nación, escribe el novelista Manuel Mujica Láinez no escatimó ironías a los expositores, en quienes ya en el acto inaugural, el arquitecto Oliver había denunciado "menos audacia e imagi-



Ileana Rabin: "No sé en qué va a terminar el cuadro que empiezo".



Jorge R. Tapia: "No sé en qué medida puedo ser un surrealista".

nación que sus congéneres europeos y americanos". Los más vulepados fueron los cultores del pop art, que obviamente corren el riesgo de confundir el enfoque crítico de una "nueva realidad" con un surrealismo de bazar.

La única coincidencia posible —y remota— entre los dos premiados es su inclinación a lo que podría denominarse "realismo mágico". Convencionalmente, Rabin sería una "ingenue" y Tapia un "neosurrealista", con nítido contraste entre el levantado color de la primera y la gama opaca de Tapia. Pero hay quienes discernen una elaborada sofisticación en Ileana Rabin y un vigoroso barroquismo en Jorge Tapia. Que el jurado se haya decidido a distribuir entre ellos la recompensa señala quizá una actitud perpleja, propia de un momento en que la no figuración declina y la "nueva figuración" no logra sino afirmaciones individuales (Macció, Noé, cuyo influjo resultó catastrófico sobre muchos de los participantes de Ver y Estimar).

Nada más disímil, también, que la actitud de Rabin y Tapia ante el arte que cultivan. "Mamá pintaba —dice Ileana (emamá es la pintora Carolina Muchnick)—, y entendí que hacerlo era un complemento de mi educación. Así estudié con Eva García, y comencé a exponer en 1955, en el Salón de Pintura Fantástica y Mágica de Bruselas." Ileana Rabin explica que va improvisando el cuadro a medida que lo pinta, con un color tenue, diluido. "Pinto dos horas diarias, término medio. Abandoné mis estudios de arquitectura porque soy muy quieta, había que subir y bajar escaleras todo el tiempo, y yo detesto moverme, viajar me asusta." Las ciencias jurídicas no dejan de agradarle, sin embargo: "La lógica del pensamiento jurídico me entusiasma".

Jorge Tapia, en cambio, pasa diez y más horas de encarnizada batalla diaria ante su caballete. Egresó de la Escuela de Bellas Artes, "pero mi verdadero maestro es Víctor Chab". "No puedo dedicarle menos tiempo a la pintura —añade—, porque difícilmente

logre más de un cuadro por mes, a lo sumo, catorce en un año; y hay que vender." En su primera muestra de la Galería Lirolay, en noviembre de 1963, Tapia colocó siete obras. "Los cuadros premiados pienso venderlos en cerca de 40 mil; a partir de ahora, de todos modos, no podría pedir menos de 18 mil por cada uno."

De dónde se deduce que, dividido o no, el galardón de Ver y Estimar es todavía uno de los que más interés suscita en la Argentina. ♦

Pintores

El sobrino que revive a Van Gogh

"Una exposición de Vincent Van Gogh es siempre una fecha histórica", escribió, hace 30 años, el poeta francés Antonin Artaud. Así acaba de comprobarse con la muestra abierta en el Museo Guggenheim, de Nueva York, a la que preside un hecho curioso: las 120 telas colgadas pertenecen a la colección de V. W. Van Gogh, sobrino del egregio artista holandés, cuyo nacimiento, en 1890, cristalizó la melancolía suicida de su torturado tío.

"Pienso que es mejor traer niños al mundo que dedicar nuestras energías a pintar cuadros. Me angustia que comience a alarmarme la necesidad de mantenerme", decía Vincent a su hermano Theo, a principios de 1890. Sentía que era una boca más para alimentar; su desequilibrio mental se intensificó hasta que, el 27 de julio, se mató de un tiro: tenía 47 años.

El sobrino que arrancó los temores del artista es hoy un anciano ingeniero de elegante presencia y asombroso parecido con Vincent Van Gogh. Al inaugurarse la muestra, dijo a los periodistas: "Los artistas profesionales son hombres sin felicidad, tienen que vender sus obras. Estoy contento de contribuir a la mayor difusión de la pintura de mi tío. Si él viviera todavía, estoy seguro de que se sentiría inmensamente feliz". ♦

Arquitectura

La comunidad erige su escuela-fábrica

"Estamos en contacto con la familia del extinto presidente Kennedy, a fin de que nos ayude a erigir nuestra escuela." Estas palabras no fueron pronunciadas en los Estados Unidos, sino en Lanús, provincia de Buenos Aires, y a un redactor de PRIMERA PLANA, hace pocos días. Las enunció Francisco Favón, director de la Escuela Técnica John F. Kennedy, de esa localidad, y aluden a la realización de una obra con características insólitas en la Argentina. Otro enfoque lo proporciona el arquitecto Jorge Goldemberg (35 años, soltero), uno de los encargados

de esa obra, al explicar: "Es el único establecimiento de su género en la zona al que concurre gente de dos y tres partidos vecinos."

Goldemberg forma con sus asociados, los arquitectos Rodolfo Haase (30 años, casado, una hija) y Eduardo Polledo (35 años, soltero), el equipo ganador del concurso para el nuevo edificio de la Escuela Técnica Kennedy, inaugurada hace 20 años y carente de sede propia. El plan es ambicioso, y se calcula que requerirá 280 millones de pesos; pero la financiación está prevista en etapas, a las que corresponden otros tantos estadios de construcción; concretamente, cinco: laboratorios, aulas y administración, talleres, servicios sociales y futura ampliación de aulas para los cursos de posgraduados.

"La idea surgió —explica el profesor Pavón— de un grupo de ex alumnos y padres de alumnos, ante la posibilidad de conseguir la donación de un terreno de EFEA, propiciada por el diputado nacional Néstor Gissels, quien, en 1959, obtuvo la sanción de la ley respectiva." El terreno abarca una manzana, y la capacidad financiera para construir en él se concretó en una cooperativa de producción, consumo y edificación, constituida por los gestores de la idea y el personal de la escuela. Se trata de que ésta actúe en beneficio de la comunidad, a la que servirá con su producción, para lo cual sus talleres han sido concebidos como una pequeña fábrica.

Los arquitectos ganadores del concurso (200 mil pesos), triunfantes sobre ocho competidores, explican que, precisamente, el edificio englobará, bajo una fachada de vidrio,



Arquitectos Goldemberg, Haase y Polledo: En 12.460 metros cuadrados, un adelanto para la zona de Lanús.

una serie de ámbitos distintos distribuidos en tres plantas, alrededor de un gran patio techado con plástico. La superficie cubierta alcanzará a 12.460 metros cuadrados, y sobre ella se acumularán las aulas (para 900 alumnos en dos turnos), los talleres (cada uno con su propio equipo), gimnasio, comedor, cafetería, servicios médicos y laboratorios.

"En realidad —aclara Polledo, que comparte la arquitectura con el tenis profesional—, el edificio tiene dos cuerpos, que parecen uno. El objeto es permitir todas las ampliaciones necesarias sin que se altere la unidad espacial y arquitectónica." Toda la comunicación interior es por medio de grandes rampas, "para que la circulación sea fluida", y el acondicionamiento de las aulas se ajusta a las disposiciones de los últimos congresos de arquitectura escolar, "básicamente una iluminación uniforme, reflejada y no directa, y una ambientación funcional y grata para el alumno".

Es imposible por ahora predecir cuándo se terminarán los trabajos, pues el ritmo depende de la financiación. La cooperativa de la Escuela Kennedy, que preside Dante Armesto, padre de un alumno, acompañado por el ingeniero Juan Kleihaas (profesor, vicepresidente), Manuel Navarro (padre de alumno, tesorero) y el director Pavón (secretario), es optimista: "Una obra que se pone al servicio de la comunidad —dice Pavón— y que responde a los enunciados de desarrollo comunitario del presidente Kennedy, no puede fracasar porque compromete la responsabilidad de todos." Los habitantes de Lanús siguen de cerca el curso de la construcción. Sienten que les toca decidir el éxito del proyecto. ♦

EDUARDO N. GONZALEZ

Sociedad Anónima

ES LA "BUENA DIRECCION"
PARA ADQUIRIR SU



Porque le ofrece las mejores condiciones, los mejores planes de financiación y el más moderno "service".

Bernardo de Irigoyen 1230 - Entre Ríos 1354
Córdoba 2599 esq. Pueyrredón



5 PASOS HACIA LA ELEGANCIA!



El calzado MAS FINO para caballeros



93-87-101-20
Mamón sport
Plantillado

le ofrece su consagrado
CREDITO

"EN 5 PASOS"

- Ud. retira su calzado sin pagar nada.
- Al mes siguiente abona la 1ª cuota.

FLORIDA ESQ. CORRIENTES
RIVADAVIA 6784-CABILDO 2120
Avellaneda: AV. MITRE 289
Rosario: CORDOBA 1090
Mar del Plata: RIVADAVIA 2637
Mendoza: AV. SAN MARTIN 1434
C. Rivadavia: GAL. SAN MARTIN
Fábrica: AV. JUAN DE GARAY 2480
Bs. As.



Reunión en el comité radical del Pueblo: Serafini (presidiendo) refleja el sentir partidario: "Hay que radicalizar la administración."

Córdoba

Iglesia y Estado se enfrentan en la calle

Un enviado especial de PRIMERA PLANA examinó durante la pasada semana los alcances que tiene en Córdoba, la ciudad argentina que en el siglo XVII contó con la primera universidad del país, el conflicto ahora desatado entre la Iglesia y el Estado. Como en 1918, cuando estalló el anticlerical movimiento de la Reforma Universitaria, varios dirigentes de aquella provincia —tal vez la más católica de la Argentina— parecían dispuestos a arrancar de cuajo las estatuas de los fundadores de la Universidad, quienes, por supuesto, en vida vistieron sotanas. He aquí el informe de nuestro enviado especial.

En pocas provincias puede comprobarse tan claramente como en Córdoba hasta qué punto la Argentina se debate, todavía hoy, entre los imperativos del presente y los mitos del pasado. Allí, el proceso se manifiesta desde que el gobierno provincial desencadenó una crisis que aún no concluye y que amenaza superar los límites de Córdoba.

Todo comenzó con un discurso del gobernador, Justo Páez Molina, en Santa Rosa de Calamuchita. Era el primero de marzo pasado, y, al concluir un almuerzo criollo, el primer magistrado rompió su promesa de "no hablar en actos públicos". "Los factores de presión —dijo— no se conforman con haber perdido parte de su influencia." Y, a continuación, señaló a los "factores de poder": los militares, los sectores religiosos, los grupos económicos y los trabajadores.

Muchos de los presentes no podían creerlo. En la ciudad de Córdoba, los periodistas pidieron tres veces confirmación de la versión oficial del discurso. Un visitante dijo: "Por lo visto, para el gobernador sólo los niños y los enfermos son inocentes."

La reacción era previsible: las fuerzas armadas exigieron una explicación (Páez Molina dijo que él se había referido sólo a militares retirados); la

CGT emitió un comunicado severo; los empresarios guardan, desde entonces, una actitud reservada. En cuanto a los "sectores religiosos", están trabados, con el gobierno y el partido oficial, en una lucha abierta que las últimas semanas configuró un cuadro cuyo precedente más cercano hay que buscarlo en 1955: Iglesia y Estado frente a frente, ambos preparados para llevar a las calles una disputa vieja como el país.

Esa disputa está centrada en el problema de la enseñanza. En los últimos dos meses, los círculos católicos fueron impactados por la discusión de un proyecto de la UCRP, originado en el Senado cordobés, que amenazaba a los establecimientos de enseñanza privada. Aunque el proyecto en sí era adverso a todos los sectores religiosos, la reacción católica se explica por ser la Iglesia la que tiene bajo su dirección la casi totalidad de dichos establecimientos. Por otro lado, las críticas hechas en ambas Cámaras de la legislatura apuntaron directamente a los colegios católicos, y fueron de tal carácter que los obispos cordobeses, en una pastoral del 3 de abril, se quejaron porque el debate parlamentario "descendió a veces hasta el sarcasmo y la burla".

El problema tiene su origen inmediato en un decreto-ley de la intervención del doctor Rogelio Nores Martínez, que fue quien entregó el poder al radicalismo del Pueblo en octubre del año pasado. Dicho decreto reglamentó la actividad de la enseñanza privada, pero no conformó a nadie: a unos porque sostienen que sólo fue un instrumento favorable a la Iglesia y que viola expresas disposiciones del artículo 83 de la constitución provincial; a otros porque no era completo. Los demócratas cristianos, sus únicos defensores en el debate parlamentario, propusieron reformas. Pero el argumento decisivo para su derogación fue el hecho de que Nores Martínez lo promulgara, sin consultar con los partidos políticos, en el mes de agosto, cuando ya la provincia tenía sus autoridades constitucionales elegidas. Por eso, al votarse en la cámara, 33 diputados sobre 35 estuvieron por su derogación.

Sin embargo, ésa fue sólo una razón formal, porque lo que en verdad provocó la crisis fue la inclusión de un proyecto de ley que no sólo anula los

efectos del decreto-ley sino que destruye el *status* que los establecimientos educacionales privados tienen desde hace mucho en todo el país, no sólo en Córdoba. Por eso, mientras que cuatro partidos votaron en la legislatura cordobesa contra el decreto-ley de Nores Martínez (UCRP, UCRI, UDELPA y los demócratas), sólo uno, la UCRP, votó por la nueva ley. Pero el radicalismo del Pueblo tiene en Córdoba amplia mayoría en las Cámaras, y puede actuar como mejor le plazca: en el Senado posee 35 senadores sobre un total de 36; en Diputados tiene 23 legisladores sobre 35. Específicamente, las agrupaciones que defienden a los amenazados colegios privados cordobeses aducen que la ley votada por la UCRP viola el derecho de enseñanza libre, por las siguientes razones:

- Reduce las facultades de los colegios sobre sus propios programas analíticos, métodos didácticos, reglamentos internos, turnos y horarios.
- Impone el plan de estudios vigente en el orden oficial.
- Somete al Consejo de Educación Oficial la suerte del personal docente de los colegios privados.
- Somete la ayuda económica que el Estado presta a los colegios privados al arbitrio del funcionario oficial que, con buena o mala fe, organice cierta "división zonal" inventada por la ley.
- Crea una intromisión en la vida de los colegios privados al eliminar de los tribunales examinadores a uno de sus propios docentes para sustituirlo por un representante oficial, especie de veedor "ad-hoc".

"En la práctica, esto es volver al simple monopolio estatal —dicen los educadores privados—. Según la nueva ley, un colegio católico no puede negar un puesto a un profesor comunista, si éste gana un concurso, y un colegio judío no tiene poder para evitar que un franciscano enseñe historia de la Edad Media en sus aulas."

Al margen de la discusión técnica que la nueva ley suscitó, el conflicto se da en un terreno político.

Córdoba se ha convertido en una ciudad donde impera el tufo conspirativo previo a los grandes desenlaces.

El pasado lunes 27, los cinco obispos de la provincia, encabezados por el arzobispo, monseñor Ramón Castellano, se reunieron todo el día en la semipenumbra de los salones de la Cu-



Diputado Dubini: Una política de enfrentamiento es suicida.



El gobernador y el arzobispo: A pesar de los años transcurridos, un conflicto superado los separa. En manos de ambos está la solución.

ria Eclesiástica. A escasos doscientos metros, en el Comité de la UCRP, el presidente del partido, senador Ricardo Luis Serafini, presidía una tensa asamblea de dirigentes dispuestos a respaldar al gobierno de Páez Molina.

En el Seminario, un dinámico grupo de sacerdotes inspiraba los pasos de sectores de estudiantes y jóvenes de Acción Católica. En los centros militares, la oficialidad se preocupaba del problema y mantenía estrecho contacto con políticos, eclesiásticos y sindicalistas. A la Escuela de Aeronáutica asistió un profesor católico para dar una "charla" sobre el tema. El martes a mediodía, oficiales del Ejército, discretamente vestidos de civil, almorzaron con un sacerdote en el desierto comedor del hotel Bristol. El sacerdote representaba a monseñor Angeleli, que no había podido concurrir. Interrogado sorprendidamente por PRIMERA PLANA, aquél se rió: "¿Monseñor Angeleli? No, no soy yo. Monseñor está muy oculto hoy, muy oculto."

Entre los gremios, había inquietud. Los independientes, minoritarios y con influencia comunista, se pronunciaron por el gobierno. El sector peronista eludió la definición, aunque tanto los sectores católicos como el radicalismo intentaron conseguirla. Curiosamente, la Unión de Educadores de la provincia, poderosa y, seguramente, laicista en su mayoría, no se expidió.

Sin embargo, los diarios tomaron partido. *La Voz del Interior* dijo en un editorial que "las autoridades eclesiásticas de nuestra capital han perdido la línea de la mesura y se han colocado en una actitud de franca beligerancia frente al gobierno de la provincia. Las consecuencias que esto puede acarrear son imprevisibles, y si la curia insiste en sostener una suerte de guerra religiosa contra las autoridades constituidas, será la primera en lamentar la hoguera de escándalo que habrá atizado". Los Principios, en cambio, terció en favor de la Iglesia: "Con un cesarismo tiránico y despótico, se pretende atar a la Iglesia al poder público", escribió.

Aparentemente, todo estaba previsto para que el pasado martes 28 la crisis culminara con una demostración de

fuerza de los defensores de la enseñanza privada. Organizaciones de padres de alumnos, respaldadas por religiosos, habían programado una Marcha del Silencio, "en desagravio por las ofensas" inferidas a la Iglesia y al arzobispo. Los organizadores contaban con los estudiantes de los establecimientos privados —40.000— y esperaban impresionar a la opinión pública, algo alejada aún del problema que, a todas luces, tuvo un principio y un desarrollo artificiales. Los colegios no oficiales cerraron en toda la provincia, y la Universidad Católica se adhirió. Versiones que todo el mundo admitía —pero que los hechos no confirmaron— indicaron que elementos de Tacuara y de la Juventud Peronista habían viajado desde distintos puntos del país. "Eso —dijo un profesor universitario— es lo único que falta. Además de haber convertido esto en un conflicto entre la Iglesia y el Estado, ahora tenemos que volver a lo que todos creíamos superado hace años."

Pero la marcha no se efectuó, y un acto en honor de monseñor Castellana, realizado al atardecer en la catedral, contó con poco público y unos apagados gritos de ¡Cristo Rey! que dieron la pauta de que la crisis, por alguna razón, tomaba otra dirección. Las explicaciones fueron varias:

- Disensiones en el campo católico habrían convencido a los organizadores de la marcha de que no podrían contar con el apoyo necesario.
- Una versión afirmaba que el gobierno había cedido a la presión del Poder Ejecutivo Nacional. En Buenos Aires, el ministro Palmero había asegurado, verdaderamente, a un grupo de jesuitas de los cuales comió, que todo se arreglaría. Pero, en Córdoba, funcionarios de la Curia rechazaban la idea de que la solución de Palmero fuese aceptable: consistiría en anular, en la práctica, por vía de su reglamentación, los efectos de la ley laicista dictada por los radicales del Pueblo cordobés. En la casa de gobierno de Córdoba, en tanto, se hacía hincapié en que el federalismo "es ahora una realidad" y que no se aceptarían presiones de nadie. "No hay nada de cierto en la anunciada mediación del doctor Palmero —dijo a PRIMERA PLANA el gobernador, Páez Molina—.

Es sólo una versión. No sabemos nada de su viaje. El viaje a menudo, pero sólo viene para ver a su familia."

Finalmente, se aseguraba que el mismo doctor Illia había intervenido ante el cardenal Antonio Caggiano. Este envió un emisario a Córdoba, y los obispos allí reunidos enviaron otro, a su vez, a Buenos Aires, con todos los antecedentes del caso.

Sin embargo, sólo cuando se supo que el gobernador y el arzobispo se habían reunido a conversar, se pudo hallar el hilo conductor de la aparente solución del problema.

El sábado 25, ambos se encontraron en casa del doctor Néstor Pizarro Crespo, viejo dirigente radical, "muy católico y muy capaz, y por eso alejado de la política en estos momentos", según reveló a PRIMERA PLANA un allegado. La reunión fue secreta, y se hizo por iniciativa del gobernador. También fue el gobernador quien hizo trascender la noticia, aunque ambos habían decidido no revelar nada. Esto también era un índice de la posición oficial, porque en los días previos, a medida que el enfrentamiento se agudizaba, el gobierno y el partido oficial sentían cada vez más pesado el fardo que habían cargado.

"En el mismo seno del radicalismo hay conciencia del fracaso de este gobierno —afirmó Mario Dubini, diputado demócrata cristiano—. Todo esto es un problema artificial, gratuito, que nosotros hemos tratado de evitar. Pero no fue posible. Mientras la provincia tiene graves problemas que resolver, aquí estamos bregando con esta gente, que no aprendió ninguna de las lecciones de la historia."

Córdoba, en efecto, tiene problemas serios: un déficit elevado, heredado de administraciones previas; un déficit potencial que surge del actual presupuesto y que no podrá suprirse con fondos provinciales; desocupación, falta de estímulo para la producción industrial. Sin embargo, el gobierno no toma medidas. Por el contrario, pareció incrementar la desocupación con 4.000 cesantes, y ahora se lo acusa de aumentar la burocracia "radicalizando la administración pública", tal como prometiera públicamente el senador Serafini. "A partir del siete de julio —dijo Serafini el año pasado—, los comités estarán autorizados a proponer candidatos para la función pública."

"Los radicales siguen con los mismos hombres y hasta el mismo lenguaje que en 1930 —dijo José Antonio Allende, dirigente demócrata cristiano—. Ven en el gobierno un simple hecho político, y no comprenden la necesidad del trabajo en equipo, ni las excelencias del planeamiento. Siguen con la imagen del país que tenían cuando los echaron, y creen que la Argentina aún está dividida en radicales y no radicales. Ignoran que el país es plural, y que todos los grupos deben ser respetados. Por eso sus llamados a la colaboración sólo fueron intentos de pactos políticos, y no de integración. Por eso esta lucha por la libertad de enseñanza. Pero ésta será una experiencia desgraciada para el oficialismo. El radicalismo en el poder terminará con treinta años de fiscales, fiscales que fracasan cuando llegan al gobierno." ♦



MEDICINA

Radiactividad marítima

Por el Dr. Florencio Escardó *

Las cosas pasan como si cada progreso del ser humano determinase una nueva obligación para la medicina. Dicho de otro modo, todo acto personal o gregario del hombre lleva implícita y sin escape una vertiente que hace a su sanidad. Ya alguien observó con sagacidad que cada oficio tiene su reumatismo, como si el gesto o la actitud habitual fijara el trastorno dando por resultado final que cada cual se enferma de su trabajo. Las calificaciones calambre de los escritores, nistagmus de los mineros, saturnismo de los tipógrafos o pie plano de los camareros, parecen insinuar que la patología está adscrita minuciosamente a cada forma de vida. Si por una parte esa vinculación hace del menester médico uno de los más fascinantes del espíritu humano, por otra parte crea en la medicina como disciplina global un estado de alerta permanente que con alguna frecuencia produce verdaderas angustias genéricas en los hombres sensibles a las situaciones no individuales. Ya el manejo de las radiaciones tan beneficiosas como radiología y radioterapia, se han señalado como fuentes de daños gravísimos.

Ahora le ha tocado el turno al mar. Al mismo tiempo que la fuente riquísima de alimentos, el mar es el depósito residual de una cantidad de desechos; y a medida que la industria produce desechos radiactivos, la conjugación de ambos elementos entra en una ecuación inquietante: el desecho radiactivo carga de potencias cancerígenas a la flora marina de que se alimenta la fauna y a la fauna misma, que al ser aprovechada por el hombre como alimento se convierte en un peligro directo.

En una palabra, la falta de previsión industrial o —tal vez— una desaprensión genérica provoca el riesgo de convertir al mar en una fuente de cancerización. Hablando el lenguaje clásico de la epidemiología, sus vegetales y animales se van tornando en huéspedes intermedios del cáncer. Los estudiosos comienzan a señalar situaciones precisas merced a mediciones exactas. Naturalmente, son los médicos quienes han dado la voz de alarma. Una primera fuente de contaminación proviene de los hidrocarburos cancerígenos que ciertas fábricas vuelcan como residuos en ríos afluentes de los mares. Los médicos de la marina francesa, con motivo de estudios hidrográficos y de trabajos preparatorios para una campaña de pesca, determinaron la

potencia radiactiva (medida en benzo 3-4 pireno) en sedimento de arenas fangosas y en muestras biológicas obtenidas en el Mar del Norte y en el Océano Glacial Ártico, comprobando que en el Mar del Norte, en zonas de intenso tráfico marítimo, la fauna comestible presenta gran cantidad de radiactividad. En primer lugar se muestran cargados los crustáceos de la familia de las almejas; luego vienen los peces, anguilas y pejerreyes, y finalmente otros crustáceos y los cangrejos. En regiones menos frecuentadas como el norte del Océano Ártico y las costas de Groenlandia se encontraron sustancias radiactivas en las algas, plancton y moluscos, pero en cantidades menores que en el Mar del Norte. De todos modos, el hecho indica una gran disposición del fenómeno, que puede depender, en lo que hace a los vegetales, de precipitaciones de radiactividad del aire por efecto de las lluvias y nevadas.

Pero no cabe duda de que la polución tiene orígenes directamente marítimos que comienzan a preocupar a los expertos. Por ejemplo, el submarino atómico *Thresher*, que naufragó y permanece en el fondo del Océano, tenía un reactor nuclear con siete toneladas de óxido de uranio 238 enriquecido hasta 4,4 por ciento de uranio 235. Ese enorme foco está, por el momento, encerrado y reposa a 2.500 metros de profundidad; pero los técnicos se preocupan por la lógica posibilidad de que el reactor pueda ser aplastado por la presión, lo que daría lugar a la entrada de agua de mar con la consiguiente liberación de energía radiactiva. Junto con los más o menos quiméricos tesoros de naufragios y piraterías, el mar tiene ahora una potencialidad nociva dormida en su seno que puede transformar en patógena la biología pelágica que vive en íntima sociedad con el hombre.

Por supuesto, se trata por ahora de meras alertas en un plano casi puramente teórico, pero en la historia de la medicina esas alertas han precedido siempre en muchos años al desencadenamiento de catástrofes. En eso reside la gran tragedia del pensamiento científico: quienes saben, tienen que hacerse oír de quienes pueden hacer, y quienes pueden hacer no siempre están dispuestos a dejarse guiar por quienes saben. Nadie está más lejos en la sociedad contemporánea que el técnico del político. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

Optica

Lentes de contacto: ¿Un paraíso perdido?

Millones de personas en el mundo (5 millones de norteamericanos incluidos) usan lentes de contacto. La mayoría de ellas piensa que la simplicidad y el valor estético de esos pequeños discos invisibles son la mayor innovación en el campo de la óptica desde la utilización de los lentes bifocales. Algunos médicos, sin embargo, amargan ese entusiasmo, y un oculista de Boston profetizó, la semana pasada, graves problemas oculares para los usuarios de lentes de contacto.

Un pionero, el doctor William Stone Jr., del Hospital de Ojos y Oídos de Massachusetts, declaró haber investigado catorce casos de ceguera total o parcial derivados del uso de esos lentes, así como 400 casos de lesiones oculares. En seis pacientes, declaró, la infección obligó a extraer el ojo; en siete, la visión fue disminuida, y en uno de ellos se requirió un trasplante de córnea. Anticipándose a las objeciones sobre el reducido número de experiencias negativas, Stone subrayó suavemente: "Para el perjudicado, la proporción es del ciento por ciento."

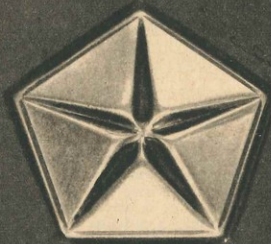
Stone tiene dos teorías pendientes de comprobación sobre este fenómeno alarmante. La primera atribuye impurezas químicas al material de los lentes; la segunda —más verosímil— asevera que el origen de los trastornos está en el imperfecto ajuste de los discos. "Los lentes mal ajustados —dice— pueden raspar la córnea y convertirla en foco infeccioso." Stone añade que la escasez de oxígeno en la córnea provocada por los lentes lleva a una acumulación de ácido láctico que debilita su cubierta y facilita la infección.

Una solución propuesta por Stone consiste en que los minúsculos discos deban ser prescritos por médicos calificados que, al mismo tiempo, supervisen su colocación. Pero esta propuesta, al menos en USA, lesiona numerosos intereses profesionales: en los Estados Unidos, miles de lentes de contacto son vendidos y colocados (a 200 dólares el par) por ópticos, optometristas o personas que sólo siguen un breve curso de una curiosa especialidad llamada "ajuste de lentes de contacto".

Stone observa que algunos "ajustadores" aconsejan humedecer los lentes en la boca antes de ponérselos. "Tanto daría que barrieran el piso con ellos", comenta. Ciertos pacientes, según Stone, usan los lentes de contacto durante períodos muy prolongados; uno de ellos ennegreció después de usarlos cinco días sin interrupción.

A pesar de la oposición de los optometristas (entre ellos Newton K. Wesley, presidente de Plastic Contact Lenses Co.), la Administración de Alimentos y Drogas de los Estados Unidos —informada por Stone— solicitó al Congreso poderes para reglamentar el uso de lentes de contacto con el mismo rigor aplicado a las drogas y productos medicinales. ♦

* De Newsweek. Copyright by PRIMERA PLANA



Totalmente
NUEVO
Realmente
GRANDE



Fernández Moliza

Es grande por todo concepto! Más largo, más amplio, con mayor distancia entre ejes, con mayor espacio en el baúl. Y es nuevo en infinidad de detalles!... Alternador en lugar de dinamo, nuevo motor "Slant Six" (inclinado, 6 cilindros) de 137 HP. Nuevo diferencial que aprovecha al máximo la potencia extra del motor. Nuevas campanas de freno, de mayor diámetro. Nuevos colores. Nuevo y lujoso tapizado de gran suntuosidad. Realmente grande... totalmente nuevo...

De prestigio mundial, fabricado en la Argentina

VALIANT

FÈVRE Y BASSET LTDA. S.A.



CHRYSLER
ARGENTINA S.A.



Miembro de la Asociación de Fábricas de Automotores

Las Villas Miseria no son para siempre

En el suntuoso comedor del Plaza Hotel de Buenos Aires, la voz del obispo de Avellaneda, monseñor Jerónimo Podestá, tuvo, días atrás, un acento insólito. Era un almuerzo del Rotary Club, y el obispo habló de las Villas Miseria que salpican sus diócesis, y de la obra que en ellas realiza el Departamento de Extensión Universitaria de la Universidad Nacional de Buenos Aires. "Muchos —dijo— me han pedido que haga la guerra a esa gente porque son comunistas. Pero, aunque conozco el peligro de las ideas subversivas, no me importa que sea comunista quien trabaja por los demás y los ayuda. Más me preocupa el católico que no hace obra."

Para algunos, estas palabras sonaron a escándalo, y otros las interpretaron mal: poco después, el obispo ratificó, en carta a "La Nación", su respeto por la obra de Extensión Universitaria en la Isla Maciel, y aclaró que de ninguna manera creía él que fueran comunistas sus ejecutores. Los delegados de Extensión Universitaria en la isla (que dejó de serlo desde el entubamiento del arroyo Maciel, que le daba geografía insular) son conscientes de la oposición aludida por el prelado. La soportan desde que dieron sus primeros pasos en ese territorio donde la miseria lucha contra el afán de alcanzar un *status* compatible con la dignidad humana. Fue en 1956 cuando Gino Germani (italiano, 52 años, casado, 2 hijos, director del Instituto de Sociología de la Universidad Nacional de Buenos Aires) concibió un trabajo sociológico en vasta escala, "en principio con una finalidad teórica, no aplicada", tendiente a describir un grupo de inmigrantes del interior al Gran Buenos Aires. Su objetivo era estudiar las motivaciones y circunstancias que acompañaron la migración de esos provincianos a la Capital, observar en qué medida los afectaba la vida urbana y determinar las diferencias con grupos de nativos de Buenos Aires y con otros inmigrantes establecidos antes en la ciudad. "Fue la primera investigación sociológica con metodología científica en el país", observa Germani.

El profesor Jorge Graciarena (41 años, casado, doctor en Ciencias Económicas), que dirigió el "trabajo de campo" de la investigación, especifica que se eligió la isla por considerársela el lugar ideal, "dado que había un buen *report* (informe) sobre esa zona". Germani y Graciarena prepararon los "códigos", o sea, las fichas de registro para familias e individuos, mientras que la "codificación", o encuesta en sí, estuvo a cargo de un equipo femenino (Ruth Sautú —esposa del profesor Graciarena—; Roxana Balay, Elsa Lanza, Mabel Arruñada, Perla Puricelli, Hilce Zardini, Lía Ripa Alberdi y Gladys Montejo).

Cuando el plan de la investigación estuvo diseñado, Germani pensó que era el momento de lanzarse al "trabajo de campo". Pero un colaborador le advirtió: "Piense que Perón fue derrocado hace poco. Conveniría 'ablandar' la zona antes". Entonces fue cuando en el proyecto del Instituto de Sociología se injertó el Departamento de Extensión Universitaria, al que se confió ese trabajo previo.

La directora de Extensión, Noemi Fiorito de Labruno (34 años, una hija), encabezó la "operación ablande", iniciada un día de fines de 1956. La estrategia empleada consistió en abordar primeramente a quienes en Sociología se denominan "líderes" y, a través de ellos, establecer el contacto con los grupos vecinales (clubes, entidades deportivas, religiosas o políticas, etc.), las familias y, finalmente, los individuos.

El primer líder apareció en la recién fundada figura de Antonio Papalardo (42 años, propietario de un taller de afiliación de sierras y de una carnicería, casado, 2 hijos), enérgico presidente del Club La Pandilla, de Isla Maciel. Para la señora de Labruno, Papalardo es "el típico líder de la parte más progresista de la zona: hijo de inmigrantes, elevado por sus propios medios y con todas las características del líder nato". En cuanto Extensión Universitaria confió a Papalardo sus propósitos, éste respondió con ágil precisión: "Aquí hay tres problemas: la educación, porque los chicos no van a la escuela; la vivienda, que no tiene solución; y la salud, que se puede arreglar y es impostergable". De inmediato, Papalardo presentó otros vecinos al equipo de Extensión. La "operación ablande" había comenzado, para culminar un año después (aunque a los cuatro meses ya podían comprobarse sus resultados).

El resultado final de la investigación está en las 58 carillas mimeografiadas, tamaño oficio, que Germani ha titulado "Efectos de la urbanización en un área obrera del Gran Buenos Aires". Pero las 58 carillas no dan idea de la



Monseñor Podestá: Apoya a Extensión Universitaria en su diócesis.



Ramón Hiquis: La cooperativa de consumo seguirá, con sacrificio.

acumulación de astucia, táctica e inventiva (además del esfuerzo físico) que fue necesaria para concretar la investigación, incluso después del "ablande". Localizar a 200 familias argentinas homogéneas (casi todas tienen algún miembro extranjero) en la Isla Maciel fue agotador; pero, con todo, no era sino el primer paso en una búsqueda donde la constancia debía ser paralela a la sagacidad. La comprobación inicial mostró una discriminación en el conglomerado que habita en Maciel: los "de la isla" y los "de la villa". La isla, regularmente urbanizada, erige sus humildes casas (la mayoría de inquilinato) de madera y chapa, donde viven familias nativas del Gran Buenos Aires o llegadas del interior desde hace tiempo. La "villa" merece plenamente el calificativo de "miseria": es un hacinamiento de casuchas construidas por sus propios moradores, surgidas en los últimos quince años, en las que se abarrotan inmigrantes provincianos.

Entre ambas zonas existe una sórdida "guerra fría" que a menudo se encrespa en rencillas tumultuosas. Para el profesor Graciarena, este enfrentamiento es "una típica segregación racial —los de la isla rechazando a los de la villa— que en nada difiere de la que se practica en el sur de los Estados Unidos o en la Unión Sudafricana".

La señora de Labruno explicó a PRIMERA PLANA que los estudios mostraron una inicial característica importante: los grupos emigrados del interior traen consigo una marcada unidad familiar, que se desintegra a poco de instalarse en la ciudad (más concretamente, en la misérrima "villa" de Maciel). "Todos salen a trabajar en lugares diferentes y se produce una inevitable quebra de la antigua estructura. La figura del padre, fundamental en la sociedad provinciana, cede ante la independencia de los hijos, y las familias tienden a ser menos numerosas que en el interior."

Un día de 1958, el "primer contacto", Papalardo, apareció en el centro de la isla, conmovido y elegante, rodeado de una multitud de vecinos. A su lado,



Néilda F. de Busso: Dirige un centro piloto de triple acción.

el doctor Florencio Escardó y el párroco de Avellaneda (todavía no era diócesis) hacían saber que se trataba de un acto importante. Era la inauguración del Centro de Salud, una obra para la que Papalardo había desplegado esfuerzos cuantiosos. "Instituímos el Día de la Botella y del Papel, y juntamos tanto que no sabíamos dónde guardarlo; vendimos rifas y bonos en las canchas vecinas (Boca, San Telmo y Sportivo Dock Sud) y organizamos un baile, con el cantante Juan Ramón, que fue un triunfo." El Centro es fruto —el primero— de la colaboración entre Extensión Universitaria, la Municipalidad de Avellaneda y el ministerio de Salud Pública de la provincia de Buenos Aires.

Consultado por PRIMERA PLANA, el doctor Escardó explicó que el Centro difiere de un hospital. "Cuando nace un chico en Maciel —dice—, la visitadora social va a su hogar, le hace una ficha e indica a los padres cómo evitar problemas en la crianza. Esto quiere decir que el Centro es una entidad preventiva, mientras que el hospital es una entidad estática, a la que el enfermo va a ser curado." Los alumnos de la cátedra de Pediatría del doctor Escardó, en la Facultad de Medicina, tienen que hacer obligatoriamente un 20 por ciento de sus prácticas en Maciel, bajo la guía de las autoridades del Centro.

Este posee también curiosas virtudes sociales. "Los de la villa se visten bien para venir al Centro —informa Papalardo—, y allí se confunden con los de la isla." La directora del Centro, doctora Néilda F. de Busso (30 años, casada, dos hijos), enumera las tres funciones de la entidad: médico-sanitaria, docente y de investigación, por lo cual se la considera un "centro piloto". Agrega la doctora Busso: "Se nota una marcada preferencia de cada paciente por 'su' médico; si no lo encuentra, vuelve otro día". Semanalmente, por ejemplo, puede verse una escena insólita: un pequeño Isard 400 avanza por la calle que desemboca en el Centro y, al ritmo de su marcha, la gente va

desgranándose de sus casas y encaminándose hacia el edificio asistencial. Cuando el doctor Ramiro Joly Tapia, propietario del cochecito, entra en su consultorio, ya hay un centenar de personas en fila aguardándolo.

También por iniciativa de Extensión Universitaria se creó una cooperativa de consumo en Maciel, a cuyo frente se halla Ramón E. Hiquis (53 años, tres hijos), quien declara: "En cinco años de labor, hemos podido contrarrestar la inescrupulosidad de los almaceneros con una despensa abundante y bien instalada". Ramón Hiquis recibió a PRIMERA PLANA en su modesta y pulcra vivienda, donde su hija mayor, con un secador y una docena de frascos, atiende a las vecinas en improvisada peluquería ("Hacer los 'claritos' cuesta aquí unos 250 pesos, porque mucho no se puede cobrar en este barrio"). Dice el presidente de la cooperativa: "Estamos agradecidos a Extensión Universitaria por su ayuda y, sobre todo, por el impulso que nos ha dado. Aunque el almacén de la cooperativa fue asaltado y robado en dos ocasiones, seguimos adelante porque estamos decididos a mejorar, aunque nos cueste un gran sacrificio".

Extensión Universitaria (a la que prestan colaboración regularmente las cátedras de Sociología, Psicología y Ciencias de la Educación, y la Facultad de Medicina, con esporádicas intervenciones de Ingeniería y Ciencias Económicas) posibilitó también la creación de una cooperativa de vivienda, un club de madres, un colegio de enseñanza técnica y una escuela nocturna de readaptación para analfabetos.

Todas estas comisiones y entidades están en manos de los habitantes de la zona, y sirven indistintamente a los dos sectores. La creación de aquélla ayuda, precisamente, a mejorar las relaciones entre la isla y la villa, a procurar que ambas comunidades terminen fusionándose en una sola. Las conclusiones más llamativas que se desprenden de esta experiencia son, a juicio de la señora de Labruno, las siguientes:



Antonio Papalardo: Después del Centro de Salud, una piscina.

• **Demostración de la falsedad de una imagen convencional:** Se comprueba que "esa gente" puede absorber sin problemas la ayuda que se le suministra, y tiene una idea de sus necesidades de tal claridad que resulta sorprendente para quien la imagina en la prehistoria. "Alguien incorporó a la historia del país un mito, relacionado con las fogatas que los beneficiarios de algunas casas distribuidas por el peronismo habrían hecho con sus pisos. Es el ejemplo típico de una falsedad aplicada como verdad indiscutible, para justificar desidias y despreocupaciones", afirma la directora de Extensión.

• **La villa es inevitable, pero no eterna:** La señora de Labruno explica: "Cuando la gente abandona el campo por razones económicas y falta de comodidad, no hay en Buenos Aires barrios preparados para recibirla, y la villa es la única solución. Pero, paulatinamente, un 25 por ciento de sus moradores salen de la villa por sí mismos (compran un terreno y edifican); un 18 por ciento es gente irregular, marginal o sumergida; y el resto es el que necesita que se ocupen de él para promover una elevación que anhela. Jamás se ha concretado un verdadero plan de viviendas confortables para esa gente, pero se distribuye la teoría de que no saben vivir en casas decentes".

• **Factores positivos:** Proximidad a los lugares de trabajo; equipamiento social (escuela, servicios sanitarios y sociales, etc.); comunicación y absorción del modo de vida de otros grupos humanos ("Todo este proceso sería mucho más lento si se acercaran a la ciudad mediante loteos distantes de la metrópoli", dice la señora de Labruno); mayor cantidad de matrimonios legales, mejores relaciones entre cónyuges y más democracia interna.

• **Factores negativos:** Conciencia de la imposibilidad de concretar deseos de comodidades que antes ni se conocían y cuya difusión favorecen los medios masivos de comunicación; las frustraciones consiguientes; hacinamientos peligrosos ("En la provincia —dice el profesor Germani—, la familia pobre no siempre está normalmente organizada, y las condiciones de la villa miseria empeoran esta situación").

• **Adquisición de las nociones de comunidad:** La boca de agua más cercana a la villa, en Maciel, estaba a cinco cuadras. Obras Sanitarias llevó los caños para las aguas corrientes y abandonó las obras durante seis meses. Finalmente los vecinos, cansados, decidieron conectarlos por su cuenta. Durante diez horas se empeparon minuciosamente, pero al anochecer de un domingo pudieron inaugurar su instalación de agua rompiendo una botella de caña en una canilla.

Uno de los protagonistas de estos hechos, el infatigable Papalardo, sueña ahora con construir una pileta de natación en la sede del club La Pandilla, que sirva para ambos sectores de Maciel. "Una vez —cuenta—, un dirigente de Racing me dijo que la clave del crecimiento de un club es la pileta... y yo estoy convencido." Las señoras de Labruno y de Busso acotan: "Y nosotros estamos convencidas de que lo va a conseguir." ♦

Educación

La televisión, nuevo maestro para Europa

Hace un par de semanas, el ministro de Educación francés, Christian Fouchet, disparó, en Londres, una frase que sonó convencional a muchos oídos: "La televisión y la radiodifusión escolares están llamadas a jugar un papel cada vez más importante dentro de la enseñanza." Sin embargo, esas palabras contenían el principio de una pequeña revolución.

El discurso de Fouchet puso fin a la conferencia que los ministros europeos de enseñanza efectuaron junto al secretario general adjunto del Consejo de Europa, al director general de la UNESCO, al presidente del Consejo de Cooperación Cultural del Consejo de Europa y a representantes de la Santa Sede y la Comunidad Económica. El tema principal era la búsqueda de nuevas fórmulas para unificar la educación dentro del continente. Un tema, sin duda, vasto.

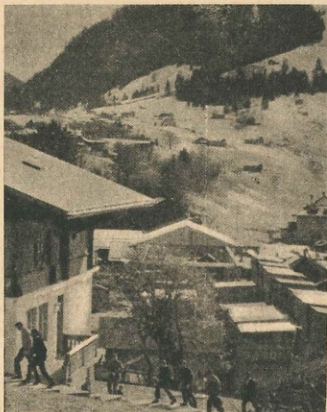
Contra las propias suposiciones ministeriales, los problemas técnicos básicos seguían siendo graves en países como Inglaterra y Francia, cuya evolución educacional parecía a cubierto de todo riesgo; allí, igual que en América latina, los presupuestos para educación son inferiores a las reales necesidades nacionales. Esa crisis es, en rigor, producto de un fenómeno positivo: el crecimiento de los índices de natalidad desde el fin de la Segunda Guerra. "No alcanzan los profesores ni las escuelas", dijo el representante de Bélgica, un país cuya densidad de población es la más alta del continente. Los medios audiovisuales parecen ser la solución para un conflicto que la enseñanza tradicional aún no ha podido resolver satisfactoriamente.

En ese terreno, Europa tiene una ventaja clave sobre los países americanos: la mayoría de las cadenas de radio y televisión son propiedad del Estado o están controladas por él. Eso permitirá acelerar los planes preparados por Fouchet y sus colegas.

Los primeros objetivos para la revolución educativa son éstos, de acuerdo a lo resuelto en la conferencia de Londres:

- Reemplazar en algunos países a los profesores imposibles de conseguir con programas complementarios de televisión. Holanda, Bélgica y Portugal serán los países más beneficiados por ese acuerdo.

- Acelerar, por el mismo sistema, la formación de nuevos profesores. Está previsto que el número de especialistas en Física puede incrementarse en un 22 por ciento y el de Literatura en un 33 por ciento por año cuando se imponga el nuevo sistema de enseñanza. En medio de tanta euforia, Fouchet preguntó a sus colegas hasta qué punto la revolución engendraría docentes aptos. Nadie se atrevió a contestarle. ♦



Campo de deportes del Le Rosey: Buenos esquiadores y 14 idiomas.

Colegios

Las ventajas de la sofisticación

Los pantalones de satín rosado fulguran sobre las piernas de Marlene Dietrich cuando ella irrumpió en el vestíbulo del colegio Le Rosey, de Suiza, y preguntó con su voz pastosa: —¿Dónde están mis nietos?

Pero nadie se inmuto por la llegada de Marlene (62 años), y esa indiferencia se explica si uno advierte que Le Rosey, cuyos edificios dominan el imponente lago de Ginebra, es quizá el más selecto colegio de todo el mundo y, seguramente, el más liberal. Entre sus ex alumnos hay que contar al príncipe Alejandro de Yugoslavia, a Karim Aga Khan, a Michael Bronston (hijastro del productor de *El Cid*), a un hijo del comediógrafo Irwin Shaw y al actual duque de Kent, quien desdendió los privilegios que hubiese ostentado en el aristocrático Eton de su propio país. Pero entre los 190 alumnos de Le Rosey no rige el racismo, al menos desde la incorporación del primer negro a los cursos de 1963: claro que es un negro famoso, Flavian Kasavubu, hijo mayor del presidente congoleño. Ocurre que frente al lago de Ginebra, los blasones son, como en toda la alta sociedad suiza, los del dinero. Incorporarse a Le Rosey costó 2.400 dólares en 1963, una cifra que incluye comidas, atención y dormitorio. Está previsto que el monto será elevado este año a tres mil dólares.

Como en las británicas fábricas de *gentlemen* que caricaturizó el humorista P. G. Woodhouse, los deportes importan aquí más que las ciencias: mientras las bibliotecas se acumulan sólo mil libros (menos de los que cualquier intelectual cobija en su

casa), a los costados del colegio se yerguen dos espléndidos campos para esquí y otros juegos: uno en la ribera del lago; el otro en Gstaad. Comer es también más importante que aprender en los claustros de Le Rosey: sus pupilos devoran toneladas de coliflor y *paté de foi gras*, los dos manjares más exigidos.

Pero por 2.400 dólares anuales ningún colegio puede permitirse el lujo de incurrir en desastres pedagógicos: a despecho de la precaria biblioteca y del casi vacío laboratorio, los 84 años de Le Rosey le han permitido perfeccionar su departamento de matemáticas y ampliar sus cursos de idiomas. El año pasado, los pupilos podían optar entre 14 lenguas, incluidas la arábiga, la rusa, la sueca, la griega moderna y la finlandesa. No todos desechan ese aluvión de sabiduría: el duque de Kent logró consumir la mitad de esa dosis poliglota y recibir conocimientos adicionales de sánscrito y de latín.

Como en todas las partes donde el Sol relumbra más de la cuenta, Le Rosey es una tentación demasiado potente para que la burguesía industrial de USA pueda resistirsele: los 190 alumnos del colegio proceden de 33 países, pero hay más jóvenes norteamericanos (el 53 por ciento) que de las otras naciones en conjunto. Como entre los porteños y provincianos de la *Juvenilia* escrita por el argentino Cané, las pullas entre europeos y jóvenes de USA son un hecho frecuente, pero no sólo en los campos de deporte: cada uno de los grupos cree en su propia supremacía intelectual, y reclama para sí el derecho de lucir, pero en términos exclusivos, el uniforme del colegio: una camisa pastel, pantalones claros de estilo chino y un pañuelo de seda.

Tienen equilibrio social, dice Marlene Dietrich de sus nietos y de los otros sofisticados muchachos que se educan con ellos; pero a ningún pupilo de Le Rosey le gusta que le endilgen adjetivos. *No somos snobs* —dice Peter Holden (20 años), hijo de William, el actor—. *Tampoco queremos ser confundidos con los patanes.*

Casi imperceptiblemente, las autoridades del colegio han conseguido sembrar entre los pupilos la idea de que una "conducta licenciosa está tan mal vista como un gesto de delación". Sin embargo, hace un par de años, cierto industrial de USA, cuyo nombre no llegó a hacerse público, retiró a su hijo de Le Rosey porque "los chicos están vigilados por sirvientas y sólo aprenden a gastar el dinero como agua". Louis Johannot, director del colegio, suele decir con su voz roncisísima que "los padres capaces de actuar así son una infima minoría". Parece preferir las declaraciones de Herbert Werner, un asesor de empresas en Nueva York, cuyo hijo mayor es uno de los líderes en Le Rosey.

"Jeff fue presidente de su clase en Mamaroneck, Nueva York —ha dicho el señor Werner—, pero lo mandé a Suiza porque allí adquiriría una verdadera educación democrática; cuando se graduó, será un hombre seguro de sí mismo y no un número anónimo salido de un colegio preparatorio vulgar." El anonimato: eso es lo único que intimida a los jóvenes que llegan a Le Rosey. Para librarse de semejante fantasma pagan 2.400 dólares al año. ♦

Rosmini, un Teilhard de Chardin italiano

El hombre se revuelve incómodo en su silla cuando PRIMERA PLANA intenta sacarle una foto: "No, por favor, nosotros en segundo plano", solicita, mientras en su rostro delgado, casi ascético, se dibuja una sonrisa. Elio Pasian (italiano, 40 años, casado, 2 hijos), presidente del Centro Italiano Antonio Rosmini, es uno de los miembros del pequeño ejército diseminado en casi todo el mundo católico que lucha para reivindicar la memoria y obra de Antonio Rosmini (1797-1855), sacerdote italiano que fue, sin discusión, uno de los mayores filósofos que Italia aportó a la cultura europea en el siglo pasado.

El epicentro del movimiento rosminiano está en Stesa (Italia), donde el sabio sacerdote vivió mucho tiempo retirado, poco después de que el tribunal del Santo Oficio emitió el ambiguo fallo que dio pie a sus adversarios para considerarlo condenado. Allí, una revista mensual —*Charitas*—, dirigida por Giovanni Pusineri, miembro del Instituto de la Caridad (fundado por Rosmini) y autor de la más difundida biografía del discutido religioso, se encarga de informar a los simpatizantes de la causa. En *Charitas* se publicaron, por ejemplo, las curas consideradas milagrosas realizadas por intercesión de Rosmini y los artículos, cada vez más frecuentes, que se escriben sobre el sacerdote-filósofo.

En la Argentina, el Centro se inició en 1957 en San Andrés (provincia de Buenos Aires) como círculo de obreros italianos pertenecientes a la ola inmigratoria que advino al país después de la II Guerra Mundial. Cuando llegó el momento de identificarla, el agrimensor Pasian, actualmente jefe de relaciones públicas en una importante fábrica de motocicletas, consideró apropiado designar a la entidad con el nombre de Rosmini.

Años más tarde, integrados los miembros del círculo dentro de la comunidad local, Pasian decidió transformar los objetivos del Centro Italiano Antonio Rosmini. Así se convirtió en institución intelectual, y el viaje de Michele Federico Sciacca (el pensador rosminiano más importante) a la Argentina, en 1960, contribuyó a esta decisión.

El primer acto del grupo consistió en traducir la célebre y apasionada biografía escrita por Pusineri ("Antes de dar a conocer la obra de Rosmini, creímos conveniente presentarlo en su marco vital", dice Pasian), labor que recayó en Antonio Loiacono. El libro se editó en 1963 y circula ya en los comercios de Sudamérica y de España.

"Rosmini fue un precursor", afirman sus simpatizantes. Y en verdad hubiese sido un milagro que la Curia Romana del siglo XIX, comprometida con el imperio austrohúngaro que do-

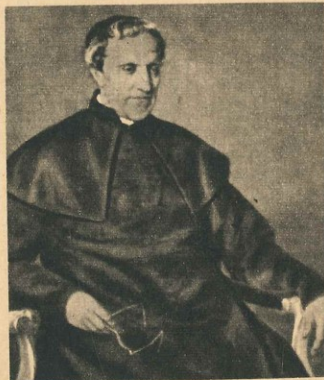
minaba el norte de la península itálica, hubiese aceptado de buen grado el pensamiento político de este sacerdote que, yendo contra la corriente, afirmaba que en las ideas de entonces, mezcladas con los errores comunes a toda época de transición, se encontraban los gérmenes de un nuevo modo de vida.

Amigo del conde de Cavour —el talento político del *Risorgimento*—, propició ante el Papa Pío IX, también acusado alguna vez de "liberal", la promulgación de una Constitución para los Estados Pontificios a fin de que la ansiada unidad italiana se concretara alrededor de aquéllos. Lamentablemente para los cien años siguientes de la Iglesia, su tesis no tuvo éxito entre los prelados de la Curia.

En cambio, los adversarios de Antonio Rosmini, al que ya se lo nominaba para el cardenalato, supieron hallar en su fabulosa obra escrita —alrededor de 600 títulos— motivos para considerarlo como "ortodoxo sospechoso". Quince consultores designados por Pío IX iniciaron en 1849 el examen de los textos. Mientras tanto, las autoridades austriacas, que lo sabían un enemigo político, lo expulsaban de Verona. Se iniciaba, así, la doble persecución contra Rosmini.

Como todo intelectual italiano, Rosmini no pudo limitarse a un solo asunto. El índice de los temas por él tratados incluye, además de filosofía, psicología, antropología, sociología, filosofía política y, por supuesto, teología. Si bien sus primeros trabajos se encuadraron dentro de la corriente inspirada por Santo Tomás de Aquino, que iniciaba su resurgimiento a principios del siglo XIX, pronto su temperamento lo condujo hacia una posición más humanística que científica.

Sin embargo, nunca aceptó la hipótesis que supone a la realidad como producto de la mente del hombre, sino como objeto exterior al hombre. De tal manera, echaba por tierra la acusación de "modernista" que le infligían sus adversarios. Esta herejía, condenada por San Pío X, se refería a todos los pensadores católicos que aburraban de la objetividad.



Padre Antonio Rosmini (en 1848): Comienzan a revalidar sus ideas.

En cambio, Rosmini construyó los cimientos de una escuela más tarde denominada del "idealismo objetivo", cuyo más prestigioso pontifice de la actualidad es Sciacca, un filósofo que reingresó en la Iglesia Católica gracias, precisamente, a la lectura de Rosmini.

Hace pocos meses, en una audiencia concedida al padre Giovanni Gaddo, superior del Instituto de la Caridad, de Stesa, Paulo VI adelantó su creencia de que muy pronto la Santa Sede puntualizará su opinión favorable a la memoria del controvertido sacerdote. Como comentario ilustrativo, el Santo Padre señaló con el dedo un sector de su biblioteca personal: allí se destacaban algunas de las obras de Rosmini.

"Ya vivía en él el espíritu que afloró en el segundo Concilio Vaticano", opina el agrimensor Pasian. Quizá tenga razón; por lo menos, una condición une a Rosmini con Juan XXIII y con Paulo VI: son piamonteses. A causa de este proceso de reivindicación, jóvenes obispos franceses que atacaron el célebre *monitum* del Santo Oficio contra el jesuita Pierre Teilhard de Chardin creen ahora que se inicia una nueva etapa de libertad expresiva dentro de la Iglesia. Teilhard y Rosmini se ven separados por un siglo de distancia, pero súbitamente reunidos por su trascendencia. ♦

Conversiones

Reyes protestantes, súbditos católicos

Los persistentes y hasta ahora desmentidos rumores sobre la conversión al catolicismo de la princesa Cristina de Holanda —segunda en la sucesión al trono después de la renuncia de su hermana Irene, convertida efectivamente— han vuelto a poner sobre el tapete una discusión que apasionó a teólogos y juristas en los siglos XVI y XVII: ¿deben los reyes profesar la fe de la mayoría de sus súbditos?

La razón de esta nueva vigencia radica en el notable crecimiento experimentado por la Iglesia Católica dentro del reino de Holanda: según estadísticas oficiales, los católicos representan la primera mayoría confesional (40,4 por ciento); en un lejano segundo puesto se encuentran los adeptos a la Iglesia reformada holandesa, a la que pertenece la Casa Real de Orange-Nassau, con el 28,3 por ciento.

Consultado el cardenal Jan Alfrink, arzobispo de Utrecht y primado católico de Holanda, sobre la posibilidad de que la mayoría católica solicite a los soberanos que se adhieran a ese credo, el prelado —uno de los inspiradores de la "línea renovadora" del Concilio— señaló no sin cierta impaciencia: "Somos partidarios de la libertad de conciencia y no veo razón para imponer una religión determinada a un ciudadano holandés, así sea el mismo rey." ♦

GUILLERMO KRAFT LTDA.

SOCIEDAD ANONIMA DE IMPRESIONES GENERALES

CUMPLE HOY

100 años

Más que adelantados del progreso fueron misioneros de fe aquellos hombres dispuestos a labrar un destino en horas todavía inciertas de la organización nacional. Así nació, hace 100 años, el romántico taller de impresiones que recogió las inquietudes de la época para plasmarlas en obras señeras del pensamiento argentino. En esta breve pausa, rendimos homenaje a la memoria de su fundador y expresamos nuestra gratitud a todos los que con su esfuerzo y su amistad, contribuyeron a hacer de la vieja casa un ejemplo vivo de laboriosidad.

1864 - 4 de Mayo - 1964

Libros

Mauriac: El autor que hace hablar al Diablo

FRANÇOIS MAURIAC: "Rostros olvidados"; Troquel, Buenos Aires, 1963; 170 páginas, 160 pesos.

Ningún novelista francés ha conseguido hacer hablar al Demonio con acentos tan originales como François Mauriac, dijo el crítico Robert Kanters durante una mesa redonda organizada por el seminario Arts, de París, a principios de 1963. La frase tenía un tono zumbón y casi equivalía a un dentesto, pero no parece haber mejor definición para esta novela corta, que Mauriac (79 años) publicó hacia el fin de la Segunda Guerra, cuando su enorme prestigio no había quedado consolidado por los tres hechos clave que se sucedieron en la última década: su obtención del premio Nobel (1952), su apasionada defensa del general de Gaulle en el semanario *L'Express* (publicada después con el título de *Bloc-Notes*) y su entrañable amistad con el ex nuncio en París, monseñor Roncalli.

Ocurre que en *Rostros olvidados*, el Demonio es casi el único ser que habla, a través de interminables encarnaciones: el propio narrador es la primera, su hermana Florence, la más terrible. Los dos pelean para ascender en la tediosa esfera de las burguesías provinciales, donde la posesión de una bodega da derecho al pavoneo y al uso de nombres de pila ingleses. En ese mundo cerrado de los Percy Larouselle y de los Harry Maucoudinat, Florence sueña con un casamiento de conveniencia y el narrador con una tranquila respetabilidad. El único personaje puro de la historia, Agustín —hijo adúltero de un ex profesor de seminario—, les sirve como trampolín para crecer: Agustín hace bafa de la idiotéz que rezuma esa sociedad provinciana, se enorgullece de afrentarla con su genio y con la inmundicia de su ropa, pero no tiene la sabiduría necesaria como para percatarse de los ardidés que le tiende Florence. Veinte años después, cuando Agustín vuelve calvo a la misma ciudad, después de haberse carcomido a sí mismo en la Legión Extranjera, ya ni el narrador ni su hermana son criaturas recuperables; una está hundida en la carne y el otro en la hipocresía.

Como pocas obras de Mauriac (quizá sólo *Thérèse Desqueyroux*), esta novela menor es un sintoma de su estilo: influida por el Gide más académico (el de *La sinfonia pastoral* o *Roberto y Genoveva*), la escritura es aplicada, cadenciosa, demasiado formal para ser brillante; los personajes parecen vivir menos por sí solos que por la necesidad de decir lo que Mauriac piensa. Otro crítico francés, Henri Thomas, apuntaba en esa misma mesa redonda de Arts que cuando se lee "al autor de las *Bloc-Notes*, siempre se está pensando en otro": no sólo Gide respira en *Rostros olvidados*, sino también el primer J. K. Huysman, de quien Mauriac copia sus pequeños injertos de violencia y sus reflexiones metafísicas en medio del relato. Con suficiente perspectiva crítica, la obra de Mauriac parece menos válida de lo que resultaba diez años atrás: está frenada por su exceso de academicismo, por su renuente falta de pasión. Detrás de ella alienta un gran hombre, pero no un gran escritor. ♦



A los 79 años, Mauriac es menos gran escritor que gran hombre.



Cortázar: La literatura argentina capitaliza un largo exilio.

Cuentos

Entre el orden y la aventura

JULIO CORTÁZAR: "Final del juego"; editorial Sudamericana, Buenos Aires, 1964; 200 páginas, 180 pesos.

Son 18 cuentos, escritos entre 1945 y 1962, un lapso que epilogó con la fama internacional para Cortázar y lo encontró en París, donde vive desde hace diez años con su esposa, Aurora Bernárdez (los dos trabajan, como intérpretes, en la UNESCO). Nueve de aquellas composiciones fueron publicadas en México, en 1956, cuando todavía *Las armas secretas* y *Los premios* no habían desatado la ola de admiración que hoy envuelve al autor.

Después del vasto intento novelístico de *Rayuela* (1963), los trabajos incluidos en *Final del juego* ayudan a confirmar dos evidencias: 1) Cortázar (49 años) se mueve con una admirable armonía dentro del cuento; 2) es el más inteligente creador del género que la literatura argentina haya conocido en los últimos tiempos. El presente volumen muestra cómo puede pasar de la elaboración fantástica a la mera transcripción de una anécdota, sin malversar lo que trata de decir ni el estilo personal que emplea.

¿Qué trata de decir? Algo quizá tan viejo como la humanidad pero eternamente válido: que el hombre no es una máquina con un destino cierto y trazado de antemano, sino una suerte de conjugación del absurdo y la rutina, un aspirante a quebrar normas y hábitos, un prisionero a medio camino del orden y la aventura. Para Cortázar, como para su compatriota Macedonio Fernández, "no todo es vigilia de los ojos abiertos".

Todos los cuentos de Cortázar se esmeran en reiterarlo y consiguen, en sus mejores momentos, subyugar al lector, envolverlo en una atmósfera

acuciante, hacerlo cómplice de cuanto se relata. Es el caso de "Los venenos", alegoría costumbrista escondida debajo de una rememoración de la infancia; o "Las ménades", que se apoya en la crónica de un concierto; o "La puerta condenada", donde pasa la sombra de Apollinaire; o "Una flor amarilla", "La banda", "Axolotl"; y, además, la narración que da título al volumen, otra inspección de la infancia en la que seguramente aflora lo mejor del libro.

En el plano estético, no son menos visibles las virtudes de Cortázar; se vuelca en una prosa sin amaneramientos, coloquial, de vivaz tersura; se niega las digresiones, las falsas complejidades, los inútiles retorcimientos. Naturalmente, estos atributos están

obligados por la espontaneidad que los temas requieren; pero, al mismo tiempo, constituyen el resultado de un proceso que los escritores suelen rehuir y Boileau se desesperaba por aconsejar: el proceso que conduce a la trasmisión propia, a la construcción de un instrumento expresivo depurado y sólido.

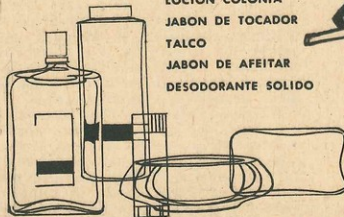
La capacidad y perfección de ese instrumento, que desde luego nada tiene que ver con la pureza idiomática o la servidumbre gramatical, denuncian también al creador. Así sucede con Cortázar; diez años lejos de su tierra no perjudican su obra ni el lenguaje que la divulga. La obra ha madurado y el lenguaje es cada vez más argentino, no importa que nombre una calle de París o recurra al puro español, o juegue con el lunfardo. ♦

Presencia de pinos silvestres!



UNA NUEVA ATMOSFERA...
PARA EL HOMBRE DE HOY!

LOCION COLONIA
JABON DE TOCADOR
TALCO
JABON DE AFEITAR
DESODORANTE SOLIDO



Garantizado por los creadores del famoso ALGODON ESTRELLA



Poesía

Ahora, Maldoror se confiesa en español

CONDE DE LAUTRÉAMONT:
"Obras completas"; ediciones Baa,
Buenos Aires, 1964; 303 páginas,
390 pesos.

En Los raros, uno de sus mejores textos y uno de los más olvidados, Rubén Darío dedicó un fervoroso capítulo a Isidore Lucien Ducasse, Conde de Lautréamont, donde expresa: "Escribió un libro que sería único si no existiesen las prosas de Rimbaud". Esto decía Darío hacia 1893, y era el primer literato hispanoamericano que se ocupaba de una obra aparecida 20 años antes y que tardó mucho más en suscitarse el asombro y el pánegrico.

Nuevamente toca a un latinoamericano, el poeta argentino Aldo Pellegrini, hacer penetrar en el mercado de habla castellana al torturado Conde de Lautréamont; se trata, ahora, de la primera traducción y edición de su escasa y fulgurante producción: **Los cantos de Maldoror y las Poesías I y II** (prefacios a un tomo que nunca empezó); seis cartones completan este volumen que esperó casi un siglo para circular por el mundo español.

Una espera demasiado prolongada, porque Maldoror es, junto a **Las flores del mal**, de Baudelaire, y a **Una temporada en el infierno**, de Rimbaud, la cima de la poesía francesa del siglo XIX, la que surge por encima de las cenizas del romanticismo y abre el camino a la renovación que se plasmará hacia 1915 en Europa y en América. Otro atributo une a aquellos tres autores: su condición de malditos.

Maldoror comienza pidiendo al cielo que el lector no se desoriente en "estas páginas sombrías y llenas de veneno": son seis cantos abigarrados, de lacerante revelación interior, la exposición sin concesiones de los estados de espíritu de un visionario arrinconado por la soledad y obsesionado por trascen-

der el misterio y los límites de la realidad. Sumergirse en su universo importa una suerte de viaje al delirio; y, sin embargo, Lautréamont sabía que no estaba inventando historias más o menos atractivas, que estaba desnudando las inmensas facetas de su genio. Por eso, también, reclama del lector "lógica rigurosa" y "una tensión de espíritu igual a su desconfianza".

En síntesis: le exige cautela, hondura y la misma pasión febril que él volcó para que Maldoror fuera su intérprete, el intermediario de su alienación poética. Una lectura dará, apenas, la imagen de un volumen extraño, abyecto y angelical al mismo tiempo; una investigación más cuidadosa servirá para advertir que **Los cantos de Maldoror** encierran la confesión pura de un ser humano que vivía más allá de su época.

Sorprenderá recordar que tan plausible testimonio provino de un montevideano llamado Isidore Lucien Ducasse, nacido el 4 de abril de 1846, mientras su padre cumplía funciones diplomáticas en Uruguay por cuenta del gobierno francés. Ducasse se radicó en Francia, en 1860; en 1869 se hallaban impresos **Los cantos de Maldoror**, pero el editor se echó atrás. El 24 de noviembre de 1870, Ducasse —que ya había adoptado el seudónimo de Conde de Lautréamont— murió en un hotel de París. Los ejemplares de Maldoror pasaron a manos de un comerciante belga, que los puso en venta en 1874. ♦

Policiales

Los impacientes pierden la pista

VARIOS: "Tiempo de puñales", ediciones Goyanarte y Seijas, Buenos Aires, 1964; 136 páginas, 50 pesos.

Si se intentara hacer una clasificación de los diez cuentos contenidos en este volumen —dos por autor—, sería posible dividirlos en tres categorías bien definidas: cuatro narraciones excelentes producidas por dos escritores maduros y hábiles, Rodolfo Walsh y Adolfo Pérez Zelaschi, en el grupo I; los dos cuentos de Norberto Firpo y uno de los de Ana O'Neill, "La resurrección de la tos", bien pensados, insatisfactoriamente ejecutados, en la categoría II; y el restante relato de O'Neill, junto a los de Horacio Martínez, en una irredimible clase tercera.

Pero tal vez el mérito mayor de este volumen reside en la claridad como exhibe la asimilación, o el desaprovechamiento en que los cuentistas argentinos incurrieron con relación a las técnicas narrativas contemporáneas.

Walsh y Pérez Zelaschi, expertos y estudiosos, se mueven libre, elásticamente, dentro de los marcos técnicos que mejores logros han permitido al género policial. Walsh prefirió plantear sus enigmas desde el punto de vista del detective, es decir, tal como la caótica realidad de indicios, sospechas, delaciones y disimulos se va presentando a golpes ante los ojos del

BEST - SELLERS

Español

- 1) *Las sandalias del pescador*, de Morris West (Pomaire).
- 2) *La naturaleza del príncipe*, de Roger Peyrefitte (Sudamericana).
- 3) *Los trepadores de la pirámide*, de Vance Packard (Sudamericana).
- 4) *Final del juego*, de Julio Cortázar (Sudamericana).
- 5) *Los condenados de la tierra*, de Frantz Fanon (Fondo de Cultura Económica).

Francés

- 1) *Les mots*, de Jean-Paul Sartre (Gallimard).
- 2) *Le temps d'un soupir*, de Anne Philippe (Julliard).
- 3) *Le baptême de Clovis*, de Georges Tessier (NRF).

Italiano

- 1) *Un eroe del nostro tempo*, de Vasco Pratolini (Mondadori).
- 2) *Il meridionale di Vigliamo*, de Lucio Mastrorandi (Einaudi).
- 3) *In quel preciso momento*, de Dino Buzzati (Mondadori).

Inglés

- 1) *The Group*, de Mary Mc Carthy (Widenfeld & Nicholson).
- 2) *King's Row*, de Henry Bellamann (Crest Books).
- 3) *Great Science Fiction Stories*, recopiladas por Cordella Titcomb Smith (Dell).

• Librerías consultadas: *Casavalle, Del Colegio, El Ateneo, Fausto, Latina, Letras, Norte, Perlado, Premier, Rivero, Santa Fe y Ulises* (español); *Leonardo y Viscontae* (italiano); *Galatea y Hachette* (francés); *Rodriguez y Pigmalión* (inglés). ♦



El Conde de Lautréamont, según un retrato de Félix Valotton.



El Dr. Virgilio Tedín Uriburu, el polista Francisco E. Dorignac, la pintora Raquel Forner, y el escritor C. Córdova Iturburu, en un piso del Depósito "C" de añejamiento de Destilerías Hiram Walker & Sons (Arg.) S. A.

**EL WHISKY
VERDADERAMENTE
INSUSTITUIBLE**



Tiene por cuna un casco de roble.

En decenas de miles de cascos de roble como éstos, se añejan, durante más de 4 años, los más finos alcoholes de granos argentinos destilados por Hiram Walker. De su posterior unión con los "malt-whiskies" importados directamente de Escocia, "nace viejo" el insustituible Old Smuggler!

**OLD
Smuggler**

WHISKY MUY AÑEJO

SE BEBE EN EL MUNDO ENTERO.

YUSTE 96

Elaborado por Destilerías Hiram Walker & Sons (Arg.) S. A.

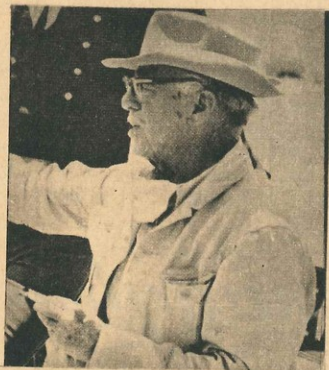
Espectáculos

Raoul Walsh sopla una lejana trompeta

Setenta y dos años no es precisamente una buena edad para empezar de nuevo, pero el realizador Raoul Walsh va a intentarlo, de todas maneras. Este hombre nacido en Nueva York, de padre irlandés y madre española, se desplaza todos los lunes desde su casa de Los Angeles hasta el desierto de Arizona para elaborar un film que "será enteramente distinto de todo lo que he hecho, tan distinto que ningún crítico podrá saber si es obra de Raoul Walsh o de otro realizador más talentoso".

La vuelta a Los Angeles se consume invariablemente los viernes a las 6 de la tarde, y desde el 3 de marzo, primer día de filmación, Walsh nunca ha conseguido retrasarse. La obra se llama *A Distant Trumpet* (Una trompeta distante), y es la 114 de una carrera que empezó hace 51 años, con una biografía de Pancho Villa (*Life of Villa*), supervisada por Griffith, y que alcanzó su primera culminación en 1929, cuando el realizador se trasladó con Warner Baxter y Dorothy Burgess —dos intérpretes famosos en esa época— al mismo desierto donde está ahora: la consecuencia fue un film que hizo notorio a Walsh de la noche a la mañana, *In the Old Arizona*, a la vez que le vació el ojo derecho durante un combate entre apaches y soldados.

También hay apaches en *A Distant Trumpet*, y la mirada que les echará Walsh es tan peyorativa como la que les dispensó en el resto de su filmografía, incluidos los westerns *Pursued* (Su única salida, 1947) y *Colorado Territory* (1949). Esta vez, los indios asuelan el área donde está Fort Discovery, violentando a las mujeres y robando las provisiones. Hasta ahí llega un teniente recién salido de West



Walsh en Arizona, el 3 de marzo: "Soy otro, pero más talentoso".

Point, dispuesto a poner las cosas en orden: una mañana, cuando sale a un bosque vecino a cortar leña, los apaches vuelven a irrumpir en Fort Discovery e incendian los ranchos. Casi todos los soldados huyen, y el teniente, solo (es Troy Donahue), sale a caballo hacia ninguna parte.

Según Walsh, ese preludio es una mera preparación para la escena más importante del film, un diálogo de amor entre el teniente y una mujer hallada en el desierto (Suzanne Pleshette), cuando se ven obligados a resguardarse de una infernal tormenta.

La obra tiene una duración prevista de tres horas, y su estilo está inspirado, si hay que atenerse a lo que dice Walsh, "en el de los realizadores y escritores que más admiro: Howard Hawks, John Ford, William Wyler; Shakespeare, Victor Hugo, Maupassant".

Walsh confiesa que sólo una decepción ha padecido desde que murió Clark Gable, hace dos años: la falta completa de actores que sean a la vez "criaturas de acción, hombres duros como Fairbanks, Errol Flynn o Gable". Se entristece porque ya no aparecen otras Lana Turner "y hay que conformarse con cualquier cosita".

A pesar de eso, la violencia y la dureza siguen emergiendo en los diálogos de *A Distant Trumpet*: "Sólo dos cosas cuentan en los Estados Unidos —dice un capitán a su teniente, en Fort Discovery—: ascender en el Ejército y masacrar a los apaches." La frase es una definición de Walsh, una señal de que, a pesar de su voluntad de ser otro, las metamorfosis son difíciles a los 72 años. ♦

Colosos

La primera película de forma esférica

Separadas del mundo por una cámara de vidrio y recostándose en sillones que giran sobre su propio eje, unas 2.600 personas por hora podrán ver el primer film infinito que se haya realizado: es una interminable historia de los Estados Unidos escrita por Ray Bradbury —el autor de *Crónicas marcianas*—, con la estricta aprobación del ministerio norteamericano de Comercio, que actuó como productor y entregó dos millones y medio de dólares para la empresa.

El film se llama *American Journey*, pero no hay técnico en USA que no lo designe con cualquiera de estos dos apelativos: *cine total* o *cinerama*. El segundo es de Bradbury y ostenta un dejo de sorna; el primero fue propuesto por el arquitecto Jeremy H. Lepard, quien puso en escena el inacabable material y concertó la tarea de una veintena de operarios enviados por los grandes estudios de Hollywood a Culver City, donde se efectuó la filmación.

Hay serias presunciones de que *American Journey* —que empezará a exhibirse el viernes próximo en la Feria Mundial de Nueva York, cerca del pabellón ruso— se erija en una



Ray Bradbury, libretista del primer film que nunca se acaba.

atracción mayor de la muestra, junto a *La Pietá*, de Miguel Angel, y al muñeco que representa a Abraham Lincoln.

Los espectadores de la Feria podrán ver desde sus campanas cómo 132 pantallas se deslizan lateralmente y forman un túnel. Enormes planos fijos de grabados y óleos serán confundidos con los planos de acción que proyectarán 30 pantallas. Así, desde el interior de sus campanas, las 2.600 personas que prevé la capacidad del pabellón no sólo podrán llenarse los ojos sino también los oídos: las 8 pistas sonoras del film serán volcadas casi sobre las propias orejas de cada espectador, porque los parlantes han sido colocados en el respaldo de los sillones.

El arquitecto Lepard había hecho poco menos que de todo cuando se lanzó a esta aventura: fue productor teatral, director y actor en algunas salas de *off-Broadway*, antes de ser nombrado asesor cinematográfico de la AEC (Comisión de Energía Atómica). Ahora, Lepard —que tardó sólo tres meses en preparar y filmar su *American Journey*, desde diciembre a marzo pasado— ha podido lanzar afuera el violento desdén que siente por Hollywood: "Los del Oeste podrán aprender muchas cosas de mi film —declaró a *The New York Times*—; hay en él más invenciones cinematográficas de las que Hollywood sería capaz de emplear en los próximos 25 años. Nosotros quisimos evitarle al público las aburridas lecciones de historia a que De Mille y su gente lo tenían acostumbrado; nos importó más revelar las experiencias profundas del pueblo norteamericano, señalar de qué modo el país hoy es, en rigor, el mismo de siempre."

American Journey es "un circo de mil pistas", asegura Lepard. Quizá no sepa que, en Hollywood, la empresa Cinerama Inc. está elaborando ahora un circo con más pistas todavía, en el que, a diferencia del film de Lepard, no se deslizarán las imágenes sino los asientos de los espectadores, en una exacta simulación de los viajes espaciales. ♦



Una estancia de CAP: La marca del país describe su creciente pujanza.

Documentales

La Argentina que cabe en una hora

Más de mil vacunos son arreados hasta sus corrales, en una inmensa estancia argentina; al fondo, contra el sol de la tarde, un peón retira del fuego un largo hierro coronado por unas siglas, antes de quemar con él el lomo de una ternera. Esas siglas son las de la CAP (Corporación Argentina de Productores de Carne) y aquellas imágenes, el comienzo de una película en eastmancolor, *La marca del país*, que dura 65 minutos y fue exhibida la semana pasada en Buenos Aires, ante una concurrencia que incluía la mitad del gabinete nacional.

La marca tardó un año en ser preparada y filmada, después que la agencia publicitaria de CAP, Albatros, concertó con Lowe Argentina su realización. La idea era revelar a los consumidores extranjeros el severo proceso de selección que precede a la exportación de carnes, la estricta higiene que rige los procesos de congelación y envasado, los enormes recursos empresarios puestos en juego durante la cría, la matanza e industrialización. La dirección fue encomendada a Alberto Larrán, quien aplicó al film —cuyo costo oficial fue de 9 millones de pesos— las últimas técnicas en el tratamiento del color.

Ahora, un equipo de libretistas compuesto por la redacción de la agencia Albatros y Juan Alberto Collins, de Lowe, trabaja en la reducción de la película a 10 minutos, para dispersarla en los mayores circuitos de exhibición comercial. Además, será doblada a una docena de idiomas para difundirla en el exterior a través de las embajadas argentinas. Es, seguramente, lo que requiere un documental interesado en revelar el país, en descubrirlo. Los aplausos que coronaron su estreno parecían indicar que ese fin había sido logrado. ♦

Films de la semana

La tela de Penélope

CIRCE (Argentina, 1963), producción Manuel Antín, distribuida por Clase; libreto: Antín, Julio Cortázar y Héctor Grossi sobre un cuento de Cortázar; fotografía: Américo Hoss; música: Adolfo Kerpurjo; intérpretes: Graciela Borges, Alberto Argibay, Walter Vidarte, Sergio Renán, Lidia Lamaison, Beatriz Matar. Director: Manuel Antín. 80m.

En la *Odisea*, Circe humillaba a sus amantes transformándolos en cerdos, y sólo Ulises conseguía soslayar la infamante metamorfosis; trasplantado a un Buenos Aires pequeño burgués, el mito homérico admite ahora tres pretendientes opacos y relegados sobre sí mismos, en quienes la perversidad de Circe (que aquí se llama Delia y está interpretada por una Graciela Borges capaz de elaborar en profundidad las dobles de su personaje) se encarna literalmente, a través de la humillación, la sumisión y la comedia de manjares abominables: el más notorio y repugnante es un tándem de bombones amorosamente preparado por Delia.

Querer a Circe es una manera de buscar la propia destrucción, porque ninguno de los tres Ulises creados por Cortázar y Antín consigue librarse: mediante ese juego, el film procura dar un retrato interior de la clase media argentina, sacar afuera sus hipocresías y sus represiones. Es el tercer intento de Antín en ese sentido, y probablemente el más ambicioso: los anteriores (*La cifra impar*, 1961; *Los venerables todos*, 1962, todavía sin estrenar) penetraban cada vez más en una atmósfera matriarcal: en *Circe*, el hombre es un mero objeto copernicano que da vueltas alrededor de la mujer y se somete voluntariamente a ella.

Si el film resulta débil, es menos por lo que Antín quiere decir que por su manera de decirlo; todo el relato adolece de una arquitectura dema-



Circe: Trasplantado a Buenos Aires, Homero parece menos lírico.

siado pensada, y lo cuestionable es que eso se nota. Los tres pretendientes de Circe son fusionados en el tiempo como si fuesen uno solo; en algún diálogo con Argibay (Mario en la historia) irrumpen de repente Vidarte (Héctor) o Renán (Rolo), dos criaturas ya difuntas, y la manera como Antín los une se contraponen con sus bien diferenciadas psicologías.

Más allá de eso, el realizador no se resiste a repetir recursos de montaje (personajes que interrumpen por la mitad un movimiento hacia la derecha, por ejemplo, y lo recomienzan hacia la izquierda). Es obvio que Antín quiere ejercitar su estilo, llevarlo hasta las últimas consecuencias; pero a menudo sólo consigue que su lenguaje se parezca a una acumulación de golpes de efecto. La inteligencia suele tener sus riesgos. ♦

El club del clan

¿POR TEXAS (*Four for Texas*, USA, 1963), producción Aldrich para la Warner; libreto: Teddy Sherman y Aldrich; fotografía en tinte color: Ernst Laszlo; música: Nelson Riddle; intérpretes: Frank Sinatra, Dean Martin, Anita Ekberg, Charles Bronson, Ursula Andress, Victor Buono, Nick Dennis. Director: Robert Aldrich. 110m.

Es un típico film del grupo Sinatra, como *Once a a medianoche* (1961) o *Tres sargentos* (1962). El hecho de que un director famoso como Aldrich esté complicado en todos los rubros importantes de la empresa (libro, producción, realización) parece un dato engañoso, porque no hay la menor señal de que la obra responda a una voluntad de creación personal. Como en los títulos previos del dúo Sinatra-Martin, es inequívoco que *Four for Texas* fue un buen pretexto para divertirse en familia y amontonar dinero. No parece seguro que la diversión roce también a los espectadores y que las recaudaciones afluyan fácilmente: hay demasiadas zonas de aburrimiento en la anécdota y más chistes gruesos de los que habitualmente soporta este tipo de parodias.

Porque de una parodia se trata: así como *Once* bromeaba sobre los "thrillers" y *Tres* sobre las fuerzas de colonización inglesas, *Cuatro* se aplica a satirizar el western de la postguerra. Hacia el final de la historia, el guardaespaldas de Sinatra tiende su mano al Dean Martin y le pregunta: "¿Hemos dejado de ser los malos?", para que el otro le conteste: "Sí, ahora somos los buenos". La simpleza del diálogo y la tajante escisión ética demuestran, en definitiva, que el film tiende a la chanza, por si alguien no lo había advertido.

En 1870, Zacharias (Sinatra) es el hombre fuerte de Galveston, Texas: precursor de los *gang* y de los destiladores de alcohol, vive de las rentas que le procura la "protección" de las tiendas y los bancos aldeanos; a su alrededor se mueve una corte de mujeres que suspira por sus frases cortan-

tes y por las cicatrices de su cara. Todo anda bien hasta que otro mentiroso, Jud (Dean Martin) se le cruza en el camino y le disputa la posesión de cien mil dólares robados a una diligencia.

La entrada de Jud a Galveston es una premonición del poderío que conseguirá vertiginosamente: un hotelero, un postillón negro y dos maleantes le ofrecen sus servicios apenas hay señales de pelea; casi en seguida, Maxie (Ursula Andress) le vuela el sombrero de un disparo. Jud la compensa transformando el viejo barco que Maxie heredó de su marido en una casa de juego con mozos de librea roja.

Pero hay 4 hombres malos en Texas: el penúltimo es un banquero que eructa en cuanto Sinatra lo apremia y cuya estrategia de guerra consiste, como él dice plagiariamente, en "dividir para reinar"; el último (Charles Bronson, un actor notable) vive asolado por la idea fija de matar a Zacharias, aunque es él quien acaba pereciendo entre las ruedas del barco de Jud.

Entre esa marea de personajes caricaturescos, Aldrich desliza también a los Tres Chiflados, incitándolos a proférer un par de chistes magros, y a un dúo de viudas que peregrinan por todo el relato mendigando un préstamo de cien dólares hasta que lo consiguen en las mesas de ruletas regenteadas por Maxie.

A los 45 años, Aldrich prodiga en *4 por Texas* más lujo del que circula en su obra completa; hacia 1954, el estilo de sus mejores films (*Bésame mortalmente*, *Vera Cruz*) consistía en



4 por Texas: Broma sobre los westerns con una víctima, Aldrich.

un despliegue de parquedad no sólo expresiva sino también material. *Sodoma y Gomorra* (1961) y *¿Qué pasó con Baby Jane?* (1962) al menos retenían el dejo de violencia física y sadismo psicológico que era su impronta personal. En *Cuatro*, todos esos atributos han sido transfigurados en un vasto chiste donde campea abiertamente la imaginación de Sinatra. Quizá Aldrich no se haya percatado de que la primera víctima de ese chiste es él mismo. ♦

Donde mueren las palabras

MONTE DE VENUS (Venusberg, Alemania Federal, 1952), distribuido por Selecciones Gala; fotografía: Wolf Wirth; música: Rolf Wilhelm; intérpretes: Marisa Mell, Nicole Badal, Monica Flodquist, Christine Granberg, Ina Duscha, Claudia Marus, Jane Azell. Dirección y libreto: Rolf Thiele. 87m.

Alfonso reúne a seis mujeres en una casa de fin de semana rodeada por la nieve; a una de ellas, Ruth, le ha prometido casamiento no bien rompa con María Regina, su esposa. No habrá casamiento ni ruptura pero, hasta comprenderlo, Ruth compartirá la espera de su amante con cinco amigas y una extraña visitante, Florentina, todas las cuales estuvieron o quieren estar ligadas con Alfonso. Durante menos de una semana, recorrerán la casa, oirán discos, se cubrirán de crema, nadarán y divagarán sobre sí mismas, los hombres y el mundo.

El tema de las mujeres en soledad es una periódica fuente de literatura, teatro y cine; Thiele (40 años) se inspiró en una encuesta del Instituto de Sociología de la Universidad de Heidelberg. Su libreto fue rechazado por grandes compañías alemanas de producción y tuvo que lanzarse casi solo, en mayo de 1963, a la aventura de filmarlo. El resultado no habla en favor de tanto esfuerzo.

Penetrar en los vericuetos femeninos no constituyó, para Thiele, un acto de comprensión e interpretación sino un mero punto de partida, una idea

plausible que él mismo se encarga de desbaratar. *Monte de Venus* detiene su ímpetu esclarecedor en cuanto ha descrito a los personajes; de ahí en adelante, se limita a ponerles en la boca frases superficiales.

Esos personajes son conocidos y forman una gama: Ruth (Axell), simboliza la pureza de los sentimientos; Fony (Badal), la mujer práctica; Inge (Duscha), la mujer sexual; Lola (Granberg), el narcisismo; Vera (Marus), el lesbianismo; Cristina (Flodquist), la indecisión; Florentina (Mell), el hastío; la superación del Bien y del Mal. Esa gama permanece sin shondar a lo largo de la hora y media de la película.

En ningún momento Thiele contrapone a sus personajes en busca de explicaciones; en ningún momento se pregunta por qué son así; en ningún momento los hurga para ver si hay algo más que el esquemático retrato que propone. Se conforma con sorprender a las siete mujeres en una intimidad parcial y elaborada de antemano y con servirles pensamientos sencillos (por ejemplo: "¡Qué difícil es el amor!" o "¡Más valdría ser varón!").

Tal como está, *Monte de Venus* brinda un gelido reportaje al universo femenino pero un reportaje incompleto, con más ínfulas que conocimiento e información sobre el tema. Da la impresión de que Thiele no pretendió más que llevar al paroxismo sus consabidos malabarismos visuales, ya que siete personajes encerrados en una casa prometan el elemento ideal para consumarlos. Sin embargo, los malabarismos nada tienen que ver con el libreto, afloran como retoques postizos y hasta cansadores repartidos para aliviar una obra que se expresa mediante charlas prolongadas.

No sucedía lo mismo con *Rosemarie entre los hombres* (1958), el film que consagró a Thiele; allí, la perfección del guión permitía cualquier juego de imágenes. Al parecer, Ingmar Bergman elogió *Monte de Venus*; si la noticia es exacta, el realizador sueco no debe haber tenido presente, entonces, *Secretos de mujeres*, una creación suya de 1952; ése era, de algún modo, un *Monte de Venus*. Pero exigente, conciso, profundo. ♦



Monte de Venus: Una espesa charla (Flodquist y Marus, en la foto).

EL PENTAGONO Y EL MILITARISMO NORTEAMERICANO

Gene M. Lyons - Waldemar A. Nielsen - Marcel Marantz - Massimo Calderazzi - George A. W. Boehn.

La colección de ensayos más completa sobre el Famoso Pentágono.

Vol. 50. de la colección de política concentrada dirigida por Rogelio García Lupo.

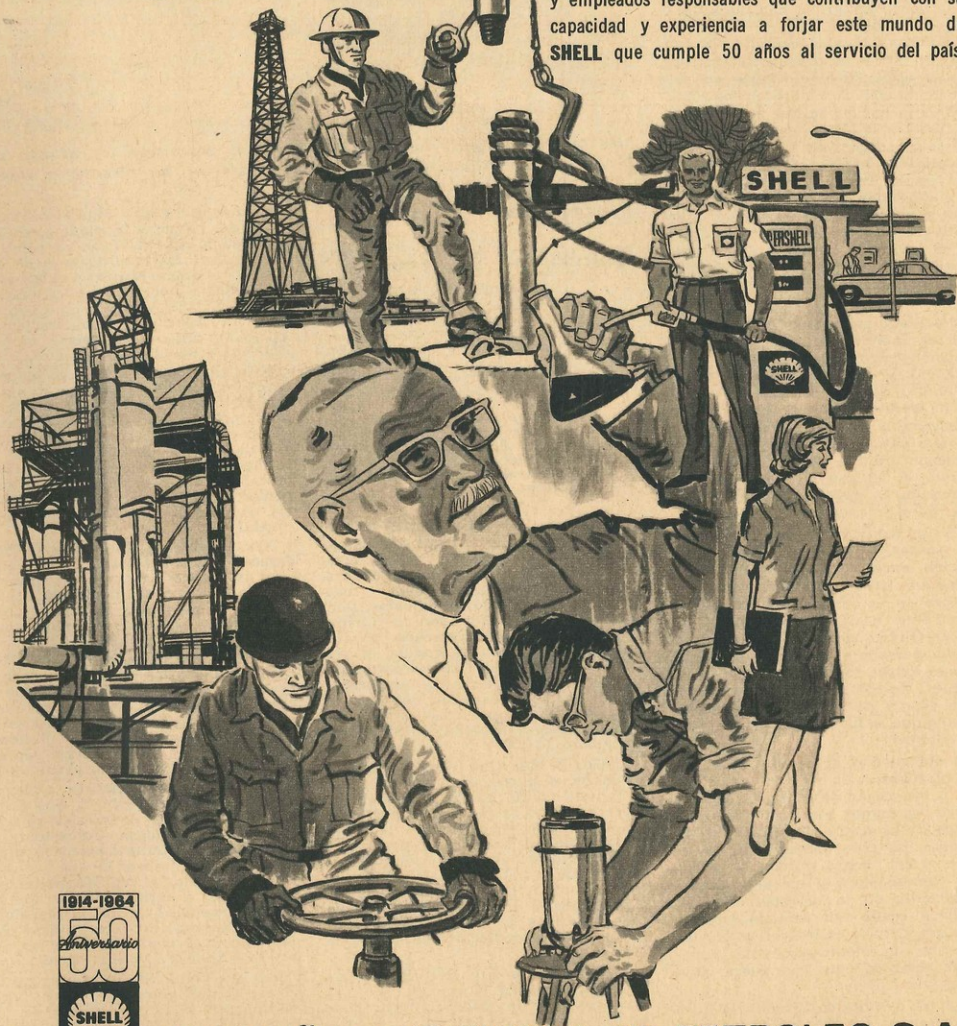
1 vol. \$ 120.-

JORGE ALVAREZ EDITOR
Talcahuano 485
3 5 — 6 8 7 5

ESTAMOS A SU SERVICIO DESDE HACE 50 AÑOS

SHELL considera que, tan importante como la magnitud de sus capitales y la eficiencia de su organización, es para una empresa contar con un respaldo humano capaz de darle un "alma" fuerte y pujante en la realización de sus propósitos.

SHELL cuenta con esos hombres que respaldan la calidad de sus productos: investigadores, científicos, técnicos, empresarios, obreros y empleados responsables que contribuyen con su capacidad y experiencia a forjar este mundo de **SHELL** que cumple 50 años al servicio del país.



COMPAÑÍA ARGENTINA DE PETROLEO S. A.

Un actor africano parecido a Olivier

Desde hacía un tiempo, Laurence Olivier no interpretaba sino papeles de segundo plano y corrían rumores sobre la declinación de sus facultades, y hasta sobre un grave deterioro físico. La semana última, a pocos días de las ceremonias oficiales con que se conmemoró a Shakespeare en Stratford, Olivier ascendió al escenario del Old Vic londinense y sembró en los espectadores la noción de que estaban ante el *Otelo* más imperiosamente genial que se recuerde. Más aún: "Se tuvo la sensación —declara el mesurado crítico francés Bernard Poirot-Delpech— de que asistimos a un acontecimiento único e irrepetible, la consagración definitiva del mayor intérprete de Europa en uno de los personajes shakespearianos que Olivier no se había decidido aún a ilustrar con su espléndida solvencia."

El acerado columnista teatral del *Times*, de Londres, afirmó: "Es la contribución más deslumbrante del teatro británico, y quizá mundial, al cuarto centenario del poeta." Olivier, sostiene, ha rejuvenecido al Moro, ha sobrepasado la habitual concepción de los celos patológicos, para erigir la encarnación trágica de un conflicto de instintos y "el más puro símbolo dramático de la revelación que un ser tiene de sí mismo por el dolor".

Por comodidad (o para lavarse de toda sospecha de racismo mediante el ejercicio excesivo de éste), los intérpretes de *Otelo* se habían refugiado siempre en la convención. Ya no podrán volver a hacerlo. El inmenso coraje de Olivier es haber tratado el color del personaje como un dato más, del que extrae todas las consecuencias posibles. No sólo se ha dado un cuerpo de ébano, portentosamente enojado, sino que se ha forjado una negrura "de adentro".

Ha encontrado, a la vez —dicen los comentaristas—, la exacta desorbitación, la crispación de los labios, la rotación de las manos con las descoloridas palmas hacia arriba, los temblores de garganta, las risas breves y los tenues lamentos del "negro espiritual"; las súbitas convulsiones, y hasta un rastro de comedia en la desesperación. Lo que hace, según una azorada espectadora, que Olivier (mientras deja fluir los versos con solemne maestría) semeje "un actor africano que fuera igual a Laurence Olivier".

Para un hombre de 57 años, la frase no solamente es un elogio; es, también, un homenaje a la vitalidad del actor. ♦



Las mujeres sabias: La Comedia Nacional promueve la cultura, pero Molière encierra secretos que el lujo exterior no alcanza a revelar.

Estrenos

Molière sin Molière

LAS MUJERES SABIAS (*Les femmes savantes*), comedia de Molière, traducida y reducida a tres actos por Manuel Mujica Láinez; escenografía y vestuario: Raúl Soldi; música: Valdo Sciammarella; intérpretes: Irma Córdoba, Lidia Lamaison, Violeta Antier, Perla Santalla, Paqueta Vehil, Bernardo Perrone, Miguel Ligerio, Luis Brandoni, Walter Santa Ana, Alejandro Anderson y Alfredo Sergio. Director: Carlos Muñoz. Comedia Nacional (Teatro San Martín, en la Casacuberta).

Telescopios, cifras cabalísticas, manotretos y cursilería: estos son los elementos que con idoneidad manejan las tres sabihondas del título (Filaminta, Belisa y Armanda), hermanas y sucesoras de *Las preciosas ridículas*, también molierescas. Esos son sus atributos exteriores; interiormente, las frecuentan la frigididad, la envidia, el despecho y la vanidad. Caba esperar que un director rioplatense contemporáneo atendiera más a los segundos que a los primeros, máxime al trasvasar los pulidos arabescos del francés al áspero castellano.

Carlos Muñoz (intérprete y director uruguayo a quien se debió, hace dos años, una válida puesta en escena de *Doce hombres en pugna*) ha preferido las apariencias de la sátira a la sátira misma. Molière denuncia el progresivo alejamiento de las clases encumbradas de Francia, en el siglo XVII, de la saludable emotividad popular; su paulatino enredarse en un laberinto de normas y códigos, y la consiguiente alienación que desembocaría en 1789 y la guillotina.

La denuncia se envuelve en los amables equívocos de la comedia de costumbres, pero la madre autoritaria y el padre débil prefirieron el socavamiento de la institución familiar, y el afán de bien decir esconde la sequedad de corazón (los pérdidas arides de

Armanda para que Clitandro abandone a su hermana Enriqueta, después que ella lo ha desdeñado para cultivar la filosofía). Hasta el disparatado Trisotín —a quien Mujica Láinez apoda Tritontín—, poetaastro inverosímil, es en realidad un hipócrita infatigable en astucias, capaz de la violencia cuando Enriqueta intenta sustraerse al mandato materno de desposarlo.

Esta veta oculta es la que el público de hoy puede apreciar en una pieza que forma parte del arsenal clásico de la Comedia Francesa. Si representarla —con empeñoso lujo— en un escenario de Buenos Aires constituye una forma de promoción cultural, no debió desatenderse lo que más importa en beneficio de una decoración caudalosa, tal vez excesiva, que ahoga lo fundamental.

Así, la escenografía de Raúl Soldi carece de funcionalidad y es una sucesión de cuadros pintados con amaneramiento, sin que puedan explicarse los trajes impuestos a los mismos para transformar la biblioteca en una cocina, y viceversa, un cambio de escena que la escasa duración no justifica.

En cuanto a los trajes, sólo deslumbran los de las tres sabihondas; los demás son ingratos, aunque mediante ingeniosas metáfora indumentaria se quiera dar a entender que Tritontín tiene "pajaritos en la cabeza" (lo que para nada condice con el personaje).

Más allá del coruscante esplendor formal (donde no todo lo que reluce es oro), el análisis de la interpretación acusa fallas análogas. Unicamente Irma Córdoba y Lidia Lamaison miden con destreza el terreno en que evolucionan y se ajustan al espíritu molieresco. Los demás transitan de lo forzado (Luis Brandoni) a lo convencional (Perla Santalla), de lo arbitrario (Miguel Ligerio, con dicción portañesa) a lo áspero (Anderson, Santa Ana).

Paqueta Vehil insufla alguna autenticidad a un personaje cuyos parlamentos son lo menos idóneo de una traducción vacilante. La breve proyección cinematográfica de la primera parte es, además de injustificada, caricaturesca. ♦



INDISPENSABLE

La colección de PRIMERA PLANA (excelente encuadernación en cuero) es ya indispensable en su hogar o en su oficina: es un archivo sistemático, sintético, de todo lo que a usted le interesa en la marcha de la actualidad. Un archivo que, año tras año, le resultará más útil, más valioso y más indispensable.



YA ESTAN EN VENTA LOS CINCO PRIMEROS TOMOS DE LA COLECCIÓN ENCUADERNADA DE PRIMERA PLANA. PUEDE ADQUIRIRLOS EN CONJUNTO O SEPARADAMENTE (\$ 500 CADA UNO) EN EDITORIAL DANOTI SRL, PERU 367, PISO 12, CAPITAL. PERSONALMENTE O POR CORREO, ENVIANDO CHEQUE O GIRO A LA ORDEN

PRIMERA PLANA

LA REVISTA DE ACTUALIDAD MEJOR INFORMADA

Técnica

INTA: Silencio, trabajo y éxitos

Cuando el biólogo norteamericano J. L. Klinder visitó recientemente la Argentina, fue testigo de las fases finales de un ambicioso proyecto trazado por el Instituto de Biología Animal, dependiente del Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria, INTA: el plan comenzará a ser ejecutado dentro de pocas semanas y permitirá transformar lechones de 25 kilogramos en animales de más de 90, en el breve plazo de cuatro meses.

El INTA y sus institutos dependientes no suelen contar a menudo con titulares de primera página en los diarios argentinos, pero los productores agropecuarios mejor informados depositan en este organismo fundadas esperanzas.

Todos esos institutos, además de los de Botánica Agrícola, Ingeniería Rural, Patología Animal, Patología Vegetal, Suelos y Agrotecnia y Zoonosis, son los tentáculos de trabajo mediante los cuales actúa el INTA. Este es un

organismo autárquico, creado durante el gobierno de Pedro Aramburu, con una dotación inicial de 300 millones de pesos extraídos de lo que en aquella época se llamó el "Fondo de Resqueamiento Económico Nacional", y que ahora se sostiene, en parte, con los pagos que recauda por los múltiples servicios de investigación, asesoramiento, etcétera, que presta a productores e industriales y por la venta de los productos de sus propios establecimientos, además de un impuesto *ad-hoc* de un uno y medio por ciento a todo producto agrícola o ganadero que se exporta.

Aunque la labor del INTA, en orden a la agricultura, es de vital importancia (ver PRIMERA PLANA, Nº 57), durante los últimos tiempos el Instituto y los productores a él vinculados (en la dirección del INTA están representados los productores, la secretaría de Agricultura y Ganadería y las facultades de Agronomía y Veterinaria de todas las universidades del país) han puesto especial énfasis en el desarrollo y difusión de nuevas técnicas para mejorar la producción de carnes. Las razones son obvias, dada la crisis de la ganadería argentina y el primordial interés nacional de aumentar las exportaciones en cantidad y calidad.

Estos trabajos recaen básicamente

sobre el Instituto de Biología Animal. En la pasada semana, los responsables de esas áreas de trabajo e investigación ofrecían el siguiente panorama de los más recientes logros de este instituto:

• Uno de los objetivos básicos del Instituto fue, desde la fundación del INTA, hallar respuestas prácticas y económicas al reclamo mundial de "más carne y menos grasas". Su director es el doctor en medicina veterinaria Julio Natalio Masselin, y su personal técnico está constituido por 16 profesionales especializados en Nutrición Animal, Química Biológica, Tecnología de Carnes y Química Analítica. Entre los trabajos básicos realizados por el Instituto de Biología Animal, cabe destacar la estructuración de varias nuevas tecnologías tendientes a mejorar las carnes frescas y congeladas. Al mismo tiempo, se estudiaron las alteraciones en el metabolismo de los animales; la acción de los antibióticos en la conservación de reses, pollos y pescados destinados al consumo.

Se llevaron a cabo, además, experiencias para el engorde de novillos, tratando de elevar el valor nutritivo de los pastos y buscando nuevos alimentos para los animales, en especial con elementos que hasta el momento no habían sido aprovechados.

NOVEDADES

Válvulas

Para las válvulas del motor del Mini-Cooper S, automóvil producido por la British Motor Corporation y que ganó la última competencia internacional en Montecarlo, se emplea un metal excepcionalmente duro, consistente en una aleación con níquel. Los proveedores de este metal (Henry Wiggin & Co. Ltd., de Millbank, Inglaterra) tienen entendido que el BMC Mini es el único coche producido actualmente en Europa que posee válvulas de esta aleación llamada Nimonic. Este metal puede soportar un régimen de 8.500 revoluciones por minuto y temperaturas de hasta 850 grados centígrados. ♦

Estetoscopio electrónico

Una firma europea ha producido un estetoscopio electrónico que proporciona mejor tono y calidad de sonido que los estetoscopios comunes. Es particularmente apropiado para captar los latidos cardíacos de los fetos. Consiste este aparato en un amplificador en miniatura accionado por una batería, un micrófono de contacto y dos juegos de auriculares de tipo convencional. El micrófono ha sido proyectado para conducir solamente los sonidos que tienen su origen en la fuente con la cual está en contacto, asegurándose que es insensible a to-

dos los ruidos externos. El amplificador es compacto y liviano y puede llevarse fácilmente suspendido del cuello. Tiene dos sócalos de salida, de manera que dos personas pueden usar auriculares simultáneamente. El instrumento es de manejo sencillo y tiene solamente tres controles. Los latidos cardíacos, que son de baja frecuencia, pueden ser atenuados y escuchados con exclusión de los sonidos respiratorios y otros ruidos pertenecientes a la gama de alta frecuencia. Los murmullos relacionados con el estrechamiento arteriosclerótico de los grandes vasos y los sonidos respiratorios pueden ser amplificadas, y estos últimos, aislados. Los ruidos exteriores que se producen en un consultorio pueden ser totalmente excluidos, de la misma manera que los provenientes del funcionamiento del pulmón. ♦

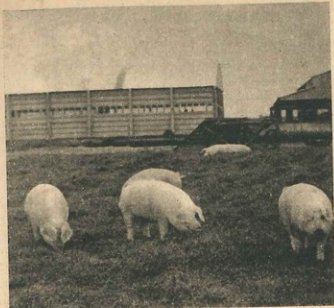
Energía térmica

Entre los días 15 y 26 de junio próximo, el Centro de Investigación para el Uso Eficiente del Combustible (CIPUEC) de la Argentina llevará a cabo un nuevo ciclo del curso "Uso de la Energía Térmica en la Industria". Como en anteriores ocasiones, el curso estará a cargo de profesionales de destacada actuación en la industria y en la enseñanza. Tendrá una duración de diez días hábiles y exigirá dedicación "full-time" a sus asistentes. Los interesados en

obtener mayores informaciones pueden dirigirse a la Secretaría del CIPUEC, Cerrito 1139, Buenos Aires. ♦

Casa flexible

Una casa flexible, es decir, una casa que crece y se achica con la familia, es la última idea elaborada por el ministerio de la Vivienda de Gran Bretaña. Presentada en la Exposición del Hogar Ideal, que se realizó en Londres a fin del mes pasado, esta casa en vez de paredes interiores fijas del tipo normal, tiene tabiques que aportan al mismo tiempo roperos y estanterías. Estos tabiques son tan sólidos como las paredes comunes, pero pueden ser movidos. Cuando los niños son pequeños, la casa puede ser planeada con una vasta área abierta en la planta baja para que toda la familia pueda reunirse allí. A medida que los chicos crecen y necesitan de otros cuartos, las habitaciones y los lugares abiertos pueden ser divididos de modo que tanto adultos como jóvenes puedan disfrutar de intimidad. Pero, gracias a la flexibilidad, puede recobrase el espacio para realizar reuniones familiares o fiestas. Estas casas han sido planificadas de modo que tengan todo lo necesario para el confort; el modelo *standart* posee dos dormitorios dobles y dos simples, un comedor, una sala de estar, cocina, baño, dos W. C. y garaje. ♦



Harina de pescado y residuos vegetales para criar un lechón.

• Como contribución a un problema científico de interés general, se estudió la obtención de un sustituto del plasma humano mediante el plasma animal.

• En los últimos tiempos, el estudio de las carnes ha proseguido intensamente, no sólo en las investigaciones tendientes a obtener una evaluación cuantitativa y cualitativa del novillo de abasto y de exportación sino, también, en cuanto a la producción de nuevos tipos no desarrollados en la Argentina hasta el presente.

Establecida la correlación existente entre los componentes cuantitativos (músculo, grasa y hueso) del block de tres bifés (9%, 10% y 11% costilla) con los de la media res correspondiente, la evaluación cuantitativa del novillo, de las conocidas razas especializadas en la producción de carnes, podrá avanzar más rápidamente, desde que la tarea se simplifica por la disección del block y la aplicación del coeficiente hallado para cada tipo de res. Ello no puede aplicarse, sin estudio previo, a razas nuevas o a sus cruces comerciales: es así como el Instituto de Biología Animal comenzó el estudio de esa correlación en ciertos casos especiales (por ejemplo: raza Charolea y sus cruces).

• Por otra parte, con el objeto de procurar nuevos mercados a la producción de carnes argentinas (aquellos en que se prefiere el tipo de carne magra, de ternera relativa y de buen gusto) se ha encarado la posibilidad de obtener, a partir del ternero de la raza Holando Argentina, el tipo apetecido por la población de algunos países del continente europeo (Italia y Alemania). Con ello, de ser aceptables los resultados que se obtengan, se vislumbra un mejor aprovechamiento de los machos de esta raza lechera que, en muchos casos, son sacrificados a temprana edad, sin mayores utilidades.

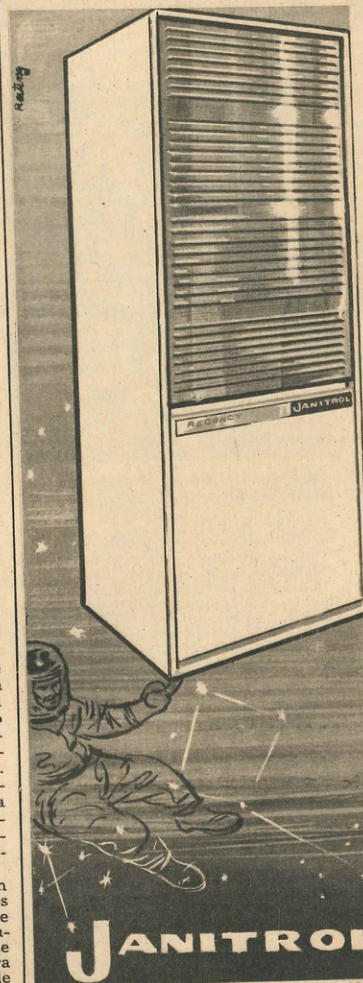
• En lo que concierne a la nutrición animal, ésta fue motivo de estudios comparativos del valor alimenticio de granos de cereales comunes, en las raciones de crecimiento y engorde de cerdos; de la influencia de la manera de utilizarlos; la acción fisiológica de hormonas, naturales y sintéticas; de

antibióticos como reguladores, etcétera, todo ello dirigido a obtener un mejoramiento de la producción animal o un mayor aprovechamiento de las fuentes de recursos nutritivos.

• El nuevo plan que el Instituto de Biología Animal comenzará a desarrollar a partir de este año se refiere al engorde de cerdos mediante una ración alimenticia compuesta por harina de pescado, con los residuos que se obtienen de la extracción del aceite del algodón, girasol, lino y maíz, combinado con el grano de sorgo. Se trata de mantener bien alimentados a los cerdos con el máximo de proteínas de origen vegetal y un mínimo de origen animal. Esta nutrición balanceada puede transformar, como se dijo, un lechón al destete que pese aproximadamente

25 kilogramos, en un animal de 90, en cuatro meses. De esta forma se hallará en condiciones de ser puesto en venta seis meses antes de lo habitual, lo que representa dinero que se economiza en el país y divisas que se consiguen con la exportación de sus carnes.

• También con el objeto de establecer la gravitación que los macro y los microelementos tienen en alteraciones del metabolismo, se están haciendo investigaciones en los humores y en órganos de animales sanos, a fin de poder consignar valores normales, como etapa previa a encararlas en los casos enfermos, buscando, cuando ello sea posible, relacionar el medio con los alimentos y con el animal y su estado sanitario y de nutrición. ♦



en la era espacial...

...en 1966, el 84% de la calefacción en la Argentina se hará por aire caliente a gas!

Es el único sistema que le suministra aire acondicionado con la temperatura que Ud. desea.

- Deshumectación.
 - Filtrado.
 - Distribución formada equilibrada.
 - Libre de olores.
- Al mas bajo precio de adquisición y funcionamiento

THERMAIRE S.A.

Paraná 489 5° Piso
T.E. 49-7178 - Bs. As.

CALEFACTORES POR AIRE ACONDICIONADO

Aproveche desde ahora estas ventajas con los equipos JANITROL para 1964

Economía

Una redistribución de los impuestos

El martes de la semana anterior, al hacer abandono del despacho presidencial tras de haber mantenido una breve entrevista con el presidente de la Nación, el titular de la Federación Agraria Argentina, Antonio Di Roco, anunció que era propósito del Poder Ejecutivo modificar el régimen impositivo que rige para las actividades agropecuarias.

Según explicó, la reforma tendría a evitar que el fisco resulte beneficiario del cincuenta por ciento del producto del esfuerzo que realizan los trabajadores de la tierra, como habría ocurrido al practicarse la liquidación de la última cosecha.

No obstante ello, la información no dejaba trascender los verdaderos alcances de la reforma impositiva que estudia el gobierno, destinada a provocar una alteración fundamental en la composición de los ingresos fiscales, a través de un reordenamiento de las cargas que soportan la industria, el comercio y las actividades afines, trasladando parte de su peso hacia la renta rural y urbana. De esta manera, si bien el pequeño productor agropecuario podrá verse beneficiado, el campo —en su conjunto— tendrá que aportar un volumen mayor de impuestos, de acuerdo con este peculiar esquema.

Existe el convencimiento en los medios oficiales, de que la composición del impuesto ha sufrido una distorsión sumamente pronunciada en los últimos ocho o diez años. Como resultado de ella, la composición de los ingresos fiscales se ha visto alterada a través de un excesivo aumento de los impuestos indirectos y un estancamiento de los ingresos provenientes de la renta pura. Estos ingresos, que en Inglaterra constituyen el 85 por ciento de la recaudación fiscal y en los Estados Unidos el 80 por ciento, en la Argentina alcanzan al 21 por ciento, lo que exhibe una irracional deformación del impuesto, cuya carga más pesada recae sobre los consumidores, que son, indudablemente, los menos capacitados económicamente. De esta forma, la presión tributaria ha terminado siendo excesiva para el sector industria, comercio y consumo, en tanto que la renta en sí se ha visto favorecida por una deformación lenta, pero persistente, de los tributos.

A ello contribuyen, en el caso de la tierra, las amplias deducciones previstas en la ley de réditos, que considera a la tierra, su renta y el trabajo agropecuario en la primera y tercera categorías. Sobre esta última se aplicarían algunas de las reducciones anunciadas por Di Roco.

Un estudio —o "muestra"— realizado por la Dirección General Impositiva para la presidencia de la Nación, con motivo de recientes demandas de productores agropecuarios de la zona de Bahía Blanca, determina para la utilidad neta de 22 establecimientos tipo las siguientes deducciones:

Utilidad neta: \$ 157.948.000

Deducciones: \$ 119.772.000

Utilidad gravada: \$ 38.176.000

Los técnicos expresan, al comentar este cuadro, que es altamente revelador y que en la industria las posibilidades de deducir ganancias para reducir el pago impositivo no alcanzan ni al 50 por ciento de las que tiene la producción agropecuaria. Desde luego, se admite que el campo produce el 90 por ciento de las divisas que recibe el país por la vía de la exportación, pero los funcionarios ponen especial énfasis en señalar que no existe una idea cabal de la cantidad de divisas que ahorra al país la industria, substituyendo importaciones que de otro modo serían imprescindibles y que, en su conjunto, excederían, sin duda, largamente el monto de ingresos de las exportaciones agropecuarias.

Indudablemente, según opinión de los observadores, estas reformas de



Antonio Di Roco: Excesivos gravámenes al trabajo agropecuario.

apuntan al fondo del problema no habrán de realizarse sin provocar vivas reacciones en los sectores interesados.

En apoyo de esta opinión se recuerda que el ex ministro Alsogaray había previsto gravar la renta de las tierras improductivas, considerando en base a una división por zonas su probable productividad, a fin de promover así su incorporación al trabajo nacional. Dicha iniciativa y otras medidas en estudio que afectaban la renta agropecuaria le granjearon una enemistad de dicho sector que aún persiste pese al tiempo transcurrido. ♦

Comercio

Sorpresivas trabas dentro de la ALALC

Precisamente en momentos en que los países integrantes de la ALALC se presentan en la Conferencia de Co-

mercio y Desarrollo de Ginebra en un frente unido contra las trabas y discriminaciones existentes para sus productos de exportación, Brasil termina de dar una nueva demostración de que la solidaridad regional es a menudo dejada a un lado, en atención de problemas nacionales que no siempre alcanzan siquiera a ser puramente económicos, sino que son también políticos o se originan en presiones locales bastante discutibles.

El SUNAB, organismo que tiene a su cargo las cuestiones relacionadas con el abastecimiento y control de precios en Brasil, acaba de incluir en un régimen especial de precios máximos a diversos productos de exportación habitual de la Argentina, entre los que pueden citarse las frutas, carnes, aves, aceite de oliva, avena, grasas animales y vegetales, maíz, huevos, quesos, manteca y otros artículos. Esta inclusión no constituiría problema si no fuera que los precios máximos fijados resultan inferiores al costo C y F de esta producción, lo que importa lisa y llanamente colocarla en absoluta imposibilidad de ingresar a dicho mercado.

Los alcances de la comentada disposición, que ha sido objetada por las entidades de productores y por la Bolsa de Comercio de Buenos Aires, pueden medirse a través de las cifras del intercambio comercial entre Brasil y nuestro país en los rubros afectados. Solamente en frutas, durante el año pasado se enviaron al Brasil 3.336.429 cajones, lo que representa el 25 por ciento de nuestras exportaciones de dicho rubro. Si la Argentina adoptara idéntico procedimiento y bloqueara a su vez las exportaciones de frutas procedentes de Brasil, ocurriría que este país perdería el comprador del 95 por ciento de su producción de banana, lo que da una clara idea de los perjuicios mutuos que pueden derivarse de esta sorpresiva actitud del organismo comercial oficial brasileño.

Esta posibilidad era ya considerada esta semana en los medios económicos oficiales, sumamente irritados por lo que se considera una actitud inamistosa hacia las relaciones comerciales con nuestro país.

Los técnicos de la secretaría de Comercio coincidían con los directivos de la Bolsa de Comercio en señalar que "no parece lógico que los miembros de la ALALC sean un grupo unificado de naciones sólo cuando se trata de conseguir mejores condiciones frente al resto del mundo, y que en sus relaciones olviden la experiencia de los últimos años, que enseña a los países que al imponerse restricciones a la importación se genera una cadena de represalias que toman creciente ímpetu hasta formar una espiral de restricciones mutuas, que son desastrosas para el comercio".

Según fuentes bien informadas, existía coincidencia en cuanto a la necesidad de adoptar una posición firme en este problema, lo que podría determinar que también la Cancillería interviniera en apoyo de Comercio, en una gestión de carácter amistoso en cuyo resultado se confiaba. ♦

Caminos

Un país donde no es fácil comunicarse

En las últimas dos semanas, llegar a Buenos Aires por el acceso sur y desembocar en Paseo Colón era casi como sumergirse en una aventura selvática: bajo los viejos rieles tranviarios, filosamente amontonados junto a una magra calzada, se erguía la tierra pardusca ganada al Río de la Plata; para quienes alcanzasen a sortear los rieles, Paseo Colón prodigaba túmulos de adoquines, acumulados en forma de lomas o pirámides. Esa avenida, una de las más transitadas de la capital argentina, levantó en los últimos quince días una marea de protestas automovilísticas que casi confinó con el frenesí: sin embargo, la mayor parte de ellas no estaba enlazada contra las reparaciones de Paseo Colón, sino más bien contra la desidia que había ido abandonando a la avenida en su estado calamitoso.

A Vialidad Nacional hay que bombardearla. Es un verdadero monstruo, decía un experto en caminos la semana pasada, cuando PRIMERA PLANA cerraba ya su investigación sobre las rutas argentinas y sobre los problemas derivados del déficit caminero. A Vialidad se le atribula la misma enfermedad que padecen casi todos los organismos oficiales: la burocracia, la superposición de tareas y el exceso de personal.

La réplica del ingeniero Enrique Jorge Laiseca (rosarino, 63 años), presidente de Vialidad Nacional, no está tampoco exenta de argumentos: "De 400 ingenieros con que contábamos —dijo—, sólo nos queda un centenar. Los demás han preferido ganar en otra parte más de los 16 mil pesos mensuales que les pagamos." Aunque los ingresos teóricos del organismo ascienden a los 20 mil millones de pesos anuales (casi la mitad proviene de los impuestos a la nafta y al gas oil), el Estado parece retener el grueso de esa cifra, y no hay señales, por ahora, de que la situación sea modificada.

El borde de la crisis

Las redes viales, que habían crecido vertiginosamente desde 1935 a 1942, se quietaron durante el régimen peronista; hace un año, el desgaste había golpeado en la nuca a los pocos caminos que quedaban en condiciones y, sobre cincuenta mil kilómetros de ruta pavimentada que exige el tránsito argentino, la situación era más bien desoladora:

- Quedaban sólo 7.868,7 kilómetros de caminos con calzadas mejoradas,
- 2.097 kilómetros de rutas sin abrir ni conservar,
- 4.035,2 de huellas transitables y conservadas,
- 19.494,8 de obras básicas (terraplenes de tierra),
- 12.609,1 de caminos con calzadas pavimentadas.

De ese total, sólo unos doce mil ki-

lómetros están en condiciones decorosas, a los que pueden añadirse alrededor de siete mil kilómetros de rutas que se reconstruyen o se mejoran despaciosamente. El desgaste es todavía irrefrenable, porque las cargas aumentan sin tregua y despedazan imperceptiblemente con su peso los pocos caminos impecables, no diseñados para soportar pesos extraordinarios.

Tres ejecutivos de la empresa privada responsable de la metamorfosis que se advierte ahora en la zona sur de la capital argentina, coincidieron en cuatro puntos clave para zanjar el conflicto vial:

• **Rechazo de las licitaciones.** El trío, compuesto por los ingenieros Alberto Regidor y Rubén Lambiase y por el doctor Carlos Lambiase, indicó que Vialidad Nacional debería romper con el viejo método que adjudica las obras a quien ofrece menos. "Hay que valorar la capacidad técnica antes que los bajos costos —se dijo—, e instaurar el sistema de las invitaciones: el organismo seleccionaría las empresas más capacitadas del mercado, y sólo entre ellas pondría en marcha el mecanismo de la licitación."

• **Cumplimiento de las leyes.** El traslado a Vialidad de los impuestos a la nafta, las cubiertas y otros rubros, pondría fin de un golpe al déficit que impide financiar los planes carreteros.

• **Más ingenieros viales.** Hasta la caída de Perón, sólo el diez por ciento de los ingenieros civiles se especializaba en construcción de carreteras y puentes. La cifra se ha triplicado ahora, quizá porque hay una parálisis de la edificación y porque el rubro vial proporciona al experto un ingreso mensual estimado en 40 mil pesos. Ese monto no es, sin embargo, demasiado tentador para quienes deben soterrarse en una vida de campamento, lejos de las comodidades urbanas.

• **Sistema de peaje.** Cuando recientemente el gobernador bonaerense Anselmo Marini viajó a USA para concretar la construcción de una autopista entre Buenos Aires y La Plata mediante el régimen de peaje, arrojó la vieja polémica sobre ese método: los técnicos convinieron en que sólo es aceptable para las rutas muy transitadas, porque el monto que cada usuario deberá pagar es determinado se-



Ingeniero Lambiase: "El sistema de peaje no es tan malo."

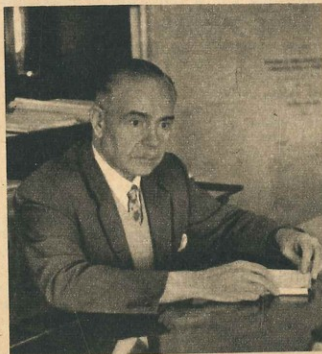
gún la densidad circulatoria. El proyecto Marini pareció estrellarse cuando algunos funcionarios de Vialidad Nacional advirtieron trabas constitucionales para llevarlo adelante (el derecho a la libre circulación fue garantizado por la Asamblea de 1853). Sin embargo, los expertos indicaron que es tradicional prever, junto a un camino cuya construcción se basa sobre el pago de gravámenes, la existencia de otra ruta que puede ser atravesada sin cargo. El usuario que quiera ir más rápido, así, tendrá que pagar. De todos modos, serían muy pocas las rutas argentinas que por la densidad de su tránsito permitirían la adopción del sistema.

Asunto de imaginación

Los problemas, sin embargo, parecen haberse esfumado en Vialidad Provincial (de Buenos Aires), cuyo titular, el ingeniero Bernardo R. Calderwood (55 años), informó que en 1963 se invertieron más de 4 mil millones de pesos en caminos, y que la única dificultad pendiente es la financiación.

La provincia de Buenos Aires cuenta ahora con 4.200 kilómetros de carreteras (3.800 asfaltados), pero Calderwood piensa que la cifra debe duplicarse. Por de pronto, el clima húmedo deteriora las rutas casi con la misma celeridad que se emplea para construir las y en la Argentina es imposible ahora pensar en carreteras que no necesiten reparaciones: su costo inicial es prohibitivo.

Sea como fuere, Vialidad Provincial (cuyos ingenieros ganan el doble que los de Vialidad Nacional) no ha podido evitar que sus deudas lleguen a los 2.500 millones de pesos: para conjurarlas, Calderwood apeló a un sistema de trueque; como hay deudas cruzadas entre —por ejemplo— las cementeras, YPF y su organismo, YPF (que no traslada a Vialidad el producto de los impuestos) cede combustible sin cargo a las cementeras, y éstas compensan a Vialidad con materia prima; de ese modo, las redes viales siguen en movimiento. Eso parece indicar que todo crecimiento, incluso el de los caminos, puede ser un asunto de imaginación. ♦



Ingeniero Enrique J. Laiseca: "Si las leyes se cumplieran..."

Cambio difícil, pero no imposible

En sucesivas reuniones que vienen realizándose en la subsecretaría de Economía y en el Consejo Nacional de Desarrollo, han comenzado a ser analizadas las relaciones que imperan entre nuestro país y la Agencia Internacional de Desarrollo (AID), organismo financiero de la Alianza para el Progreso que ha concedido a la Argentina créditos por 120.400.000 dólares, gran parte de los cuales no han sido utilizados hasta el presente.

Dichos créditos son los siguientes: Para vivienda, 12.500.000; para obras viales, 43.200.000; para balanza de pagos: 40.000.000; para la construcción de silos y elevadores, 21.700.000 y para asistencia técnica, 3.000.000, cifras todas expresadas en dólares. De este conjunto de créditos, el de 40.000.000, destinado a cubrir posibles deficiencias de la balanza de pagos, no se utiliza por no existir necesidades de ese orden; el de 21.700.000, para silos y elevadores, fue rechazado, tras infructuosas tentativas de obtener una modificación de las condiciones que el mismo imponía para su utilización; el de 43.200.000, otorgado para un conjunto de importantes obras camineras, ha sido utilizado en mínima parte —unos 5 millones de dólares— y el resto parece que no será requerido por sus destinatarios; el de 12.500.000 será utilizado para redescantar operaciones del sistema de ahorro y préstamo para la vivienda, a través de una Caja Federal para estas entidades, a crearse; y el de 3 millones de dólares, para asistencia técnica, se está aplicando a estudios de "factibilidad" que realiza la empresa Agua y Energía Eléctrica con destino a los diques de Río Hondo, Ullún y Valle Grande, y a los planes viales de Corrientes y de Misiones.

Desde hace tiempo, el gobierno norteamericano estaba preocupado por el hecho de que necesitando la Argentina el aporte crediticio de organismos internacionales y teniendo planes para su inversión, gran parte de los créditos acordados no se utilizaban. Pero el rechazo final del crédito por 21.700.000 dólares, concedido para la construcción de silos y elevadores, determinó la iniciación de una acción diplomática tendiente a esclarecer las razones de fondo que originan este retraimiento del gobierno argentino, con miras a superar cualquier dificultad existente. Dicho cometido fue encomendado al coordinador de los planes de la AID, señor Terry Sanders.

Este funcionario encontró a las autoridades argentinas firmemente decididas a obtener un cambio decisivo en las condiciones existentes para la utilización de los créditos. Esta decisión comenzó por hacerse efectiva a través de la resolución —comunicada a Sanders por el subsecretario de Economía, Casado Bianco— de realizar todo el plan de silos y elevadores previsto

con la AID, exclusivamente con el aporte del Banco de la Nación, de forma tal que toda conversación sobre dicho crédito deberá quedar referida a una ampliación del plan original, que por ahora no parece probable.

En cambio, si sería probable que se utilizaran en mayor escala los créditos para caminos, si las condiciones bajo las cuales los mismos son suministrados se alteraran fundamentalmente.

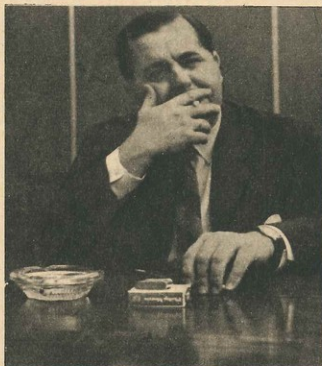
Según sostienen los expertos argentinos a cuyo cargo está la responsabilidad en esta materia, los requisitos y exigencias del organismo financiero de la Alianza violan muchas veces las leyes argentinas o importan —en muchos casos— un trámite engorroso, excesivo, sumamente oneroso y de alcances incompletos para las finalidades que el crédito se proponía.

Dichos técnicos objetan, incialmente, la exigencia de asegurar o avalar las obras en un ciento por ciento, contrariamente a lo que exige la ley argen-

tud de los altos sueldos que perciben —entre 1.200 y 1.700 dólares mensuales—, no muestran interés en que las obras concluyan cuanto antes, sino que por el contrario procuran demorar su ejecución. Esto recarga los gastos administrativos de los trabajos. Según se advierte, igualmente, la situación de estos consultores, que no pagan impuestos a los réditos, no hacen aportes jubilatorios, disponen de viáticos ilimitados y no pagan gravámenes aduaneros por sus efectos o los elementos que traen al país para su uso personal, contrasta fuertemente con la de los ingenieros argentinos, que perciben término medio \$ 40.000 de sueldo y están sujetos a todos los descuentos que fija la ley argentina. La diferencia constituye, indudablemente, un motivo de fricción.

Finalmente, el hecho de que los contratos de préstamos no reconozcan, como la ley argentina, el ajuste de gastos por mayores costos y que los atrasos a que nos hemos referido determinen la suspensión de los reintegros monetarios, ha permitido que sobre el actual presupuesto de Vialidad, de 20.500 millones de pesos, sólo el 10 por ciento se financie con esta fuente crediticia y que la dependencia no considere conveniente utilizar el resto del crédito, al menos si no cambian las condiciones para su utilización.

Es evidente que, según se desprende de este conjunto de observaciones, será mucha la distancia que deberán recorrer los funcionarios argentinos y el señor Sanders para encontrar puntos de coincidencia totales que permitan superar los desacuerdos. Según los observadores, las exigencias de la AID están originadas en amargas experiencias sufridas por el gobierno norteamericano y sus organismos de ayuda, con préstamos concedidos a distintos países que fueron virtualmente malversados en destinos totalmente distintos de los invocados. Pero existiendo plena confianza en la seriedad con que la Argentina encara la ejecución de sus planes, puede esperarse un cambio benéfico para la buena marcha de las relaciones entre la AID y nuestro país. ♦



Subsecretario Casado Bianco: En silos, una decisión irrevocable.

tina, que es sólo un 5 por ciento del valor de la obra. La capacidad financiera de las compañías camineras nacionales no excede, generalmente, del 20 ó 30 por ciento del valor final de la obra que van a construir, y la exigencia de tan fuerte aval constituye muchas veces un obstáculo insalvable para la empresa interesada. Igualmente se objeta el margen de atraso estipulado para las obras, de un 15 por ciento, que determinaría la obligación de rescindir automáticamente el contrato. Se señala que en nuestro país existen mayores dificultades que en Estados Unidos para asegurar cierto ritmo de trabajo —falta de repuestos en el país, por ejemplo, para reparar una máquina descompuesta— y que de procederse en la forma exigida, debe licitarse nuevamente el tramo de obra sin concluir y realizar dos veces todo el trámite administrativo consiguiente, con pérdida de tiempo y gastos totalmente improductivos.

Se considera, asimismo, que los consultores que designa la AID para la supervisión de las obras no son altamente competentes, intervienen en exceso en el control de los trabajos, y en vir-

Inversiones

Un código que les brinde seguridad

Un estudio que ha comenzado a circular entre los funcionarios del equipo económico y que habría sido redactado a título personal por un alto funcionario del ministerio de Economía, expone la idea de una revisión de ciertas normas que se impuso a sí mismo el gobierno referidas al trato a otorgarse a las inversiones extranjeras; y brinda antecedentes que permiten anticipar que en breve plazo los países que no unificquen sus normas en esta materia se verán privados de los importantes aportes que puede

ofrecer el mercado mundial de capitales.

Se mencionan en el estudio "hechos significativos" que se están produciendo respecto de la seguridad de las inversiones y se citan recientes expresiones del presidente del Chase Manhattan Bank, David Rockefeller, acerca de la necesidad de crear un clima apropiado para las inversiones privadas, tanto internas como externas.

En dicha oportunidad, Rockefeller señaló —según consigna este documento— que los gobiernos que aspiran a desarrollar sus países deben construir estructuras económicas nacionales más fuertes, para apoyar programas de reforma social en gran escala como los contemplados por la Alianza para el Progreso, si bien ambas cosas —las reformas y el crecimiento económico— pueden promoverse juntas y no las reformas como paso previo y obligado, según se pretendía con anterioridad.

Destacó, además, que los gobiernos deben combatir constantemente la inflación, por cuanto dicho fenómeno distorsiona completamente el empleo del capital privado; señaló el caso de Brasil, donde los tipos de interés están limitados por ley al 12 por ciento, aunque como la inflación depreció la moneda en 1963 en un 80 por ciento, todo prestador que haya cargado en sus operaciones del año intereses inferiores a dicho nivel habrá, necesariamente, perdido dinero.

El estudio señala que el tercer punto fijado por el presidente del Chase Manhattan revela la necesidad de que

los gobiernos desalienten las actitudes nacionalistas extremas frente a la empresa extranjera. Si la alusión no está dirigida al gobierno argentino, según se observa en el documento, podría aplicársele toda vez que Rockefeller ha expresado textualmente que "frecuentemente, las compañías del exterior encuentran que convenios negociados de buena fe con un gobierno, son cancelados arbitrariamente tan pronto como asciende al poder un gobierno sucesor".

Más adelante se habla del proyecto que viene preparando el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento desde 1962 sobre arreglo de controversias en materia de inversiones extranjeras, que ya ha sido analizado en tres conferencias, la primera de las cuales se realizó en Addis Abeba, en diciembre de 1963, asistiendo los países del continente africano; la segunda en Santiago de Chile, en los primeros días de febrero último, con la concurrencia de naciones del hemisferio occidental; y la tercera, en el Palacio de las Naciones, en Ginebra, efectuada en los últimos días de ese mismo mes, con delegados del continente europeo; se expone que el mismo tema ha debido motivar una cuarta reunión en Bangkok, con representantes de los países asiáticos, lo que permite prever que habrá unificación de criterios en cuanto a este tipo de controversias, a las que deberán adherir los países miembros del Banco, entre los que se halla la Argentina.

El documento subraya después el

interés que mostraron importantes personalidades de la banca mundial por el trato que la Argentina dispensará, en el futuro, a las inversiones extranjeras, y admite la existencia de gestiones realizadas por la Asociación para la Promoción y Protección de las Inversiones Privadas en Países Extranjeros (APPI), advirtiendo al gobierno local que el país está dejando de ofrecer condiciones de seguridad para los capitales privados extranjeros, gestión esta que al parecer ha creado cierta preocupación a los medios oficiales.

Si bien el estudio no aconseja soluciones o medidas concretas, sugiere en cambio el examen de la situación a la luz de las nuevas condiciones y plantea la posibilidad de que la financiación de ciertos sectores de la economía en los que hay déficit de inversión y a los que el gobierno no puede aportar capitales, requieran en un futuro inmediato un apoyo que vendría condicionado a normas de seguridad que el país actualmente no contempla entre las garantías que ofrece, que son exclusivamente constitucionales.

Entre los antecedentes que se mencionan en la materia, están los acuerdos de garantías que se habían previsto con Estados Unidos, Alemania y otros países, los que podrían —se dice— unificarse dentro de un cuerpo de normas aceptables para el gobierno argentino, y proponerse como código único y permanente para el trato a cualquier tipo de inversión del exterior que llegue al país. ♦

GLANCE

SIN HERMETISMO
TV CANAL LANDRU
MUCHO MAS DE TURF
ESTE MUNDO ANCHO Y RARO
COMA BIEN Y BARATO
CALENDARIO DEPORTIVO

MODERNO, AMENO... VIBRANTE! ❀

CINE-TV-TEATRO-RADIO
POLITICA TRAVIESA
MEDIANOCHE INDISCRETA
SERIES DE SUSPENSO
PUGILANDIA
SUPLEMENTO DEPORTIVO
SUPLEMENTO HISTORIETAS
RADIOGRAFIA DEL DELITO



EL SIGLO

EL GRAN DIARIO DE LA TARDE QUE TAMBIEN SUS HIJOS PUEDEN LEER!



PANORAMA

Un buen ejemplo

Por Julio Gottheil *

El país necesita exportar más y diversificar sus exportaciones. Lo necesita porque está embarcado en un proceso de crecimiento económico que no puede detenerse y que requiere nuevas inversiones de capital; algunas de ellas no pueden hacerse sino mediante importaciones; las importaciones sólo pueden hacerse con las divisas que produce la exportación. Para servir esta línea de política general, en la que todos estamos de acuerdo, se han establecido diversas técnicas de estímulo que, en general, tienden a colocar el producto industrial argentino en condiciones competitivas con productos industriales de otros países o, por lo menos, a suprimir las desventajas artificiales que nuestro sistema arancelario crea para la venta de nuestras manufacturas en el extranjero.

La más importante de estas técnicas es el llamado "draw-back". Consiste en lo siguiente: los productos terminados de la industria argentina contienen muchas veces materias primas o semielaboradas importadas. Tales materias han debido pagar para entrar al país recargos a la importación y derechos aduaneros. La razón originaria de tales recargos y derechos es de dos órdenes: proteger industrias argentinas que puedan llegar a competir en el abastecimiento de tales materias e impedir importaciones más allá de la capacidad de nuestra balanza comercial. Ninguna de las dos razones se da cuando el producto industrial terminado se exporta. Entonces se aplica el "draw-back", que es la devolución de los recargos y derechos pagados sobre los elementos de importación que componen los bienes exportados. Así, como se dice en la jerga, no se exportan recargos ni derechos; el precio de la mercadería puede ser fijado sobre la base de costos reales no deformados por una influencia artificial de nuestra barrera aduanera.

El sistema es posible porque el fisco, que es quien debe hacer la devolución de recargos y derechos, no se perjudica. Los derechos y recargos que devuelve no entrarían en sus cajas, si se suspendiera el "draw-back": las exportaciones se hacen posibles gracias a la devolución, y, si ésta desapareciera, dejarían de importarse las cantidades

insumidas en los bienes no exportados. Hay que pensar que exportamos porque nuestra capacidad de producción es mayor que la demanda de nuestro mercado interno. Si dejamos de exportar, también disminuimos nuestra producción y proporcionalmente nuestras importaciones de materias primas o semielaboradas (que son fuente de recargos y derechos para el fisco). El fisco, pues, no pierde nada con el "draw-back"; más bien puede ganar, si se piensa en la ventaja fiscal que siempre deriva de una mayor actividad productiva. Y aparte del fisco, gana el país con una mayor actividad productiva, una mayor ocupación y una mayor disposición de divisas en su haber.

Todo este mecanismo tan bonito —que responde a una política económica conveniente y que ya cuenta con un engranaje normativo establecido por los decretos 614/60, 5931/61, 8051/62 y 7567/63— estaba siendo destruido por una deficiente aplicación administrativa. Muy simple: a) había hasta 18 meses de atraso en la devolución del "draw-back"; b) no se seguía en la devolución el orden cronológico de las exportaciones, creándose prioridades injustificadas. La consecuencia era que muchas empresas industriales que habían estado exportando pensaban dejar de hacerlo. Derechos devueltos con tanto atraso crean problemas de financiación no previsible y causan un perjuicio mensurable en la inflación ocurrida durante el atraso, que, para 18 meses, puede medirse en un 30 por ciento o más. Derechos devueltos con prontitud tal vez costaran una coima equivalente o ligeramente menor.

La Aduana está poniendo remedio a la situación: ha empezado a poner al día los pagos y está ordenando su administración. Es muy probable que así mantengamos nuestros mercados en el exterior y nuestra incipiente conciencia exportadora.

Este ejemplo aislado de buena ejecución administrativa debería generalizarse. La política económica y la programación más inteligente pueden quedar en la nada si no son llevadas a la realidad por buenos ejecutores. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

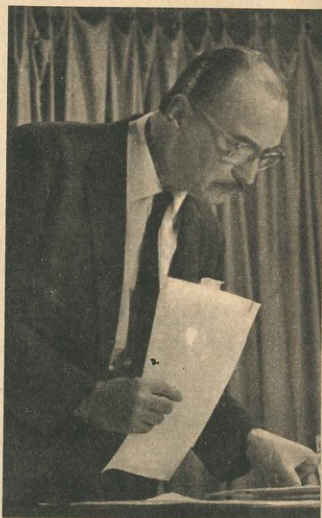
Carnes

Alimentos y, también, divisas y trabajo

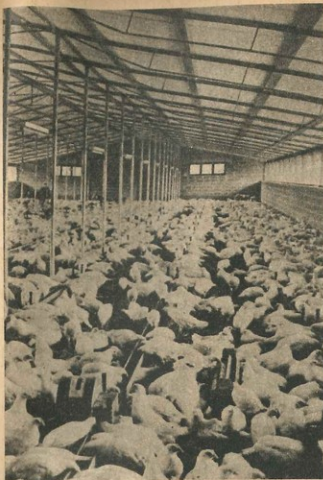
El problema de la carne, convertido en uno de los temas candentes del panorama nacional, alcanzó la semana pasada un nivel singular, al sumarse los gremios a los sectores empresarios en el análisis del mismo. "Para nosotros —dijo José Alonso, secretario general de la CGT, el miércoles—, la carne no es sólo alimento, sino divisas y trabajo." Alonso reflejaba la inquietud general de los trabajadores y el interés de algunos gremios, uno de los cuales —la Federación de Obreros de la Carne— había expuesto previamente sus puntos de vista en un comunicado que obtuvo inusitada aceptación entre los demás sectores afectados por la crisis actual.

La intervención de la CGT —cuyas conclusiones sobre el problema se esperan ahora— dio un nuevo cariz al asunto. Ha trascendido que, al margen de la discusión sobre si los decretos proyectados contemplan o no la realidad del problema, en los sectores sindicales y empresarios se analizan ahora algunas iniciativas que no figuraron, al parecer, en la imaginación de los funcionarios oficiales. Dos de ellas, especialmente, podrían servir de base de estudio para aquéllos:

- Disponer —dentro de la reglamentación de los créditos que se otorguen a los sectores pecuario o agropecuario, y en las condiciones y modalidades que fueren más convenientes— la obligatoriedad de incrementar y mejorar la



José Alonso: El de la carne no es sólo un problema alimenticio.



Las barreras aduaneras del MCE aumentan los excedentes de USA.

crianza de aves y cerdos, con el objeto de aumentar la producción de esos sectores y disminuir, así, la presión del consumo sobre las carnes vacunas.

• Estudiar la posibilidad de importar pollos de los Estados Unidos —donde se acumulan los excedentes—, con el fin de satisfacer el consumo interno, para lo cual habría que tener en cuenta la Ley 480 de ese país. Estas importaciones exigirían la eliminación de recargos aduaneros argentinos, además de un estudio previo de las zonas de consumo, de modo de no afectar el desarrollo incipiente de la producción local.

Estas ideas, analizadas por algunos técnicos, ofrecen posibilidades reales de concreción. Estados Unidos tiene excedentes de pollos, debido al alza de las barreras aduaneras de los seis países del Mercado Común Europeo. La Argentina podría absorber, en las condiciones actuales, buena parte de esos excedentes.

Por otro lado, los precios de los pollos en el exterior y en el mercado interno argentino permiten alentar la iniciativa: los primeros equivalen, aproximadamente, al cincuenta por ciento de los últimos. En los Estados Unidos, de acuerdo con las distintas calidades, el costo de los pollos oscila entre los 56 centavos y los 60 centavos de dólar el kilogramo. En Buenos Aires, el pollo parrillero, por ejemplo, se está pagando a 120 pesos el kilo (casi un dólar), es decir, el mismo precio que el del lomo vacuno.

Hay un inconveniente, de todos modos: los fletes, que podrían ascender a unos 225 dólares la tonelada. Esto, sencillamente, haría prohibitiva la operación. Sería aquí donde los negociadores tendrían que conseguir una rebaja en los costos, lo que quizá podría lograrse utilizando los servicios de las bodegas nacionales. ♦

Temas Sindicales

Los gremios y la política

Por Bernardo Bas *



En reciente visita efectuada por Lord Lindgren, que fuera ministro en Inglaterra, a la sede de una organización obrera de esta capital, formuló declaraciones con respecto a los vínculos que en Gran Bretaña existen entre los sindicatos y la política. Se refirió a la gravitación de aquéllos en ésta, al apoyo de orden económico que prestan al partido Laborista y asimismo reveló que forman listas de candidatos que el laborismo incluye en las que sostiene en los comicios, poniendo de relieve la intervención activa y directa que tienen los gremios en la vida política de su país.

Las declaraciones de Lord Lindgren actualizan un problema que ha preocupado a los gobiernos, a los estudiosos y a los políticos, y que sigue vigente. Sobre esta cuestión, lejos de haber muchas coincidencias, existen serias discrepancias, que han llevado en algunas oportunidades a aceptar situaciones de hecho semejantes a la que refirió el estadista inglés, y en otras, a establecer hasta inhabilitaciones especiales para los dirigentes sindicales, que les impedirían ser candidatos en lides electorales.

Para muchos, las organizaciones deben abstenerse en absoluto de tomar participación directa o indirecta en política. En el mismo sentido, los dirigentes deben permanecer alejados de la acción política, y hay quienes sostienen que ese alejamiento debe llegar hasta la proscripción para actuar dentro de los partidos.

Para otros, los gremios deben participar en todas las esferas de la vida del país y en especial en la política, y los sindicatos deben ser un eslabón más que los partidos deben instituir en sus estructuras, ya que los mismos tienen mucho mayor representatividad, importancia e influencia que cualquier organismo puramente partidista. Según este criterio, conviene desde todo punto de vista que los dirigentes obreros se constituyan en dirigentes políticos y actúen, ya que nadie mejor que ellos pueden llevar a los poderes públicos las aspiraciones y las inquietudes de una clase social que, además, debe hacerse sentir y pesar en las soluciones de orden económico y social que el pueblo requiere.

El sindicato, como institución social, tiene fines próximos, fines intermedios y último fin. Los primeros se concretan en su función específica que no puede ser dejada de lado sin prescindir de su propia

naturaleza. Perseguir la mayor cantidad de beneficios para los asociados, representarlos, defender sus intereses individuales o colectivos, procurar la obtención de mejoras de todo orden, protegerlos contra los abusos del capital y del Estado, hacen a su esencia. En sus fines intermedios, comunes a ellos y a otras organizaciones sociales, les cabe la misión de contribuir a la obtención de la paz social, del mejoramiento económico y la estabilidad política, promoviendo la sanción de leyes destinadas a esos fines, influenciando en una mejor distribución de la riqueza, en un mayor respeto del trabajador en su dignidad humana y como factor de producción y en la consolidación o modificación de las instituciones, según convenga o no al bienestar general.

En los fines próximos o específicos, no cabe la política dentro de los gremios. La constitución de sus autoridades, la obtención de beneficios para los afiliados, la discusión de convenios, la constitución de cooperativas o mutualidades no la admiten, sin paralizar su acción e introducir un elemento de divisionismo y perturbación para el fortalecimiento y progreso de las organizaciones. El sindicato no puede convertirse en un engranaje del Estado o en un comité de un partido, sin ligar su suerte a la de éste o al de las autoridades que ocasionalmente gobiernan.

En los fines intermedios, si les cabe a los gremios desarrollar una acción política. Peticionar a las autoridades, promover reformas de las leyes, hacer valer su influencia y su fuerza moral para obtener un mejor nivel de vida, de tranquilidad, poner fin a las injusticias sociales y hasta actuar como factor de poder, son derechos a los cuales no puede renunciar y que sólo obtendrán a través de una actividad predominantemente política. En este aspecto, no es criticable, inclusive, que en oportunidades de contiendas electorales, puedan manifestar la conveniencia de apoyar un determinado partido, el que mejor satisfaga las aspiraciones de la clase trabajadora. Consecuentemente, los dirigentes gremiales, sin deteriorar los fines próximos o específicos, pueden participar en la política.

En esa forma, y con el respeto de esos principios, será posible que los sindicatos cumplan su fin último: colaborar en la obtención del bien común, ley primera y última de la sociedad organizada. ♦

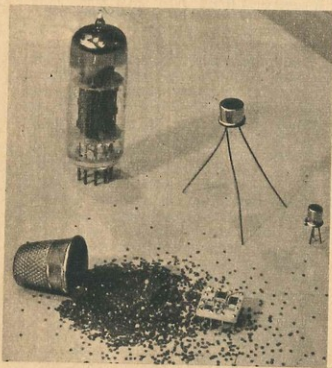
* Copyright by PRIMERA PLANA

NOTICIAS

CALCOMANIAS: La lucha de productores industriales en favor de la inviolabilidad de sus marcas de fábrica ha encontrado eco en las preocupaciones de *Calco-Dry S. R. L.*, que acaba de lanzar al mercado una nueva calcomanía de características excepcionales: es casi indestructible con el uso y ofrece tenaz resistencia contra los frecuentes despegues intencionales. A diferencia de las calcomanías usuales, que deben ser mojadas en agua antes de ser aplicadas, con la *Calco-Dry* se procede en seco, mediante simple presión manual. Para su empleo en gran escala, el procedimiento implica las siguientes ventajas: evita el tiempo de mojado y secado y obvia los desperdicios por exceso de inmersión. Su cualidad autoadhesiva y su completa carencia de espesor revisten a este invento argentino —patentado ya en veinte países— de un singular atractivo: su permanencia, aun sobre los plásticos. ♦

COMPUTADORA SUPERDOTADA: La revolución operada en materia de cerebros electrónicos a partir de 1950, cuando aparecieron las primeras computadoras comerciales capaces de resolver una operación en un milésimo de segundo, se halla todavía en etapa de febril superación. Hasta el presente, la técnica electrónica parece empeñada en demostrar que puede tenerse un paralelo entre la mente humana y la de los circuitos a transistores: no hay barreras para ninguna de las dos.

La semana pasada, Benito Esmerode, gerente general de *IBM Argentina*, ha dado a conocer la existencia de un nuevo sistema electrónico de procesamiento de datos que, en buena medida, avala esta tesis. La nueva *IBM/360*, dotada de microtransistores tan pequeños que 40.000 de ellos caben en un dedal de costura, opera en velocidades del orden de los mil millonésimos de segundo, suprimiendo la ahora vistosa diferencia entre computadoras científicas y comerciales. El equipo está dotado de dos memorias: la inmediata es capaz de asimilar hasta 20 millones de caracteres (letras, números o signos); la mediana, cuya capacidad de almacenamiento excede los 10 millones de caracteres.



Tres generaciones de "cerebros":
Hacia una más compleja miniatura.

Entre los 44 nuevos dispositivos que cuenta la *IBM/360*, las dos unidades de representación oral que contestan en forma hablada las consultas que se formulan mediante discado telefónico acaso conformen el más sorprendente detalle de evolución, en un mundo ya rayano con la fábula. ♦

FERTILIZANTES: En reciente informe, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) hace una estremecedora advertencia a países que, en proceso de industrialización, descuidan lo que sigue siendo su principal fuente de recursos: su agro. Recogiendo tal concepto y aplicándolo concretamente a la Argentina, el doctor Alberto V. Tedin, presidente de *Petrosur S. A. I. C.*, anunció el mes pasado el nacimiento de esta empresa, que se dedicará a la producción de fertilizantes, subrayando lo que ya es una sombría perspectiva: de mantenerse los índices de crecimiento demográfico y de la producción, antes de veinte años la Argentina deberá importar alimentos. Las estadísticas, por otra parte, prueban que el incremento del uso de abonos químicos para el mejoramiento de las tierras es, en el país, prácticamente nulo: desde 1950 se mantiene estacionario el volumen de utilización de nitrógeno. Frente a las 650.000 toneladas consumidas en 1963 por Alemania Occidental y a las 150.000 empleadas por México ese mismo año, la Argentina sigue consumiendo las casi 10.000 toneladas de hace trece años.

El doctor Tedin considera que si tiene en cuenta que el nitrógeno atmosférico y el hidrógeno obtenido del gas natural constituyen las materias primas requeridas para la fabricación de fertilizantes, "resulta inadmisibles seguir invirtiendo divisas para importar aire". Reiteró que la creación de *Petrosur* se orienta a tal cometido, muy directamente relacionado con la tecnificación de la agricultura, y para cuya concreción se cuenta con el apoyo de inversores nacionales y extranjeros, entre ellos la *American and Foreign Power, Shell, Koopers International, Archilnit* y el grupo *Techint*, y el aval del gobierno, que ha calificado a esta iniciativa como de primera prioridad. ♦

CARAMELOS: Lo que hasta no hace mucho parecía ser sólo una apetencia infantil, ahora es también una amable debilidad de los grandes. Esta suerte de acaramelado acercamiento entre el hombre y las golosinas ha redundado en un hecho auspicioso: *Arcor*, cuya fábrica en Arroyito, Córdoba, produce 50.000 kilos de caramelos por día, se ha visto precisada a encomendar sus tareas de distribución a la flamante *Ventacor S. R. L.*, su representante exclusivo, para satisfacer la creciente demanda. *Arcor* fabrica el 50 por ciento del consumo de caramelos del país, en un establecimiento modelo, dividido en siete plantas (un total de 17.000 metros cuadrados), considerado el

más grande de Sud América en su ramo. *Ventacor*, con oficinas en Francisco Acuña de Figueroa 241, Capital, se ocupará de distribuirlos en Buenos Aires y alrededores. ♦



NUEVA SIAMBRETTA:

En su presentación previa al lanzamiento, Guillermo S. Leguizamón, subgerente de *Stam Di Tella Ltda.*, sintetizó así cuáles son las principales

cualidades del nuevo vehículo de su línea de motonetas —el modelo Súper Standard—: gran agilidad, fácilmente maniobrable, gran autonomía de viaje y reducido consumo. La nueva Siambretta, en venta ya en sus agencias exclusivas, desarrolla una potencia máxima de 8,6 HP, con 175 centímetros cúbicos de cilindrada y cuatro velocidades. ♦

ACCIONISTAS SATISFECHOS: La semana pasada, los accionistas de *Odol S. A.* recibieron en sus domicilios una detallada memoria de su sexto ejercicio financiero, cerrado el 31 de diciembre con una utilidad neta de más de 150 millones de pesos. Otros datos: en 1963, las ventas superaron en más de 536 millones de pesos a las del año anterior, lo que supone un incremento del 43,02 por ciento; cálculos estimativos hacen predecir que para 1964 el monto de las ventas ascenderá a más de 900 millones; el índice de solvencia es de 2,34 e indica que el activo representa aproximadamente dos veces y media el total de las obligaciones contraídas.

A la incorporación de elementos más avanzados para el procesamiento mecánico y el exitoso lanzamiento al mercado de nuevos jabones, talcos, cremas de belleza y pastas dentífricas, *Odol* suma para este año el anuncio de la triplicación de su capacidad productiva y su propósito de encarar la investigación y explotación de un nuevo rubro: plaguicidas. Los planes contemplan también la creación de la *Fundación Odol*, para promover la mayor capacitación técnica del personal. En suma, el título "Proyectos" prevé una inversión de alrededor de 160 millones de pesos.

La resultante del dinamismo impuesto a la empresa puede apreciarse, sucintamente, a través de este dato: el último día hábil de 1963, las acciones de *Odol* se cotizaron en Bolsa a 510 pesos; ese mismo día del año anterior habían cerrado a 245. ♦

OTO

SIEMPRE EN
DOMINGO

LIBRO: CESAR BRUTO



DOMINGOS 21.00

TELEONCE



Exterior

No tiene fin el boom automovilístico

En los últimos años, la industria automovilística europea fue un importante pilar del resurgimiento económico. Pero también fue un sensible barómetro del desarrollo, como señaló, hace unos días, el gerente general de Daimler-Benz, ingeniero Walter Hitzinger.

Hitzinger afirmó que 1963 fue el mejor año que los productores mundiales de automotores recuerdan. La producción global aumentó un 13 por ciento, y las cifras totales fueron de 20 millones de unidades producidas. Las empresas norteamericanas y de Europa occidental se expandieron en idénticas proporciones. Mientras que la primera aumentó su producción de 3,2 millones a 9,1 millones, la segunda lo hizo, de 6,8 millones de unidades a 7,9 millones.

La parte que les corresponde a los Estados Unidos en la producción mundial de automóviles declinó, desde 1950, del 75 al 45 por ciento, mientras que el volumen de producción de Europa occidental aumentó hasta alcanzar al norteamericano. En Alemania, la fabricación de automóviles aumentó un 92 por ciento—casi el doble— desde 1957 a 1962. Sin embargo, la producción industrial alemana, en el mismo período, sólo lo hizo en una proporción del 36 por ciento. En estos momentos, la expansión de la industria automovilística está en su máximo, y no hay signos que indiquen que vaya a declinar en un futuro cercano.

De todos modos, indicó Hitzinger, no se debe ignorar que el poder competitivo de los grupos norteamericanos en los mercados europeos aumentará año tras año. En este sentido, ya se levantaron voces alarmadas señalando el peligro de influencias demasiado poderosas de las firmas de USA. Sea como fuere, aclaró el ejecutivo alemán, esto no se ve siempre con la perspectiva adecuada: en 1962, las ventas norteamericanas en Europa fueron su-



1963: Aumento mundial del 13 por ciento en la producción de autos.

periores a los 11.000 millones de dólares; es decir, entre el 2,5 y el 3,5 por ciento del total de ventas de las industrias de la Comunidad Económica Europea y de Gran Bretaña. Es verdad, dijo, que en ciertos grupos industriales del continente firmas de USA tienen intereses poderosos. En Alemania, por ejemplo, ocurre esto en la industria petrolera, en la de implementos de oficina y en el ramo automovilístico. Pero, en este último campo, el negocio es mutuo: Volkswagen ha exportado, hasta el momento, 1.250.000 automóviles a los Estados Unidos. Y este año, los 300.000 Volkswagen que irán a ese país equivaldrán a la cuarta parte de la producción de esa firma.

Para el director general de Daimler-Benz, también USA es el mayor comprador de coches Mercedes Benz. El gran poder del capital norteamericano ha hecho posible que las empresas subsidiarias europeas tengan inversiones impresionantes a los ojos de los europeos. Esto es, dijo Hitzinger, un reflejo de la preparación de la industria automovilística norteamericana para la situación del mercado que se presentará cuando esté completada la última etapa de la integración económica del Mercado Común Europeo. ♦

Acero

Los veinte gigantes en el orden mundial

La empresa productora de acero más importante de la Comunidad Europea del Carbón y el Acero (CECA), en 1963, de acuerdo con una lista de la Alta Autoridad de la CECA, fue el grupo italiano Italsider. Controlado por el Estado, Italsider aparece con una capacidad de 4,1 millones de toneladas, y lo siguen August Thyssen Huette AG, y Lusemburger Stahlkonzern Arbed, ambos con una capacidad productiva de aproximadamente 3,17 millones de toneladas.

Las cifras de la CECA, organismo con asiento en Luxemburgo, se refieren a las diez acerías mayores de la Comunidad, y se basan en la producción de los años 1962 y 1962-63. El cuarto lugar en la lista corresponde a Phoenix-Rheinrohr AG (2,95 millones de toneladas), y le siguen: los grupos franceses Usinor (2,85 millones de toneladas) y Wendel (2,65 millones); los alemanes Klockner Werke AG (2,57 millones); y Mannesmann AG (2,47 millones); los grupos franceses Sideler (2,45 millones) y Hoesch AG (2,30 millones). Luego de la fusión de Phoenix-Rheinrohr y Thyssen, aprobada por la Alta Autoridad de la CECA recientemente, el grupo Thyssen se convirtió en el más poderoso de la comunidad europea.

La CECA también dio a conocer una lista de las diez compañías más importantes de USA, Gran Bretaña, Japón y la Unión Soviética. Estas son:

• Estados Unidos: United States Steel, 23,04 millones de toneladas; Bethlehem Steel, 13,31 millones; y Republic Steel, 7,06 millones.

• Gran Bretaña: United Steel, 2,82 millones de toneladas; Steel Corporation of Wales, 2,56 millones; Dorman Long and Co., 1,75 millones.
• Japón: Ywata Iron and Steel Works, 5,74 millones.
• Unión Soviética: Magnitogorski Combine, 7,5 millones. ♦

Hulla

22.000 extranjeros en minas alemanas

En términos generales, los observadores consideran superada la grave crisis de ventas de la minería hulla alemana que comenzó a sentirse, por primera vez, en 1957. Desde entonces, la crisis obligó a tomar amplias medidas de racionalización, entre las que se incluyó el cierre de pozos no rentables, con sus inevitables consecuencias sociales.

Pero ahora, la tendencia ha cambiado: en 1963 se extrajeron y se vendieron en la República Federal 142 millones de toneladas de hulla, y el consumo llegó a tal punto que las reservas acumuladas a boca de mina—unos diez millones— disminuyeron en cuatro millones de toneladas. El año pasado se vendieron, en total, 148 millones de toneladas. Pese a lo cual, la Asociación de Racionalización de la Minería Hullera Alemana sigue tratando, mediante la adopción de medidas adecuadas, de mejorar la competitividad de las explotaciones mineras. A la larga, dicen sus directivos, la única forma de subsistir será la racionalización. En 1963 volvió a aumentar el rendimiento por hombre y turno en el interior de las minas en 148 kilogramos.

Uno de los problemas de la industria hullaera fue la escasez de mano de obra, y eso se ha resuelto con la contratación de trabajadores extranjeros. A comienzos de este año, los mineros de otros países alcanzaban la cifra de 22.000, es decir, un seis por ciento del censo laboral minero, y un nueve por ciento de los que trabajan en el interior de las minas. Estos hombres provienen de 17 naciones diferentes: a la cabeza figuran turcos y griegos, con 4.600 y 4.300, respectivamente; luego vienen los españoles, con 3.200; y los italianos, con 2.800. Los yugoslavos y los holandeses son 1.500 y 1.000. El resto son grupos relativamente pequeños: franceses, austríacos, portugueses, belgas, luxemburgueses, polacos, húngaros, checos, tuncinos, argelinos y marroquíes. A juicio de las autoridades alemanas competentes, este cuadro no tardará en variar, ya que el interés por el trabajo minero disminuye en España, en Italia y en Grecia. Los esfuerzos para contratar a extranjeros se centrarán, de ahora en adelante, en Portugal, Turquía, Marruecos y Chile.

Según datos de la Asociación de Empresarios de las Minas del Ruhr, la contratación de un minero extranjero ocasiona gastos que ascienden a más de 100 dólares, sin incluir los del traslado. Estos gastos se deben al empleo de intérpretes y, sobre todo, a una disposición legal que obliga a que todo

NEGOCIOS

Vinos

Record absoluto en la exportación de vinos en Francia: en 1963 se enviaron al extranjero bebidas por valor de 250.000 dólares, es decir, un 13,8 por ciento más que en 1962. Los vinos ocuparon el 22 por ciento de la exportación de alimentos, y un 4 por ciento del total de las exportaciones francesas. ♦

Agricultura

El promedio de tierras francesas cultivadas se triplicó desde 1950: las tierras de cultivo frutícolas y horticolas pasaron de un índice de 100 a otro de 360; las tierras laborales y de viñas, a un índice de 275. ♦

Fertilizantes

Una empresa alemana construye, para una organización estatal peruana, una fábrica de fertilizantes nitrogenados, con una capacidad diaria de producción de 190 toneladas de nitrato amónico cálcico. La planta entrará en servicio a comienzos de 1965. ♦

Inversiones

Ciento ochenta y ocho empresas norteamericanas decidieron invertir una parte considerable de sus ganan-

cias en renovar sus plantas y equipos. Dedicarán 1.500 millones de dólares, más del doble de lo convenido antes de que se aprobara la reducción impositiva. ♦

Turismo

El año pasado, 600.000 personas visitaron a Berlín. La industria hotelera ganó 1,8 millones de marcos, un 18,5 por ciento más que en 1962. ♦

Tiburones

Dos ingenieros de USA inventaron un aparato destinado a la lucha contra los tiburones: un cilindro hermético que, atado a la cintura del nadador, emite ondas electromagnéticas. Las ondas son recibidas por el sensible sistema nervioso del tiburón, que huye al instante. La producción en masa de este aparato comenzará próximamente: se venderá a 150 dólares. ♦

Automóviles

En 1963, la producción de automóviles en la República Federal Alemana experimentó un aumento del 13,2 por ciento. En total, se construyeron 2.667.000 vehículos. Más del 66 por ciento se exportó. El total de automóviles vendidos en ese año en el extranjero sumó 1.332.000, es decir, 230.000 más que en 1962. ♦

extranjero trabaje en la superficie durante seis semanas y asista diariamente a una clase de alemán de dos horas de duración. Además, existe un continuo abandono del trabajo. Al cabo de un año en las minas, los extranjeros suelen buscar otras tareas mejores. Este problema no existe con los 200 japoneses que trabajan en las minas de carbón alemanas, ya que fueron enviados por su gobierno para que regresaran a su país con el título de maestros picadores tras un período de tres años de adiestramiento. ♦

Comunicaciones

Menos cartas y más llamadas telefónicas

Varios servicios públicos del Departamento Alemán de Correos han sufrido una merma con respecto a los índices de años anteriores. Los transportes de correspondencia, por ejemplo, han disminuido en un 2,8 por ciento comparados con las cifras totales de 1962.

El correo de la República Federal atribuye este fenómeno al incremento tarifario decretado hace dos meses, lo

que explica que el volumen de la correspondencia normal haya descendido y, paralelamente, haya aumentado el de los impresos en un 9,2 por ciento. Los costos más elevados del envío de encomiendas causaron una declinación en los servicios domésticos, mientras que un 4,3 por ciento más de paquetes fueron enviados a países extranjeros.

Otra declinación se registró en la cantidad de giros postales y cheques remitidos por correo. El promedio de dinero que puede enviarse en giros aumentó, sin embargo, de DM 173 a DM 187; el total de cheques postales subió con respecto a 1962, en un 0,8 por ciento hasta llegar a la suma anual de DM 658.600 millones.

Asimismo, se registró un incremento en el rubro de llamadas telefónicas locales y de larga distancia. En total se operaron 5.670 millones de llamadas, de las cuales el 75 por ciento eran locales. El número de suscriptores telefónicos ascendió en 522.540, catorce mil más que el aumento del año precedente. Con un promedio telefónico de 12,4 teléfonos por cada cien habitantes, la República Federal Alemana se ubica actualmente en el décimo lugar entre los países que poseen más de un millón de conexiones telefónicas. A fines de 1963, la densidad había subido a 13,2 conexiones por cada cien habitantes. ♦

Computadoras

Los virajes de Charles de Gaulle

Gritos exasperados resonaron en el elegante Théâtre des Champs Elysées, en París, la semana última. "Basta de comedias", exclamó un asistente. Otro vociferó: "Al diablo con todo esto."

La ocasión era una reunión de accionistas de la Compagnie des Machines Bull, una imponente fábrica de computadoras electrónicas que está pasando por momentos difíciles. Obviamente, los accionistas habían sido convocados para aprobar un plan que permitiese conservar la tenencia de las acciones en manos francesas. Pero lo que les dijo Joseph Callies, el nervioso y entrecano presidente de Machines Bull, fue una sorpresa: el gobierno francés accedía, "en principio", a permitir que la General Electric, empresa norteamericana, comprara acciones.

Fue, sin duda, un violento viraje del orgulloso Charles de Gaulle, quien sólo nueve semanas antes había vetado personalmente la intervención de la General Electric y exhortado en cambio a una "solución francesa" para los urgentes problemas financieros de la compañía (las ventas descendieron en 10 millones de dólares con respecto a 1962). Parecía haber, sin embargo, fuertes razones para este sorprendente cambio en la actitud del jefe de Estado.

A pesar del enojo

Machines Bull tuvo grandes dificultades en competir con la International Business Machines (IBM), que realiza actualmente el 60 por ciento de los cómputos estadísticos franceses. La potencia financiera de la General Electric (4,9 billones de dólares de ventas en 1963, contra 2,9 de la IBM), unida a su solvencia técnica, podría ayudar a la Bull a vencer sus debilidades. En compensación, las ventas europeas de la Bull y su velocidad de servicio suplirían algunas deficiencias de la General Electric.

Los detalles del acuerdo están todavía pendientes de discusión. Pero, en líneas generales, las operaciones de Machines Bull así como las de la antigua firma subsidiaria Gaul se dividirían en tres partes. Una subsidiaria, que manejaría los negocios de la Bull vinculados con la defensa, permanecería en manos francesas. Pero mediante la compra del 20 por ciento de las acciones de Bull, la General Electric participaría de las otras dos, que producirían y venderían máquinas comerciales.

A pesar de su enojo por esta solución imprevista, los accionistas de Machines Bull no tuvieron más remedio que aprobar tácitamente la reorganización de la compañía. Y, a menos que de Gaulle cambie de parecer nuevamente, todo hace suponer que habrán de aceptar el acuerdo Bull-General Electric. ♦

CARTAS DE LOS LECTORES

• Perón

Señor Director:

Después de haber tenido la satisfacción de leer asiduamente su revista durante varios meses, me veo en la imposibilidad de hacerlo a partir de ahora. En efecto, cuando solicité mi número al vendedor tuve la misma sorpresa al ver la tapa que la de aquel otro lector que no concebía que se la pudieran dedicar a Palito Ortega. Con la diferencia de que si bien pude comprar y hasta leer con interés aquel reportaje, el del número 76 escapa a mis posibilidades digestivas. Es verdaderamente nauseabundo que se dedique una carátula a un personaje siniestro.

Hasta aquí mi opinión como antiperonista. Pero como argentino debo exponer otras razones que no puedo callar. Si a través de numerosas opiniones de editorialistas, políticos y comentaristas—algunas expuestas en esa revista—surge claramente que Perón no tiene interés en volver a la Argentina, ni tampoco lo tienen los políticos peronistas, neoperonistas, justicialistas, etcétera, que hacen jugar su nombre para capitalizarse; ¿para qué entonces remover el pasado y seguir manteniendo encendida la débil llama de ilusión que todavía tienen los pobres muchachos que creen en el imposible retorno? En la laboriosa restauración de la paz entre los argentinos cabe una gran tarea al periodismo. No es con esos reportajes como se cumple dicho objetivo.

Dante Calandra
Capital

• Perón (II)

Señor Director:

Publicar en forma ostensible la imagen del individuo que durante tantos años deshonró al país, constituye para su revista un recurso de baja ley. Repetí el gesto que millares de argentinos habrán hecho: arrancar esa tapa y arrojarla al W.C.

Dr. Mariano Pallette Pueyrredón
Capital

• Perón (III)

Señor Director:

Lamento que un periodista tan sagaz como Osiris Troiani no haya aprovechado la ocasión de su entrevista con el dictador prófugo para preguntarle si su señorial residencia de Puerta de Hierro la adquirió con las economías hechas sobre los famosos trescientos pesos mensuales que a él le bastaban para vivir cuando el régimen nefasto corrompía a los débiles y enriquecía a los "vivos", a tiempo que se instauraban en la República el servilismo y la delación en beneficio de la pareja imperial que por entonces padecíamos.

Arturo Romay
Capital

• Perón (IV)

Señor Director:

Muy interesante y muy oportuno el reportaje del N° 76. El final es de an-

tología. Quiero destacar uno de los párrafos, aquí en que Perón se jacta del buen negocio que ha hecho con su lujosa residencia de Puerta de Hierro. El *Líder* no puede con su genio. Pasan los años, pero él sigue siendo el mismo. El mismo que, cuando presidente, declaraba que "hacia negocios desde el gobierno" y que "de cien personas que iban a verlo, noventa le proponían negocios sucios". ¿Es posible que un hombre de mentalidad tan bolichera, de moral tan de mostrador, sea el abanderado y la esperanza de millares y millares de trabajadores argentinos?

José González Palacios
Capital

• Fuerza superior

Señor Director:

En el reportaje a Perón (número 76) se lee un párrafo donde dice: "La política interna ha pasado a ser provincial; sólo hay política internacional, que se juega dentro o fuera de todos los países. Ello ha llevado a la formación de los instrumentos adecuados para manejarla: las grandes internacionales". Pero la verdad es que están manejadas por una fuerza superior a las otras. Y pregunto, ¿cuál es la fuerza superior? Suponemos que debe existir, ya que hay dirigentes políticos que se sabe han robado cuantiosas sumas de dinero, han hecho vergonzosos negociados y, sin embargo, siguen con sus prédicas y en completa libertad. Ya que la propaganda comunista está prohibida y, sin embargo, circulan diarios, revistas, libros. Y pregunto: ¿por qué ese apoyo al comunismo, a los ladrones políticos? ¿Hay alguien que impide que se haga lo que todos saben que se debe hacer?

Roberto Simón Siminián
Villa Ballester (Bs. As.)

• Rosas

Señor Director:

¿Por qué el tema de Rosas promueve aún tantas controversias? No es difícil averiguarlo; bastará con recurrir a algunos de los tantos juicios que existen al respecto. Mientras unos expresan que Rosas "suprimió la libertad de prensa, disolvió la Cámara de Representantes e inauguró un régimen de terror y de espionaje" (Diccionario Espasa-Calpe), otros, en cambio, indican que Rosas "sentíase entrañablemente amado por su pueblo, era el primer gobernante realmente popular que aparecía en la historia de Buenos Aires" (Carlos Ibarguren). Contra la opinión de muchos, que aseguran que "el servilismo colectivo y la degradación llegaron al punto inconcebible de que el retrato de Rosas fuera paseado por las calles en un carro triunfal que arrastraban damas y caballeros de las clases acomodadas" (Carmelo Pellegrini), figura también el pensamiento de un gran adversario del dictador, Juan Bautista Alberdi: "Rosas y la Argen-

tina se suponen mutuamente: el temple de su voluntad, la firmeza de su genio, la energía de su inteligencia, no son rasgos suyos, sino del pueblo que él refleja en su persona". Yo no creo que "el pasado aún separe a los argentinos", aunque puedan sentirse en muchas ideas. Creo, sí, que aún existen algunos grupos firmemente aferrados a un dogmatismo absoluto y esa posición definitiva les impide conocer la verdadera perspectiva de los hechos. Es indudable que Rosas ha cometido errores muy graves; pero también es evidente que ha tenido aciertos muy estimables. Seamos justos, que es también ser prácticos. Y entonces no nos extrañará la actitud de los concejales de Prefidencia Roque Sáenz Peña.

O. Bondoni
Capital

• Rosas (II)

Señor Director:

A Rosas hay que aceptarlo, porque fue producto, parte, causa y también consecuencia de lo nuestro, de lo que nos formó y nos forma. Es decir: es nuestro. Se pudo haber llamado Juan Pérez o XX, pero se llamó Juan Manuel de Rosas. Un hombre, un ser humano, con sus más y con sus menos, principal de una época que, unida a otros períodos, nos permiten creer que antes de nosotros hubo algo. Vivimos en 1964, no somos los federales ni los unitarios de otrora, sino los frondistas, los balbinistas o los sueldistas de ahora, con la ilusionada intención de querer elevar o hundir a Rosas como si fuera Aramburu, por ejemplo. Esto no es índice para que tengamos que creernos destinados a ser los "eternos equivocados". Pero sí para no llegar a ser nunca tan categóricos. Rosas, en su momento, poseyó una personalidad más de líder (las circunstancias lo permitieron); fue astuto, inteligente, político hábil. Pero con eso solo no hubiera llegado. ¿Quién le abrió las puertas? ¿Quién lo "convirtió" en dictador? El pueblo, la campaña, los comerciantes y burgueses de Buenos Ai-

Enseñanza

Señor Director:

En 35 años de educador vengo abogando por la reforma educacional: menos conocimientos técnicos y más conocimientos formativos; menos teoría y más práctica. Su revista es eminentemente práctica, está consustanciada con la vida diaria y concide en sus supremos rumbos con lo que es real necesidad. Impensada o deliberadamente, en la columna Justicia del N° 76, se pone el acento en una cuestión que hace a la vitalidad futura de la Nación: menos datos históricos y geográficos de Corea o de Babilonia, y más enseñanza de lo nuestro: nuestros derechos, obligaciones, modo de comer, imperativo de relación, y muchas etcéteras, porque mucho queda por enseñar. Mi calurosa adhesión a esta programática.

Héctor Rivera Paz
Capital

res, que lo elevaron y vitorearon, los mismos que luego vitorearon su derrota. Con igual sinceridad y necesidad las dos veces. Que coloquen el nombre de Rosas a una calle no es una mancha a la virtud ciudadana, ni un insulto a nuestra estirpe patriótica. Es saber que existió un hombre, hace más de cien años, que estuvo al frente de la Nación. Que fue realidad, que fue argentino, que fue nuestro.

Nicolás A. Casullo
Capital

• Rosas (III)

Señor Director:

El lector José Antonio Ginzo escribe sobre Juan Manuel de Rosas (número 74) y expresa que este prócer no defendió, en cierta medida, la soberanía nacional, sino por el contrario, trató de desprenderse de una parte del patrimonio nacional para saldar una deuda que tenía el gobierno argentino con el inglés: pago del empréstito Baring con las islas Malvinas.

¿Quién aceptaría el pago de una deuda con una parte de lo que él sostiene que es su patrimonio? Evidentemente, nadie que esté en su sano juicio, y los ingleses, que lo estaban, no aceptaron la propuesta.

Esta propuesta fue sólo una maniobra política; las "cordialísimas relaciones" con los ingleses se vieron empañadas cuando quisieron realizar una política intervencionista en el Río de la Plata. Además, Rosas, en el plano americano, defendió la soberanía nacional cuando el general Santa Cruz no quiso devolver la provincia norteña de Tarija y cuando Chile reclamó parte de la Patagonia; tampoco reconoció la independencia del Paraguay, pues sostenía que era parte del territorio nacional.

Pero la prueba más grande del patriotismo de Rosas la evidencia el general Urquiza cuando le escribe, después de Caseros, ofreciéndole un subsidio, según los siguientes términos: "Es la expresión de los buenos sentimientos de los que contribuyeron a su caída, pero que no olvidan la consideración que deben al que ha hecho tan gran figura en el país y a los servicios muy altos que le debe y que soy el primero en reconocer. Servicios cuya gloria nadie puede arrebatarse y son los que se refieren a la energía con que siempre sostuvo los derechos de la soberanía e independencia nacional".

Edmundo von der Becke
Olivos (Bs. As.)

• Rosas (IV)

Señor Director:

Con respecto al artículo sobre el cambio de nombre de una calle, en Presidencia Roque Sáenz Peña (número 75), ¿cree usted que refleja la realidad que vive dicha ciudad?, ¿se puede catalogar de apática a una población que supo amalgamar el esfuerzo de hombres de distintas razas y credos y hacer, en medio siglo, un centro de la categoría e importancia de aquí? No quiero hacer la apología de esa ciudad, que es la mía, pero sí expresar mi total desacuerdo sobre los

Magistrados

Señor Director:

El lector Eustaquio Díaz Barbero (Nº 75) dice con razón que el mantenimiento "en comisión" de 41 jueces nacionales es incompatible con la observancia de "la ley y la Constitución". Precisamente, al plantearse una cuestión igual a ésta, en 1958, la UCRP propugnó la confirmación de todos los jueces en comisión, por requerirlo así la independencia del Poder Judicial; y el entonces diputado y actual vicepresidente de la República, doctor Perette, señaló en un proyecto de declaración, que si esa confirmación no se producía resultaría alterado el Estado de Derecho. (Ver Clarín, 10 de junio de 1958). Ahora tiene el doctor Perette, como presidente del Senado, una magnífica oportunidad para demostrar su consecuencia con el pasado en que era opositor (la coherencia con el pasado es una de las formas de la moralidad en política, dijo una vez Alberdi) y exigir del Poder Ejecutivo la remisión de todos los plegos de acuerdo de los jueces en comisión y evitar que en el ministerio del ramo se escamoteen algunos nombres, que se teme pueda ocurrir.

Benjamin Córdova
Capital

Señor Director:

Con relación a las expresiones del lector Eustaquio Díaz Barbero (Nº 75) sobre la contradicción entre la promesa de cumplir con la ley y la Constitución, y dejar a más de 40 jueces de la Capital, durante seis meses, sin acuerdo ni estabilidad, se debe agregar lo siguiente: con dicho proceder se infringió un grave menoscabo a la independencia y dignidad del Poder Judicial, se desconoció el fundamental principio de la división de poderes y se infringió un agravio sin sentido a la persona e investidura de aquellos jueces, todos los cuales —excepto el doctor Lagos, diputado de la UCRP hasta marzo de 1962— son magistrados que llegaron a su actual función por merecidos ascensos dentro de la carrera judicial, con títulos y antecedentes que ojalá pudiera ostentar la mayoría de los componentes de esa lista "de asombro" a la que el Senado prestó acuerdo para las embajadas.

Juan Carlos Pelliza
Capital

conceptos a que llega la nota, en virtud de generalizaciones que el redactor no tiene derecho a formular, por cuanto los ciudadanos entrevistados no son auténticamente representativos; mi decepción al ver en revistas como PRIMERA PLANA artículos que no sólo no reflejan la pujanza y el ritmo de las ciudades del interior sino que contribuyen a acrecentar la ignorancia del porteño hacia las provincias.

Eduardo Miguel Crivisqui
Capital

• Rosas (V)

Señor Director:

Rosas, tan discutido siempre, ve por fin su nombre en un lugar público. Quienes han escrito y se han escandalizado por el suceso ocurrido en Presidencia Roque Sáenz Peña, debieran recordar una frase de Paul Groussac: "Ser independiente no consiste en no tomar partido, sino en no tener partido tomado". Antes de condenar a Rosas, es menester conocer todo lo perfectamente posible a sus enemigos, la época en la que le tocó actuar y la actitud que en parecidas circunstancias adoptaron otros hombres públicos. Es difícil discutir con los enemigos de Rosas: polemizan con convicciones, no con argumentos. Llegará el día en que el pueblo argentino pondrá a Rosas al lado de San Martín; ese pueblo, en su sabio refranero, tiene un axioma que, si se cumpliera, redundaría en directo beneficio de la verdad: ley pareja no es rigurosa. En este caso, tal ley reduciría a su exacta significación a muchos "monstruos sagrados": léase: Sarmiento, Rivadavia, los Varela, Agüero, Lavalle, y otros. Esperemos.

Jorge Bruno
Capital

• Paraguay

Señor Director:

Los diarios acaban de anunciar la visita del secretario de Transportes, ingeniero Fleitas, y del interventor en EFEA, ingeniero Albano, al Paraguay, a fin de entregar, a título donativo, dos locomotoras pertenecientes al antiguo equipo del F. C. Urquiza, a las que cabe suponer en la categoría de obsoletas. Como el gesto coincide con la visita de nuestro canciller a la nación hermana, cabe la conjetura de que el mismo forma parte de la ofensiva diplomática desatada por el doctor Zavala Ortiz para atenuar el fracaso que para nosotros significó la conferencia de Tres Marías, en la cual Paraguay y Brasil se pusieron de acuerdo para construir la más grande obra hidroeléctrica de Latinoamérica, a espaldas de la Argentina. Se nos ocurre infantil, empero, el resorte utilizado, toda vez que el obsequio de abalorios o sus equivalentes no puede constituir argumento poderoso en el plano diplomático. La verdadera proyección internacional de nuestra política fue esbozada en Uruguayana; su recta aplicación hubiera sentado las bases de una conducta internacional independiente y, por ende, fructífera. Es lamentable que quien hoy ensaya la captación del Paraguay con recursos pueriles, en su día se opusiera abiertamente a aquella posición nacional, por el solo hecho de que la elaboró Frondizi, y atacara a éste cuando visitó al "tirano" Stroessner que hoy, según se ve, ha dejado de serlo.

Juvenal Eise
Capital

• Paraguay (II)

Señor Director:

He buscado ansiosamente en La Vanguardia ghoidista de estos días, la

opinión que le merece al socialismo democrático el acceso de nuestro canciller a tierra paraguaya bajo la presidencia del presidente Stroessner. No la encontré. Aquella búsqueda se debe a que cuando arribó Frondizi investido del mando presidencial, Ghioldi lo fustigó implacablemente, alegando una pretendida incompatibilidad entre su visita de cortesía a la tierra guaraní, con la existencia de un régimen supuestamente tiránico del mismo Stroessner.

Néstor Quaglia
Tuzzaingó (Bs. As.)

• Exodo de técnicos

Señor Director:

El ingeniero Otto Deipenau (número 76) se hace cargo de la preocupación gubernamental por el éxodo de técnicos, y señala como una de las causas los escasos estipendios y la falta de jerarquización de sus funciones en la administración pública.

Creo, sin embargo, que el mal es más profundo y las causas más ostensibles. La cantidad de técnicos que se consagran a la administración pública son minoría y no habitualmente los más aptos. No es corriente que emigren aquellos que tienen inclinación por las faenas burocráticas. Lo grave es el alejamiento de los técnicos emprendedores, con capacidad de lucha y con afán incontentible de progreso. Ellos son los más dotados y sólo se alejan del país cuando éste tiene sus posibilidades de expansión frenadas, carece de desarrollo o ve su crecimiento material detenido. Tal el caso argentino después del golpe del 29 de marzo en que se viró inequívocamente hacia una política de estancamiento y de contracción, bajo la inspiración hasta hoy vigente de Federico Pinedo, talentosísimo representante de los intereses agroimportadores a quienes favorece la exportación de materias primas sin elabora.

Puede estar seguro el primer magistrado, a quien alude el lector, que mientras tenga ministros de Economía de esa misma tesitura, los técnicos seguirán abandonando la tierra argentina y reduciendo su precioso capital humano. Esto es lo que nos trajo el derrocamiento de Frondizi.

Tiberio Caiara
Esperanza (Sta. Fe)

• Exodo de técnicos (II)

Señor Director:

¿A qué se debe la emigración de técnicos? Pondré, por ejemplo, el caso de Siderurgia Argentina; ocurren ahí unos señores que mencionaré; un señor químico realiza un viaje de estudios para perfeccionar sus conocimientos y a su regreso, como le convenía el sueldo, es nombrado por cuña como gerente de personal; otro señor, radioaficionado y buen jugador de tenis, jefe de personal; otro señor bailarín, jefe de relaciones laborales; otro, chofer de una persona influyente, efectúa un viaje de estudios técnicos a USA. Y así, sucesivamente. No sorprendería que a un abogado lo nombren para dirigir un departamento de laminación o de electricidad. Pienso que hay tantos estudiantes en las universidades de todo el país, que

podrían ser eficaces en el desempeño de sus funciones, después de recibirse. Las autoridades debieran reflexionar y tomar urgentes y enérgicas medidas, que redundarían en beneficio de Siderurgia Argentina.

Carlos Re
San Nicolás (Bs. As.)

• Periodismo

Señor Director:

Creo que PRIMERA PLANA no puede dejar pasar por alto las imputaciones de deslealtad periodística y la falta de información sería que el lector Jorge Oscar Prado formula en el número 76. Me parece que sobre la base de esta desgraciada intervención, la revista puede organizar conferencias y reuniones para debatir los propios temas que trata. Cualquiera y todos los colaboradores de PRIMERA PLANA y muchos lectores no prestaríamos a que todo se dilucidara. Yo sostengo que su revista es veraz y quienes en ella escriben saben lo que escriben.

Julián Cervini
Banfield (Bs. As.)

• Aclaración

Señor Director:

Ruégole la siguiente aclaración por el artículo "70 toneladas de habilidad

Medicina

Señor Director:

El lector Alfredo J. Vercelli, en el N° 76, atribuye al doctor Florencio Escardó aviesas intenciones contra ALPI con motivo del problema sanitario que desarrolló con agudo ingenio y probidad científica en un artículo del N° 74 titulado "Enfermedades y fantasmas". A mí, en cambio, el artículo me ha parecido exactísimo y valiente, justamente porque podían involucrarse sentimientos tan delicados como son los que el lector Vercelli pretende ver menoscabados.

No debemos juzgar intenciones, que pertenecen al fuero íntimo de la conciencia de cada uno. En todo caso entiendo que la intención del doctor Escardó, al presentar el cuadro de una enfermedad olvidada, a pesar de sus terribles consecuencias sobre la salud infantil, ha sido oponer el caso de otra enfermedad no tan virulenta, pero que sin embargo, por gracia de una suerte de psicosis colectiva, cuenta con el apoyo unánime para su erradicación.

Por referencias he sabido que en el Hospital de Niños y en la Casa Cuna, las principales instituciones dedicadas en Buenos Aires al cuidado de la salud del niño, muy poco se hace, casi nada se hace, a pesar de los buenos propósitos de los profesionales especializados, por combatir el mal de las diarreas de verano, por falta de recursos y medios. Que ALPI siga su obra y se la apoye; pero es preciso también que se fomente igual conciencia colectiva en favor de la lucha de otras enfermedades mucho más nocivas.

Servando U. Gómez
Ezeiza (Bs. As.)

argentina" (número 76). Nuestra intención ha sido decir que concurriríamos con la máquina Valmarco a la Feria de Dortmund, aunque todavía no sabíamos cómo podríamos girar a Alemania el importe del stand, en vista de que las recientes modificaciones al régimen de cambios no autorizan giros por concepto de publicidad o participación en ferias internacionales.

Ingeniero Ernesto Weinschelbaum,
Director Gerente, Phoenicia, SA de Comercio Internacional
Capital

• Festival de cine

Señor Director:

No me extenderé en elogios sobre su revista, porque no quiero resultar monótona. Aunque más de una vez se pueda discrepar con ella, imposible negar su calidad, aduetez, agilidad. Pero... ocurre que a veces meten la pata. El artículo sobre nuestro festival de cine (número 75) da muestras de inteligencia y sentido crítico y realista. Sin embargo, comete una gran injusticia: dice que "los periodistas extranjeros llegados a Buenos Aires no pasaban de la decena, ninguno notorio". El articulista parece no haber reparado en la presencia de uno de los mejores críticos (quizás el mejor, junto con Emir Rodríguez Monegal) de habla castellana. Me refiero a Home-ro Alsiná Thevenet, del Uruguay. Si duda de mi afirmación, le sugiero leer algún número de la publicación Flash-back (en especial, el dedicado a Bergman), cuadernillos de cine-clubes uruguayos o la habitual página de espectáculos del matutino El País, de Montevideo.

Celia Estévez
Capital

N. de la D.: El error se debe, quizá, al exceso de amistad que los redactores de cine de PRIMERA PLANA mantienen con Alsiná Thevenet y que les hace olvidar, a veces, que es extranjero. Aunque, ¿hasta qué punto un uruguayo es extranjero para un argentino? Sobre los méritos de Alsiná Thevenet no caben dudas; esta revista le encargó, el año pasado, representarla en Hollywood, durante el estreno de *El mundo está loco, loco, loco*. ♦

• Economía

Señor Director:

El lector Maximiliano Vergowe se enoja (número 73) por comentarios del *Economic Survey* reproducidos por *La Vanguardia*, según los cuales los cálculos del Producto Bruto Nacional publicados por el Banco Central para 1962 son inferiores a los reales. Pero, al parecer, no leyó estos comentarios sino que se los contaron incompletos, dado que, según el *Economic Survey*, ellos no surgen de estudios de esa revista, sino de los nuevos cálculos no publicados aún que está haciendo el mismo Banco Central. Por otra parte, abarcan el período 1950 a 1962, y no sólo este último año. Respecto de los cálculos de los "servicios estadígrafos privados" a que se alude en la carta, diré que no tienen más valor, tratándose del P.B.N., que el de publicarse mucho antes que los del Banco, porque

en gran parte se basan sobre estimaciones burdas que siempre se rectifican.

Alfredo C. Rodríguez
Lanús (Bs. As.)

• Justicia

Señor Director:

Quiero hacer llegar la íntima satisfacción que me produjo leer detenidamente la columna **Justicia** de su revista. No es mi propósito elogiar al redactor de esos artículos, sino simplemente y sinceramente destacar el impacto constructivo que refleja el comentario en todos los ámbitos afines a la actividad judicial. La preocupación, como constante inquietud, que evidencian el autor de la columna y los editores responsables ha de repercutir en las esferas oficiales cuya reacción, orientada en gran parte por **PRIMERA PLANA**, permitirá que el Poder Judicial de todo el país ajuste paulatinamente sus resortes y medios para la obtención de una eficaz convivencia social, política y económica entre todos los sectores de la población.

Dr. Mauricio Naón Embón
Defensor Nacional en lo
Penal Económico
Capital

• Legislación represiva

Señor Director:

La Nación del 17-IV-64 informa que "obran en poder del jefe de Estado las sugerencias del doctor Juan Palmero sobre la denominada legislación represiva". De acuerdo con el sistema proyectado, las penalidades caerían "sobre quienes propugnen —abierta o embosadamente— el cambio de la forma tradicional de nuestro gobierno: representativa, republicana y federal".

Esta posibilidad nos alarma, porque parece olvidar que la "Constitución puede reformarse en el todo o en cualquiera de sus partes", como ella misma establece (art. 30). Por lo tanto, quien propugne "abierta o embosadamente" la reforma del régimen federal, por ejemplo, incurriría en delito según la legislación proyectada, cuando sencillamente estaría ejercitando un derecho previsto en la misma Constitución. Toda crítica al sistema federal —y recordamos, de paso, las de Alberdi y Rivarola— podría dar materia para la persecución arbitraria y el dislate jurídico.

Horacio J. Sanguinetti
Profesor adjunto de Derecho Público de
la Facultad de Ciencias Económicas
Capital

• Arraigo

Señor Director:

Lamento mucho que por algo que tiene tan poco valor como Brigitte Bardot, la lectora Clara von Maercken zu Geerath sienta vergüenza de ser argentina. Yo diría que tiene muy poco arraigado el amor a la patria, por lo menos a la que pertenecemos los argentinos. En mi caso, puedo sentir mucha pena de que en la Argentina, tierra que se le brindó a mis padres y que es mi patria, se les deje de pagar a los jubilados u obreros. Puedo sentirme muy angustiada por todos los problemas que hay, pero jamás aver-

En plena selva

Señor Director:

En el Nº 72, sección Religión, se menciona que el hermano del pastor Daniel Monti, de la Misión de la Boca, "ejerce la medicina entre los cien mil integrantes de la tribu indígena Cánepa, en Montero, un lejano pueblo de Bolivia". Yo soy ese médico y le escribo para aclarar que no existe en Bolivia ninguna tribu de indígenas Cánepa, ni tampoco son indígenas los habitantes de Montero. Se llama "camba" (y, posiblemente, de allí el error) al campesino del oriente boliviano, que es blanco.

Efectivamente, he venido a Bolivia para trabajar entre los indígenas y así lo hago desde 1956, después de graduarme en la Universidad de Buenos Aires. Comenzamos, con mi familia, en el altiplano, entre los aymaras; después de unos años, vinimos a



Santa Cruz de la Sierra. Es una zona en activo desarrollo; el subsuelo, rico en petróleo, cada día da más producción; la fertilidad del suelo hace crecer la vegetación, sobre todo el arroz y la caña de azúcar. La población de Santa Cruz y de Montero (distante 50 kilómetros), netamente de blancos, llega a los 90.000 habitantes. Otros 10.000 más residen en las colonias que recientemente se instalaron al norte de Montero (centro azucarero por excelencia), en pleno corazón de la selva. Ellos sí son indígenas: aymaras y quechuas, que abandonaron su árido e inhóspito suelo y se lanzaron a la aventura de conquistar la selva, donde después del desmonte han hecho producir arroz, caña, maíz y frutas. Entre estos indígenas es donde trabajo como médico misionero de la Iglesia Metodista. Las colonias aymaras y quechuas son 4 y están entre 25 y 100 kilómetros de Montero. Hay otras 4 campesinas por "okitanenases" y dos más de ciudadanos chinos. Más allá, pueden encontrarse tribus salvajes, muchas de las cuales no tuvieron ningún contacto con la civilización. Una, cuyos integrantes son denominados "bárbaris", vive en completa desnudez detrás del Río Grande, a más de 60 kilómetros de Montero; también existen los "guarayos", de habla y costumbres muy diferentes. Cuando llegan hasta nosotros, los atendemos con la misma solicitud. Adjunto una foto tomada en la colonia de los quechuas.

Dr. Pablo Monti
Santa Cruz (Bolivia)

gonzada, ya que soy argentina y por serlo tengo mi medida de responsabilidad.

Mi apellido es Ghersi, extranjero, pero mi espíritu es lo suficientemente amplio como para amar a mi tierra y la de mis antepasados.

Amelia C. Ghersi
Capital

• "El silencio"

Señor Director:

No he visto **El silencio**, de Ingmar Bergman. Si he visto, prácticamente, toda la producción del artista sueco a quien considero (y creo no ser el único) uno de los más grandes genios del cine de todos los tiempos. Desconociendo la película, no puedo abrir juicio sobre la "pornografía" expuesta en el film, según muchas fuentes, pero puedo transcribir, en cambio, la propaganda aparecida en el diario **La Capital**, de Rosario, el 14-4-64, referente al film **El mundo al desnudo**. Es la siguiente: "¡Insólito! Vea a una mujer castrar un ciervo. ¡Erotismo! Vea el único cabaret del mundo «para mujeres solamente». ¡Fecundidad! Por primera vez en la pantalla la inseminación artificial. ¡Degradación! Vea cómo los «teddy boys» suecos «seducen» a las suecas. ¡Sangre! Vea cómo Landrú liquidaba a sus víctimas. ¡Nudismo! Vea los «strip-teases» con el ritmo de nueva ola." Esto se aprueba. **El silen-**

cio, de Bergman, y Circe, de Manuel Antín, se prohíben. Nada más.

Dr. Carlos A. Mascheroni
Romang (Santa Fe)

• Exposiciones

Señor Director:

Con mucho atraso llegó a mis manos el número 65, donde el señor G. Kosice, en una carta, trata de minimizar las graves razones que tuve para no intervenir en la reciente manifestación de arte argentino que se desarrolló en el Museo de Arte Moderno de París. La primera vez que se me invitó a participar, representando a mi país en una exposición extranjera, fue cuando la Bienal de San Pablo, de 1961. Mi alegría y entusiasmo fueron pronto nublados al saber que el comisario argentino en esa muestra sería Kosice: resolví no presentarme a concurso. Se me hizo reflexionar sobre el egoísmo de tomar una decisión individual y resolví afrontar a Kosice y deponer mi actitud. El resultado fue el Premio Internacional de Escultura que se me confirió allí; mas en ese momento comenzó la odisea para recuperar mis obras, desde París, donde vivo desde 1952. Me vi obligada a reclamarlas en infinitas cartas y pedidos, durante dos años. Por fin llegaron, pero la mayoría estaba estropeada, ya que las habían embalado de cualquier manera; ade-

Disgustados y resentidos

Por Alberto Laya *



"Chevytú, sí." "Chevytú, no." Con este lenguaje esquemático, muy parecido al que usaría un indio coyote en un western, se plantea el gran desacuerdo. Jorge Cupeiro, artífice de la conducción deportiva, cerebral, estructurando el plan de carrera perfecto, sin arrebatos, recordando siempre que la máquina puede traicionar al hombre, provocó con su Chevy II, una cupé norteamericana de José Froilán González, veloz como un disparo, la reacción de los resentidos, de esos pilotos a quienes el destino, o quizá su ineptitud, les fijó un papel automovilísticamente oscuro, sin grandeza, pequeño. Mientras luchaba, en un duelo tenso, con Jorge Pena, la terraza de los boxes del autódromo municipal parecía un expectante remedo de Cabo Cañaveral. Los cronómetros eran la única expresión visible de tanta ansiedad. Allí estaban los espías. Disgustados, sin disimular su ira hirviente. "Si gana — dijo uno de ellos —, presentaremos nuestra protesta. Ese Chevy no es Turismo de Carretera."

El movimiento, sin embargo, no se concretó. Discretos oyentes lo divulgaron. El ambiente lo supo y la polémica estalló. Mordió a los indecisos y los envolvió con una dialéctica que tiene un solo signo: el del atraso. Los coches TC ya están en el límite de su impulso. No aceptan más milagros. La voz sensata fue aportada por Juan Manuel Fangio: "Al progreso no hay que detenerlo. No se debe impedir — se refería al Chevytú — que estos autos corran." Muy cerca de él había otro grupo tonante que se pronunciaba opuestamente: "Los autos deben tener chasis." La intimidación del desencuentro respondía, empero, a razones muy ajenas al aturdor estruendo de las pistas. Como en tantas otras actividades de corte deportivo, aquí también se desarrollaba un disimulado juego de intereses. Adolfo Sogoló fue el más tenaz antipropagandista del Chevytú. Sogoló pertenece al clásico Turismo de Carretera. Nunca sobresalió. No fue un corredor de vanguardia y su campaña no revela otro orgullo que el de haber terminado alguna carrera. Pero esto no es, justamente, lo censurable, ya que no todos pueden tener una inclinación inalterable hacia la gloria. Sogoló es el mejor surtido vendedor de repuestos para Turismo de Carretera. "Tiene de todo. Siempre tenemos que morir en él. Y la verdad es que te cobra como si vendiera carne." Jorge Pena, el sanjuanino poco menos que

imbatible en pista, está preparando un Valiant, y Marcos Ciani tres de la misma marca. No quieren cristalizarse. Otros imitan ese movimiento de modernización, convencidos de que el Turismo de Carretera tradicional está al borde del agotamiento. La gallina de los huevos de oro puede escapársele de las manos a Sogoló no bien la idea de no detenerse prenda epidémicamente. El Chevytú, los Valiant, cualquier otro coche moderno habrán resuelto el costoso problema de la reposición, pues todas sus piezas se producen en el país, y podrán dar el tiro de gracia a un mercado negro inevitable, antieconómico, que "succiona y debilita como una sanguijuela".

Aquella frase pronunciada irritablemente entre dientes — "Si gana, presentaremos nuestra protesta" —, señala un espíritu deplorable. Admitiendo que el Chevytú fuese realmente antirreglamentario, ¿sólo dejaría de serlo por el hecho de no vencer? Si lo es, tanto seguiría siéndolo ganando como llegando último. Los razonables, los que todavía no se dejan engeguesser por el minúsculo mecanismo de la cólera, saben y desean que el buen ejemplo de José Froilán González, un apasionado de los fierros, se extienda y triunfe. El, como tantos otros, no mezcla el comercio con el deporte. Quiere demasado al automovilismo como para convertirlo en un escape. Como lo quiere Aldo Bellavigna, uno de los tantos héroes ignorados de esa sacrificada legión de los mecánicos, de esos hombres sin sueño que de un estruendo hacen un poema con ruedas. Chevytú, sí. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA



El Chevy II

bre la materia, a través del Parlamento. En nuestro país, la iniciativa en pro del divorcio tomó por primera vez estado parlamentario en el año 1889; y posteriormente el H. Congreso trató el mismo asunto en 1901, 1902, 1903, 1907, 1911, 1913, 1914, 1917, 1918, 1920, 1922, 1924, 1925, 1927, 1929 y 1932. En este último periodo (1932) fue cuando la Cámara de Diputados aprobó por abrumadora mayoría la implantación del divorcio *ad vinculum*; pero la iniciativa fracasó a causa del veto del Senado. Otra ley de divorcio fue aprobada por el Senado el 14 de diciembre de 1954, alcanzando a tener vigencia hasta su derogación por el gobierno de la revolución del año 1955.

En el *Tratado del Derecho Civil Argentino*, el distinguido jurista doctor Raymundo Salvat hacía notar (Parte General, pág. 138) que nuestro Código Civil fue sancionado "a libro cerrado; es decir, sin discutirlo en detalle" y que su redactor, el doctor Vélez Sársfield, "fue quien realmente legisló". Sin desmerecer la brillante obra del codificador, es hora de revisar y analizar a fondo un instrumento legal de tanta importancia. Los numerosos proyectos de divorcio presentados desde 1889 (hace ya 75 años) por diversos sectores políticos y distinguidos legisladores constituyen un valioso antecedente. Las generaciones pasan, pero las iniciativas siguen surgiendo en el Congreso porque responden a una realidad que aflige a toda la sociedad.

Finalmente, quisiera señalar que una ley de divorcio vincular jamás podrá alterar la condición o la actitud de los matrimonios fieles a sus convicciones religiosas. Nadie estará obligado a divorciarse y ninguna religión será pregonada para que modifique sus doctrinas. Yo le diría al doctor Molinario que la solución del problema no consiste en prohibir el divorcio en nombre del cristianismo, sino en procurar que la fe en Cristo transforme cada vida de manera que el divorcio deje de ser necesario.

Samuel O. Libert
Rosario (Santa Fe)

• Ayer y hoy

Señor Director:

Recuerdo perfectamente que cuando el doctor Anselmo Marini acaudillaba en la Cámara de Diputados de la Nación al bloque radical del Pueblo, fustigaba con saña la política de inversiones extranjeras enderezada a ejecutar a corto plazo la modernización del país que propiciaba Frondizi.

Por eso es que me quise morir cuando los diarios de días recientes informaron que el mismo doctor Marini en carne y hueso, como gobernador de la primera provincia argentina, andaba por los Estados Unidos solicitando la colaboración del capital privado yanqui y abriendo una oficina para hacer viables y continuados dichos contactos.

A lo que parece, el gobernador se ha vuelto frigerista sin darse cuenta, y sobre todo ha olvidado que Puerto Belgrano y Punta de Indio están en la jurisdicción de su provincia.

José Luis Copin
Lanús (Bs. As.)

más, viajaban sin el seguro correspondiente. Notifiqué del caso a la embajada argentina, para que se hiciese cargo al menos de la restauración de las piezas afectadas.

Cuando se presentó Kosice a pedir mi participación en la muestra que se estaba en París —y de la cual también él era el comisario—, le comunicé que habiendo pasado seis meses sin tener la más leve noticia de mi reclamación, no pensaba intervenir más en ninguna exposición dependiente de los mismos organismos oficiales que me habían causado perjuicios como los señalados. Kosice insistió, prometió ocuparse, logró esperanzarme y consentí en intervenir si recibía satisfacciones antes de inaugurarse la exposición. Entonces, me pidió una foto para el catálogo; al ver que nada se cumplía, le anuncié mi decisión definitiva de no exponer y esto provocó la ira del "señor comisario", que se desató en artículos ofensivos que malversan los hechos.

Alicia Penalba
París (Francia)

• Política exterior

Señor Director:

En estos días en que las FF.AA. están descubriendo nidos de guerrilleros en el Norte argentino, el Canciller acaba de declarar "que no hay infiltración comunista". Por ello lo aplaude con calor don Leónidas Barletta desde su semanario cripto-marxista **Propósitos**. Y continúa reproduciendo el pensamiento de dicho hombre público: "Lo que hay es una infiltración organizada para provocar el desorden en la vida nacional, el desprestigio de las instituciones democráticas y la paralización en la política del desarrollo económico, manejada desde centros internacionales de penetración imperialista."

Estas palabras suenan a ironía. El ministro a quien se le atribuyen integra un gobierno cuyos primeros actos fueron suprimir los decretos de promoción industrial, frenar la producción petrolera y asignar en seis meses sólo dos mil millones de crédito a la industria argentina, mientras destina cuarenta y cinco mil millones para cubrir el déficit ferroviario entusiastamente cultivado por el equipo Fleitas-Albano. Por otra parte, son conocidas sus afinidades con el coloradismo militar y el nacionalismo aristocratizante de Sánchez Sorondo, que justamente buscan obtener la democracia suprimiendo las elecciones. Diría aquel etrusco socarrón: "Risum teneatis..."

En cambio, la expresión transcripta serviría para expresar con elocuencia el estado de cosas que crearon ciertos sectores a lo largo de la dramática presidencia de Frondizi. Yo no leí, entonces, que el doctor Zavala Ortiz hiciera la crítica de esos procedimientos...

De todos modos, este botón periodístico es una muestra más del ayuntamiento táctico de la derecha oligárquica con el marxismo autóctono que muchas veces se ha señalado.

Natalio Jonach
Rojas (Bs. As.)

Boxeo femenino

Señor Director:

En el N° 74, el columnista Alberto Laya no puede disimular la sorpresa que le causa saber la preferencia que la gran nadadora Liliana Hasenbein manifiesta por el boxeo (aunque no está muy seguro si como aficionada o simple espectadora). Quien le escribe y varias amigas que practican atletismo y otros deportes que practican entusiastamente del boxeo y lo ejercitan privadamente. No encontramos razón valedera para que la mujer, que actúa en todos los deportes masculinos, se prive de éste, si bien con reglas especiales que contemplan algunas modalidades. Hemos consultado con médicos y éstos no han encontrado peligro en la práctica, siempre que se proteja con dispositivos especiales la parte superior del tronco y el rostro, y se evite hacerlo en situaciones particulares (embarazo, etcétera), utilizando asimismo —si se desea— guantes muy acolchados.

El boxeo femenino es mucho menos peligroso que el masculino, por la menor fuerza de los punches y la disminuida capacidad de resistencia. Las pocas personas que han presenciado nuestros combates han alabado la gracia y la técnica del espectáculo, sin que éste pierda en ningún momento el toque de femineidad. ¡Que se dicten las reglamentaciones que se quieran, pero que no se prohíba a las muchachas sanas que quieran practicar este deporte la oportunidad de hacerlo! Estamos dispuestas, una vez más, a soportar la mofa y el ridículo.

Le pido dos cosas: 1) que se publique un artículo sobre este tema; 2) que esa revista publicite que, por ser considerada en mi grupo la mejor, desafío a Liliana o a cualquier otra muchacha de mi peso para disputar públicamente el campeonato argentino de nuestra categoría. Tengo 19 años, mido 1 metro 71 y peso 61 kilos.

Nelly Suárez
Capital

• Chilenos en la Patagonia

Señor Director:

En el número 75 se publica una carta remitida por el señor Benjamín César Torres, en la que se refiere a los ciudadanos chilenos que residen en la Patagonia.

No es mi deseo calificar los conceptos que el señor Torres tiene para con mis compatriotas; está en su pleno derecho para opinar sobre ellos en la forma que mejor le parezca; pero sí me obligan a molestar la atención del señor Director y a rogarle que acoja en las columnas de PRIMERA PLANA algunas rectificaciones a otros aspectos de la carta aludida.

Dice el señor Torres que, muy probablemente, parte de los chilenos que ingresan a la Patagonia son "guerrilleros disfrazados". Esta aseveración,

aun dentro del tono dubitativo que se le da, es absolutamente falsa. Los chilenos que llegan a esa vasta región de la Argentina sólo vienen a trabajar modestamente y a contribuir con su esfuerzo al desarrollo y actividad económica de la zona.

Es igualmente falsa la aseveración de que "los chilenos ambicionaron desde siempre nuestras tierras patagónicas". Los chilenos son hombres de paz y trabajo, y lo único que ambicionan es merecer la consideración y el respeto de todos sus hermanos americanos, para los cuales sus hogares en Chile han estado y están siempre abiertos, y cuyo afecto indiscriminado se traduce para ellos en una hospitalidad generosa y fraternal.

También es inexacta la referencia que hace el señor Torres sobre un supuesto cable del cónsul de Chile en Comodoro Rivadavia alertando a "las guerrillas" chilenas en caso de una guerra civil en la Argentina. Es ingenuo pensar que las autoridades argentinas hubiesen permitido la existencia, en territorio de este país, de guerrillas extranjeras, chilenas o no; o que no hubiesen puesto en conocimiento del gobierno de Chile esta extraña situación. Nada de esto ocurrió.

El lector Torres tiene muy mala idea de los chilenos. Felizmente, los chilenos tenemos muy buena idea de sus compatriotas, y por afecto y respeto a ellos deseo aclarar estas absurdas imputaciones de quien no aprecia el sacrificio y laborioso empuje de modestos hijos de una patria hermana, que están contribuyendo a hacer más grande la suya propia.

Fernando Claro Salas
Embajador de Chile
Capital

• Café

Señor Director:

Estoy en desacuerdo con las estadísticas incluidas en la nota "Crece la producción y a la vez el precio", referida al café y publicada en el número 70. Tampoco comparto la idea del título, ya que no crecen la producción ni el precio, sino que vuelven, paulatinamente, a su estado de hace diez años. Falta de lluvias durante prolongado tiempo y heladas intensas provocaron la destrucción de las mejores plantaciones en el estado de Paraná (Brasil), lugar de mayor producción en el mundo, y en el de San Pablo. Esto provocó alarma y un inmediato aumento de precios; Estados Unidos, principal consumidor de la rubiaca, no creyó en principio que la situación fuese tan seria y recomendó que una delegación de la Asociación de Amas de Casa verificara la realidad en las propias plantaciones. La misión comprobó que estaban destruidas hasta su raíz. Los precios cada vez más altos incitaron a las colonias africanas de muy pequeña producción de café a intensificarla; a los 5 años, entraron a competir, de manera inesperada, dado el bajo costo de la mano de obra y de las tierras. También intensificaron la producción ciertos países asiáticos (Java, Ceylán, Indonesia). Resultado: se acumularon enormes stocks

de café latinoamericano, en especial del Brasil, debido a la resurrección de plantaciones, lo que originó un estrepitoso descenso de precios. Por ejemplo, café brasileño que costaba, en su apogeo, 68 dólares por bolsa de 60 kilogramos, llegó a costar 30 dólares; café fino, de 140 dólares, declinó a 42. Hubo, entonces, un progresivo quebranto agrícola-financiero en los países productores (sobre todo, Brasil), destrucción de plantaciones. Por lo tanto, la producción no crece, sino que decrece. Los precios no aumentan, sino que vuelven a su antiguo valor, el de antes de la baja. Los cálculos actuales son pesimistas: preocupa el hecho de que los daños causados por la sequía en San Pablo reduzcan la cosecha en 1964-65 a 2 millones de bolsas en lugar de los 12 millones que se obtienen normalmente. La política de USA está interesada en la retribución justa a los colonos y no se opondrá, como solía hacerlo en otras épocas, a aumentos justificados.

Deseo aclarar, finalmente, que no existe en el país ninguna Asociación de Comerciantes de Café, sino la Cámara Argentina de Café y Especies; en cuanto a la incorporación del café al régimen de la ALALC, la considero imposible ya que el café brasileño, peruano y colombiano no pagan recargos ni otros derechos.

José Metzger
Técnico clasificador
de café
Capital

• Divorcio

Señor Director:

He seguido con mucho interés las distintas opiniones sobre divorcio publicadas en el N.º 75. Indubablemente es un tema que apasiona, dado que a medida que pasa el tiempo se reactualiza y hacia él convergen diversas tonalidades en favor o en contra.

El gobierno debe comprender que entre los 21 millones aproximados de habitantes, imperan variadas creencias religiosas, a las que no es posible litrarlas a la ortodoxia apostólica romana.

Así como muchos sectores del catolicismo sostienen que los sacerdotes deben contraer vínculos matrimoniales, en la misma o mayor medida se impone la sanción del divorcio.

Rubén Hilario Ortiz
Idiazábal (Córdoba)

Divorcio (II)

Señor Director:

En el N.º 76, el señor Alberto D. Morio, profesor de Derecho Civil en la Universidad Católica, afirma, en defensa de su posición antidivorcista, que el 80 por ciento de los argentinos son católicos porque así lo reflejan los censos. Primera equivocación. La segunda consiste en adjudicarle a ese porcentaje el 80 por ciento una posición igualmente antidivorcista, cuando cada vez más los católicos que defienda la institucionalización del divorcio, aunque ellos no lo pongan en práctica.

En 1947, cuando la Iglesia estaba en una de miel con el peronismo,

era riesgoso no poner "católico" en la columna correspondiente a religión. En 1960, por pereza mental, por costumbre, por no crearse dificultades —siempre posibles— en el trabajo, en el estudio, en la propia familia, ocurrió lo mismo. Caso concreto, el mío.

En ambas oportunidades yo estaba censando cuando vinieron a censar a mi casa. Mi mujer me hizo aparecer como católico. Soy decididamente ateo. Conscientemente, firmemente, serenamente ateo. Respeto a quienes creen y exijo que se respete mi no creencia. Sin embargo, como tantos otros, aparezco en ese falso 80 por ciento que esgrime el lector Molinario, para negar a otros soluciones que nadie le impondrá a él, pero que no pueden postergarse ya más.

Aclaro: llevo casi 20 años de casado, tengo dos hijos, me dura el "metejón" con mi mujer y no tengo ni la más remota idea de divorciarme. Pero no soy tan egoísta como para no comprender que hay quien necesita impredeciblemente la sanción de una ley tan necesaria y que es inhumano negarle la posibilidad de solucionar un grave problema íntimo.

Rodolfo S. Fernández
Olivos (Bs. As.)

• Divorcio (III)

Señor Director:

Las normas del *Codex iuris canonici* (cuya compilación se inició en 1904 por orden del Papa Pío X, bajo la dirección del cardenal Gasparri, siendo promulgado en 1917 por el Papa Benedicto XV) y cualesquiera otras disposiciones de origen eclesiástico, anteriores o posteriores, rigen y gobiernan la vida de la Iglesia como sociedad organizada y visible. Nadie pone en tela de juicio el sano derecho canónico, en todo cuanto atañe al orden jerárquico de las autoridades eclesiásticas y a sus relaciones con los fieles católicos. Pero es de esperar, por otra parte, que los conceptos doctrinales se limiten en este plano a lo que llamaríamos "fue-

Buena voluntad

Señor Director:

Soy maestra de una pequeña y humilde escuelita de esta desolada e inhóspita zona santiagueña. Difícil sería, para quien nunca visitó estas tierras, imaginar lo que es la vida aquí. Transcurre con una monotonía que lleva al hastío, con la monotonía propia de los lugares donde la pobreza hace olvidar la cara alegre y optimista de la vida. Los niños, a la par de sus mayores, deben también sacrificar su infancia para luchar por el sustento. Muchos no conocen lo que es un juguete; muchas nunca tuvieron en sus manos una muñeca. ¿Cómo permanecer calma ante tal espectáculo? Por eso hoy recurro a uno de los pocos medios con los que podemos contar: la buena voluntad de nuestros semejantes que están en condiciones de

ro religioso", sin que el derecho canónico llegue a ejercer (por vía directa o indirecta) cierto "tutelaje" sobre el derecho civil, que regula las relaciones privadas de los seres humanos entre sí —como personas jurídicas—, cuya codificación es función del Estado y no de la Iglesia.

Tiempos hubo en que la ley estaba subordinada al dogma —me refiero a siglos pasados— y todavía quedan huellas de ese error. Es necesario insistir en que las instituciones religiosas no pueden "co-legislar", pues atentarían contra el derecho público en detrimento de los poderes establecidos por la Constitución para esa finalidad específica. Por ejemplo, es imposible que un Código Civil tenga que depender del particular punto de vista de los mahometanos, los católicos, los judíos o los protestantes.

El lector Molinario, cuyas ideas respecto profundamente, se equivoca (número 76) al referirse al debate sobre el divorcio en términos que parecen plantear un enfrentamiento entre los poderes de la Iglesia (v. g., sus obispos) y los poderes del H. Congreso de la Nación. En nuestro sistema republicano la Iglesia es una dignísima institución pero no forma parte del gobierno ni tiene facultades constitucionales para co-legislar. Por eso, de conformidad a la Carta Magna, los señores legisladores no son representantes de la Iglesia, sino del pueblo de la Nación, que los elige libremente. Aunque una supuesta mayoría sea católica (pues el censo no hace diferencia entre católicos militantes y católicos nominales), sería desastroso olvidar el derecho de las minorías o ignorar deliberadamente el drama de más de 250.000 familias que no pueden solucionar sus problemas legales ni rehabilitarse a los ojos de la sociedad.

Si el H. Congreso de la Nación aprueba el proyecto de divorcio vincular, lo hará en ejercicio de sus atribuciones. Creamos o no creamos que las causas matrimoniales pertenecen por su naturaleza al fuero civil, tenemos todos que reconocer lealmente el derecho exclusivo del Estado a legislar so-

ayudarnos, y nadie mejor que su revista para actuar de portavoz frente a las personas de alma generosa. Sé que en muchos hogares se apilan los libros de texto o los manuales, los juguetes, las revistas que ya no se necesitan. ¿Por qué tenerlos guardados, cuando hay tantas mentes ávidas que podrían abreviar su sed de conocimientos en ese material? Tal lo que pido: libros de texto, de cuentos, biografías, revistas educativas, de historietas y, ¿por qué no?, un abrigo o calzado, aunque sea usado. O algunos diapositivos, que son un valioso auxiliar para la enseñanza de la geografía. Desde ya, gracias, muchas gracias.

Estela Mignone
Directora, Escuela Infantil N.º 245
"El 20" - Estación Matará
(Santiago del Estero)

Una camisa que viste mejor conquistó Europa... Entre nosotros es conocida con el nombre de **Perfecta Lew**. Al vestirla comprobará diariamente las razones por las cuales la camisa **Perfecta Lew** viste mejor. Sus particularidades: facilidad de lavado, no se plancha, cuello y puños "permanente", hacen que luzca todo el día como recién puesta. Vista usted también la nueva camisa **Perfecta Lew** y dirá: que distinta y maravillosa es **Perfecta Lew**

